

Dimanche 5 juin
Journée familiale
du vélo
Carrefour Culturel



La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

55¢ la copie (+ taxes)

1 cahier - 32 pages - Vol. 49, No 20, mardi, 31 mai 1994

INVERNESS

La clé dans la porte

page 5

Moins de rancune
plus de projet

S.V.P.

page 4

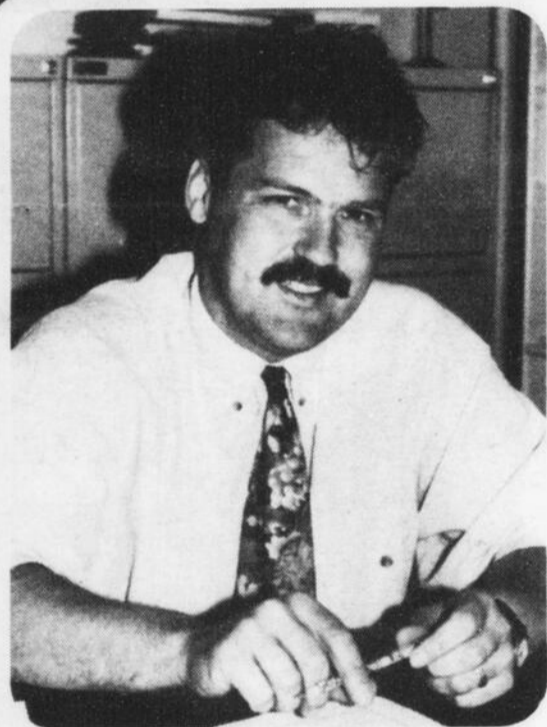
Incendie majeur

page 4



DE L'ACTION EN VILLE

PAGE 21



Nouveau
directeur
à la
Poly

François Labbé
relève le défi

page 2

PRINCEVILLE
VALÉRIE

NOUVELLE
REINE

PAGE 10

PLESSISVILLE
KARINE
PLUS HAUTE
DISTINCTION

PAGE 17

PLESSISVILLE
JOSÉE

À LA
TÉLÉ

PAGE 2

VICTORIAVILLE
RENÉ

2999 ... 3000
SAUTS

PAGE 11

MAURICE
CÔTÉ
AUTOMOBILES INC.

637, St-Louis, Plessisville, 362-7324

mazda
Je me sens bien

- 5.8% pour une période de 12 à 48 mois
- Cette offre est d'une durée limitée
- Conditionnel à l'approbation de crédit Mazda Canada
- Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre

Hâtez-vous
il ne reste
que 7 jours

VOUS GAGNEZ À COUP SÛR!

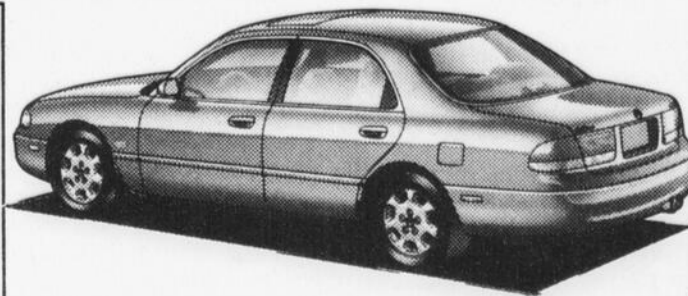
CRÉDIT MAZDA **5,8%** OU RABAIS

CRONOS ET PROTÉGÉ

CRÉDIT RABAIS 5,8%

OU RABAIS DE **1500\$** OU AIR CLIMATISÉ
323

CRÉDIT MAZDA **5,8%**



On nomme le nouveau directeur à la Polyvalente La Samare François Labbé veut améliorer le climat

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Lors de la séance d'ajournement du Conseil des Commissaires de la C.S. Jean-Rivard tenue le 24 mai dernier, Monsieur François Labbé s'est vu promu au poste de directeur de la Polyvalente La Samare de Plessisville.

François Labbé est

le. Bien qu'il ait toujours effectué ce travail au niveau du primaire celui-ci se dit prêt à relever le défi.

«J'avoue que ce sera un gros défi mais je vais miser sur la notion de travail d'équipe pour mener à bien ce travail». M. Labbé affirme qu'il aura besoin d'un peu de temps pour s'adapter et apprendre certaines sub-

naissances acquises en gestion de travail, de temps et de priorité lui seront fort utiles.

Concernant les priorités, M. Labbé avoue qu'il est très tôt pour en discuter mais il ajoute que certaines rencontres sont prévues très prochainement avec le directeur-général, Réal Ouellet afin de prendre connaissance des orienta-

tions de son mandat.

«Je souhaite aussi avoir le support des personnes avec lesquelles je travaillerai et mes objectifs personnels sont d'améliorer le climat dans l'ensemble de l'école, autant au niveau des professeurs que des élèves sans oublier la commission scolaire elle-même».

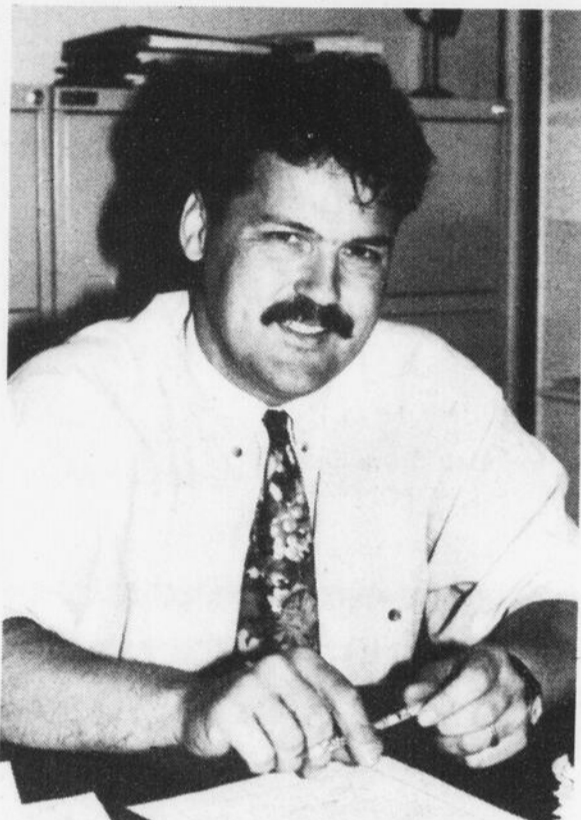
C'est demain, mercredi le 1er juin qu'entrera officiellement en fonction le nouveau directeur de la Polyvalente La Samare. Ses adjoints seront par contre choisis lundi ou mardi les 30 ou 31 mai.

François Labbé qui vient de la région de la Beauce est à la Commission scolaire Jean-Rivard depuis 7 ans. Il

a débuté à titre de directeur pour les écoles primaires Jean XXII d'Inverness et le Collège Ste-Julie de Laurierville et ce, durant 4 ans (1987-91). Par la suite, il a été transféré aux écoles primaires Ste-Thérèse et St-Édouard à Plessisville durant 2 ans (1991-93) et cette année toujours aux deux mêmes écoles mais avec des

changements de clientèle.

Avant son arrivée à Jean-Rivard, François Labbé a enseigné l'éducation physique au primaire durant 8 ans à La Tuque. Il a également enseigné un an et demi dans un centre d'accueil composé d'une clientèle de divers déficients à Montmagny.



François Labbé devient le nouveau directeur à Polyvalente La Samare de Plessisville.

à l'embauche de la CSJR depuis déjà 7 ans et ce, toujours à titre de directeur d'éco-

lité de la partie qu'il connaît moins, c'est-à-dire la clientèle du secteur de directeur d'éco-

Une autre participation au Téléthon Opération Enfants Soleil Josée Goudreault de retour devant les caméras

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Elle n'en est pas à ses premières expériences avec les caméras de la télévision mais elle se dit toujours aussi nerveuse avant d'entrer en scène. Voici donc que Josée Goudreault continue de foncer en participant pour une deuxième année consécutive au concours de nouvelles stars dans le cadre du Téléthon Opération Enfants Soleil.

Le concours est une bonne tribune pour ceux et celles qui veulent tenter de déboucher dans le domaine de la chan-

son mais pour Josée, cela signifie davantage des occasions de prendre de l'expérience.

«Si je ne gagne pas, j'aurai au moins ramené une bonne expérience», mais elle ajoute aussi ne pas savoir qu'elle pourrait être l'impact d'une première place, ce que plusieurs lui souhaitent.

Par contre, pour ceux et celles qui seraient intéressés de voir la performance de Josée à la télé, il faudra synthoniser le réseau TVA entre 4h00 et 5h00 dans la nuit du samedi 4 juin au dimanche 5 juin.

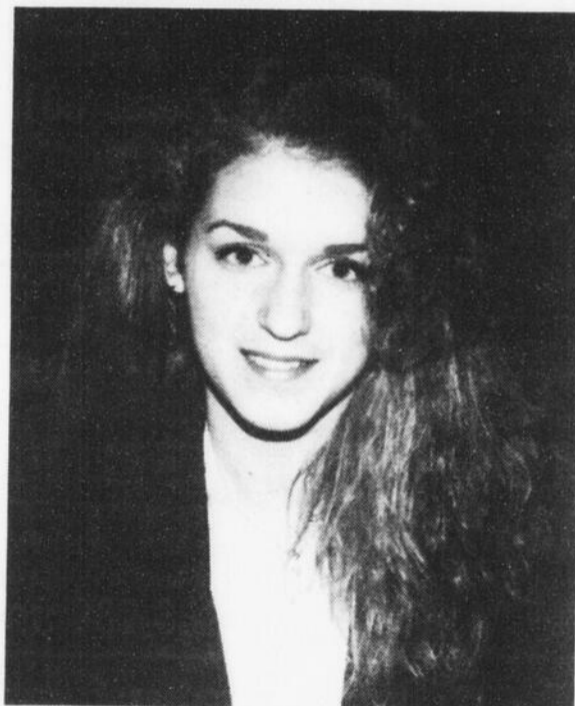
Avec exactitude,

Josée nous dit 4h30, mais sait-on jamais? Il s'agit d'un concours regroupant plus de 15 participants et le dévoilement aura lieu en soirée le dimanche 5 juin entre 17h00 et 18h00 et c'est sans dire que la personne choisie performera à nouveau mais à des heures de grandes écoutes cette-fois. Josée interprétera «C'est pour toi», une chanson de Céline Dion, sa grande idole ajoute-t-elle mais elle ne sera pas accompagnée de son frère Yannick mais qui sait, peut-être verrons-nous un jour ce duo sur scène... «C'est pas impossible», affirme Josée en parlant

de l'avenir et ajoutant que ce serait un de ses souhaits.

Josée en sera à sa cinquième apparition à la télévision. On sait maintenant qu'elle avait participé à ce même téléthon en 1993, mais on se rappellera aussi son passage à l'émission animée par Pierre Lalonde «Star d'un Soir», où son frère Dale l'avait pré-

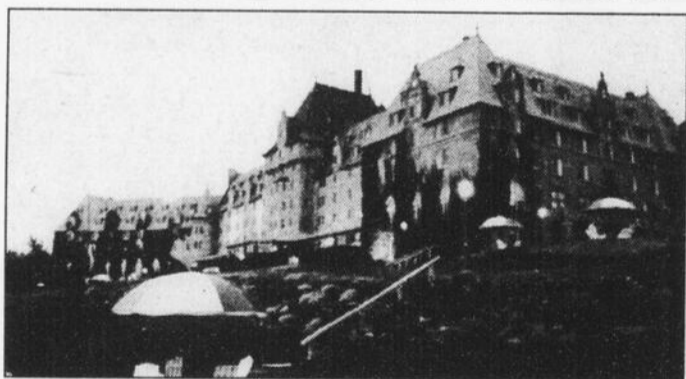
sentée. Mais plusieurs ignorent aussi que Josée a participé à une émission de Claire Lamarche où elle était allée discuter avec des artistes dont Laura Fabian sur le thème «Du rêve à la Réalité», mais reculons encore un peu plus loin où à l'âge de 13 ans, elle avait participé à l'émission «C'est à ton tour».



Josée Goudreault sera aux Galeries de la Capitale mais surtout en direct à la télé dans le cadre du Téléthon Opération Enfants Soleil.

Dans Charlevoix

LE MANOIR RICHELIEU RETROUVE SES LETTRES DE NOBLESSE!



Les travaux de rénovation vont bon train au Manoir Richelieu et les tout premiers clients seront accueillis dès le 20 mai prochain.

Le nouveau président du Manoir Richelieu, M. Michel Côté, recevait récemment les représentants des médias d'information à l'occasion d'une visite guidée du chantier actuellement en cours à Pointe-a-Pic, dans Charlevoix.

La réfection complète des espaces publics, la remise en valeur des différents finis architecturaux originaux, la rénovation des surfaces de restauration, l'ajout de salles de réunions ainsi que la réorganisation des aires de circulation constituent l'essentiel des travaux qui s'élevèrent à plus de 2 millions de dollars.

M. Côté a indiqué que «les rénovations actuelles ont pour but de rendre plus attrayant, confortable et fonctionnel le Manoir Richelieu, et s'inscrivent dans une démarche architecturale visant à lui redonner ses lettres de noblesse».

Au total, le Manoir Richelieu se verra donc doté de plus de 17 000 pieds carrés de salles, disponibles au tourisme d'affaires pour la tenue de réunions et de congrès. Quinze espaces de différentes capacités permettront ainsi à des groupes, pouvant atteindre jusqu'à 600

personnes, de prendre confortablement place au Manoir.

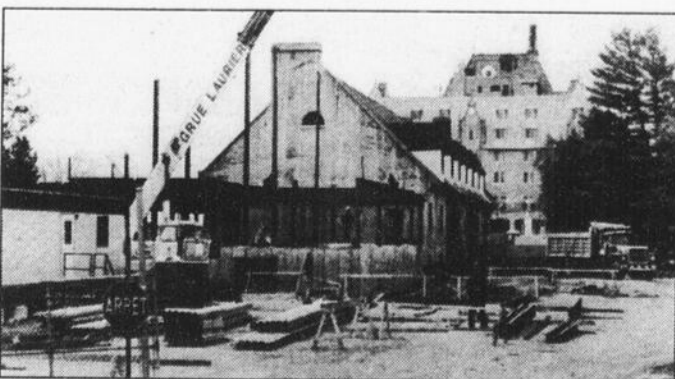
On y retrouvera de plus, dans la rotonde, un restaurant gastronomique d'une capacité de 50 places ainsi qu'un restaurant-bar en formule bistro, en mesure de recevoir 250 personnes dans ce qui était autrefois, entre autres, la discothèque. Le rez-de-chaussée comprendra également une allée de boutiques et services.

Par ailleurs, plus de 250 personnes trouveront de l'emploi au Manoir Richelieu, en haute saison, et tous

bénéficieront d'une formation professionnelle adéquate permettant ainsi de contribuer à l'excellence du service à la clientèle dispensé sur place.



Le chantier tirant à sa fin, il est possible de réserver un séjour, d'ici la réouverture du Manoir prévue pour le 20 mai prochain, en composant, entre 7 heures et 21 heures, le 418-665-3703 ou sans frais, le 1-800-463-2613.



Le Manoir Richelieu, qui sera relié au nouveau Casino par un passage souterrain, deviendra une destination recherchée au Québec.

À lire à l'intérieur

| | |
|-------------------------|----|
| Événements et Gens | 14 |
| Avis publics | 16 |
| Soirées, Remerciements | 18 |
| Sports et Loisirs | 21 |
| Cartes commerciales | 24 |
| Cartes professionnelles | 26 |
| Agriculture | 27 |
| Annonces classées | 29 |
| Horoscope | 31 |

Même si les deux règlements d'emprunt totalisent 2 millions \$ La Ville de Plessisville compte limiter son «investissement» à 900 000\$

par Jean Fontaine
PLESSISVILLE —

Se rappelant encore les déboires des administrations municipales précédentes qui avaient eu maille à partir avec des règlements d'emprunt, les nouveaux élus de la Ville de Plessisville ont voulu dissiper tout ma-

lentendu sur les deux règlements d'emprunt adoptés à la mi-mai et dont la valeur dépasse les 2 millions \$.

La Ville compte en effet limiter à 900 000\$ son investissement dans les deux projets. «Pour le parc industriel, pas de subvention, pas de travaux» résumait-on jus-

qu'à jeudi dernier, date à laquelle la Ville a obtenu confirmation d'une aide financière gouvernementale de 800 000\$ d'Ottawa et de Québec.

C'est donc un maximum de 600 000\$ qui sera nécessaire pour ce projet d'infrastructure, un montant qu'on compte

bien contenir à environ 450 000\$. On sait qu'en vertu de ce programme, chacun des gouvernements fédéral, provincial et municipal y va d'une participation de 33% des travaux jugés admissibles.

Pour ce qui est de la modification de l'instrumentation à

l'usine de filtration, des travaux jugés prioritaires, aucune subvention ne se profile encore à l'horizon mais on estime que le montant maximum de 552 000\$ comporte une bonne marge de manoeuvre. C'est donc beaucoup moins qu'on s'attend à utiliser.

Dans le passé, deux règlements d'emprunt ont fait l'objet d'un référendum. Il y avait eu celui de Revi-Centre pour environ 700 000\$ qui avait été battu et celui du développement Gérin Lajoie pour 300 000\$ qui avait été accepté mais au prix d'une campagne quasi électorale.

La procédure d'enregistrement pour les deux nouveaux règlements d'emprunts aura lieu cette semaine le jeudi 2 juin de 9h00 à 19h00 à l'Hôtel de Ville. Un minimum de 500 signatures serait nécessaire à la tenue d'un référendum.

La Ville confie certaines tâches à l'entreprise privée

«On veut garder nos employés pour là où ils sont les plus efficaces»

par Jean Fontaine
PLESSISVILLE —

Tout en respectant la sécurité d'emploi telle qu'elle est établie par la convention collective, la Ville de Plessisville confie, depuis quelques temps, certaines tâches à l'entreprise privée.

Situation tempo-

raire ou changement d'orientation? Le directeur général Jean Marcoux n'hésite à dire qu'il préfère, et de loin, garder ses employés qualifiés pour des travaux où ils seront le plus efficaces.

Tout en précisant que la «privatisation» n'entraînera aucune mise à pied et aucune

réduction de services, M. Marcoux estime que la volonté ferme du conseil municipal de comparer les coûts avec le secteur privé ne pourra qu'être bénéfique pour l'administration municipale.

On croit en effet qu'il est préférable d'utiliser les employés municipaux là où ils

excellents et de confier au secteur privé des contrats comme celui de l'entretien des pelouses.

Et c'est ainsi que la Ville vient d'accorder un contrat de pelouse à l'entreprise de M. Pierre Pellerin, pour un montant de 36 000\$ ce qui représente une économie

de 25% sur les 48 000\$ habituellement consacrés à une telle opération.

Evidemment, la Ville embauchera deux étudiants de moins mais elle pourra aussi récupérer un opérateur pour des travaux d'amélioration, d'entretien ou de réparation des infrastruc-

tures.

«On se rend bien compte que nous avons pris bien du retard dans notre réseau d'aqueduc et d'égout. Les récentes fuites au centre-ville nous le montrent bien.» souligne M. Marcoux.

Mais le recours au privé pourra aussi être une mesure tempo-

raire. «Notre concierge est en congé de maladie et nous avons conclu un contrat avec Grand Ménage Enr au lieu de procéder à l'embauche d'un remplaçant pour une durée très courte ou difficile à déterminer».

A 395\$ par semaine, c'est une économie, confirme-t-on.

Le nouveau réseau routier de camionnage

Les poids lourds ne pourront plus circuler n'importe où

par Jean Fontaine
QUEBEC —

Bientôt, les poids lourds ne pourront plus circuler n'importe où. En dévoilant la carte préliminaire du réseau routier de camionnage, le ministre des Transports du Québec, M. Normand Cherry, donne suite à une démarche débutée en 1990 pour revoir le transport routier au Québec.

Le principe retenu est celui de classer les routes en 4 catégories distinctes pour favoriser la circulation lourde sur certaines voies, la limiter sur d'autres ou l'interdire complètement ailleurs.

Mais si l'objectif principal est de diriger les véhicules lourds sur un réseau plus approprié pour une plus grande sécurité routière et une meilleure protection des routes, on admet aussi que le geste améliorera l'équité entre les transporteurs, facilitera le contrôle routier et aidera les municipalités

et le ministère des Transports à mieux planifier l'amélioration et l'entretien des réseaux provincial et municipaux.

En pratique il y aura donc les routes de transit, des routes

sur la plus courte distance possible afin de rejoindre le réseau de transit et les routes interdites où la circulation de poids lourds sera exceptionnelle c'est-à-dire uniquement pour de la livrai-

son locale.

Une signalisation normalisée et une carte routière viendront baliser ce nouveau réseau.

Personne n'est con-

effort que le système sera de nature à mettre toutes les compagnies, grandes ou petites, sur le même pied. On sait, certes, que ça va favoriser une meilleure surveillance de la part du gouvernement mais on n'y voit pas là un désavantage, au contraire, disent les entreprises sérieuses qui affirment déjà respecter les lois et règlements.

A l'échelle de la MRC de l'Érable, les routes 20, 165 et 116 (de Victoriaville à Plessisville) ont été identifiées comme «de transit», c'est-à-dire «à favoriser», les routes 116 (de Plessisville vers Dosquet), 267 (vers Inverness) et 263 (de Princeville vers St-Fortunat) comme «restreintes» alors que les autres voies et chemins relèveront des municipalités qui au-

ront le loisir d'interdire et de permettre la circulation lourde. Comme telle, aucune route de la MRC de l'Érable n'est cependant classée «interdite» par le ministère.

Dans l'esprit de cette réforme, il sera peut-être interdit, à des transporteurs reliant, par exemple, Victoriaville à Thetford Mines de couper court par les petites routes dites de campagne.



Dorénavant les camions seront dirigés sur des réseaux plus appropriés

principales, où les restrictions seront les moins nombreuses pour inciter les transporteurs à les utiliser; les routes restreintes qu'ont devra emprun-

ter la vertu, évidemment, et dans l'ensemble, l'industrie du transport routier accueille favorablement la mise en place de ce réseau. On signale en

tre la vertu, évidemment, et dans l'ensemble, l'industrie du transport routier accueille favorablement la mise en place de ce réseau. On signale en

Semaine de la municipalité Plessisville souligne le dévouement et l'industrie

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE — La Ville de Plessisville a une fois de plus décidé de profiter de la Semaine de la municipalité pour souligner le dévouement exemplaire de quelques-uns de ses citoyens.

Des certificats de «citoyen d'honneur» seront en effet remis lors d'une réception civique qui aura lieu le dimanche 5 juin, à 10h30, à l'Hôtel de Ville. La Ville veut ainsi souligner la participation exceptionnelle de ces gens à la vie civique de la communauté Plessisvilloise.

D'autre part, le conseil municipal a également décidé de profiter de cette période pour inviter les industriels de la municipalité à un 5 à 7 qui aura lieu le jeudi 9 juin.

Cette seconde rencontre a pour objectif de permettre des échanges entre des gens qui ont à coeur le développement économique de leur ville. Une rencontre qui se veut agréable, amicale et fraternelle...

Des citoyens du Canton d'Inverness veulent que les conseillers mettent la rancune de côté et se mettent au travail

«D'accord pour couper et économiser mais prouvez-le!»

par Renaud Binette
INVERNESS —

Ça bouge beaucoup lors des assemblées municipales au Canton d'Inverness mais certains citoyens souhaiteraient que ça bouge davantage en parlant de l'avancement des projets et des dossiers importants.

Y a effectivement une grande chicane qui s'est établie avec la perte de pouvoir du maire André Hallé car comme celui-ci l'affirmait lors d'une assemblée d'informations qu'il avait organisée avec le conseiller Roland Pomerleau mardi dernier le 24 avril à l'école Jean XXIII.

«Roland et moi sommes minoritaires au conseil et les autres conseillers (Gilles Levasseur, Marie-Paule B. Carrier, Jean-Marc Bilodeau et Lyman White) font ce qu'ils veulent grâce à leur majorité».

Lors de cette rencontre informelle où

d'ailleurs les autres conseillers n'avaient pas participé malgré l'invitation faite par M. Roland Pomerleau afin que ces derniers puissent débattre et justifier leur intention et leurs derniers agissements, M. Hallé cherchait à voir si les citoyens continuaient de lui faire confiance et par conséquent, décider de son avenir en tant que maire, étant donné la tension vécue en plus de certaines menaces reçues dans les derniers jours le visant lui ainsi que sa famille.

Les deux hommes ont longuement discuté avec les citoyens en expliquant certains faits et certains gestes dont entre autres, les fameuses plaintes envers l'inspecteur municipal Jacques Turcotte.

Dans ce dossier, on admet qu'un conseil municipal a le pouvoir de congédier l'inspecteur, mais avait-on vraiment le droit de le faire et ce geste est-il

vraiment justifiable?

C'est là qu'est le «hic» car on peut reprocher certaines choses à M. Turcotte mais a-t-on le droit d'agir de cette façon. Il ne serait pas impossible que cette affaire devienne pour la municipalité d'Inverness Canton un cauchemar ressemblant à celui que la Ville de Plessisville avait vécu l'été dernier avec l'affaire du congédiement de Normand Hamel auquel pourrait se rattacher une facture énorme en plus de certaines poursuites au civil.

On a repris la discussion vendredi dernier le 27 mai, lors de l'assemblée municipale et les mêmes dossiers se sont retrouvés en vedette.

Le congédiement de l'inspecteur est une première chose qui dérange mais il y a également l'éventuelle vente du camion de l'inspecteur, l'embauche du nouvel inspecteur ainsi que la répartition des radio-téléphones.

«Sur quelles évaluations est-ce que vous vous basez pour déterminer qu'il est plus coûteux de garder le camion de l'inspecteur que de payer 34¢ pour chaque kilomètre avec le propre véhicule du nouvel inspecteur?»

«Comment un individu avec des qualifications minimales qui sont: d'avoir un secondaire 5, de l'entretenir et un véhicule, pourrait effectuer ce

travail en 2 jours par semaine, (2 jours /semaine pendant 9 mois = 72 jours) sans exiger ni connaissance, ni expérience tel que mentionné dans l'offre d'embauche?»

Voilà quelques-unes des questions posées par l'assistance présente qui était soucieuse de comprendre. Du côté des quatre conseillers majoritaires, on s'est empressé de dire que le 2 jours/semaine devaient être pris comme une moyenne où le nouvel inspecteur pourrait, par période, travailler un jour/semaine allant jusqu'à 4 ou 5 jours/semaine.

Mais cette assistance veut aussi et surtout que les élus, pour lesquels ils ont donné le

mandat clair d'administrer leur argent, commence à travailler sur des dossiers d'engagement avant que les subventions ne soit plus disponibles. «Il faut commencer à travailler dans nos chemins sinon il sera trop tard».

Certains autres ont demandé aux élus de mettre leur rancune de côté avant de prendre des décisions importantes, et surtout impulsives, car les erreurs pourraient être très coûteuses dans l'avenir et dans le cas du congédiement de l'inspecteur Turcotte, M. Hallé expliquait que des démarches étaient présentement en cours avec le Ministère des Affaires municipales où il avait

expédié au ministre Ryan un dossier comprenant les agissements «discutables», dit-il du reste du conseil municipal.

Certains citoyens ont demandé au conseil d'agir de façon professionnelle avec des études et des rapports sur la table avant de prendre des décisions telles les congédiements, les achats et les ventes. De cette façon, vous serez certains de prendre de bonnes décisions et plutôt que de mettre l'argent sur des frais juridiques et des poursuites civiles, on pourra mettre l'argent en asphalte et en d'autres travaux important pour la municipalité et pour ceux qui vivent de ces contrats.

Explosion et incendie dans le 11e rang à Inverness

La maison est une perte totale

par Renaud Binette
INVERNESS —

On avait sorti les camions à incendie de la caserne vendredi soir dernier à Inverness afin que le conseil municipal du Canton d'Inverness puisse tenir son assemblée d'ajournement à l'intérieur de la caserne car on s'attendait à recevoir une foule assez nombreuse. En plus, pendant que les gens du conseil et les citoyens débattaient sur l'importance de garder ou non le système de radio-téléphone préalablement débranché quelques jours plutôt, voilà que les pompiers volontaires répondent à une alerte de grande importance dans le 11e rang.

Selon certains pompiers, qui eux croient en la nécessité de préserver ce système de communication pour les urgences entre autres, ceux-ci racontaient que non ils n'avaient pas eu à l'utiliser mais qu'ils étaient passés à un cheveu de ça puisque les trois occupants de la maison avaient tout juste eu le temps de s'enfuir de la maison suite à la déflagration causée probablement par une étincelle venant du système de chauffage au propane pendant une présence importante et concentrée de vapeurs in-

flammables qui elles provenaient de travaux de vernissage dans la maison. Cette maison est la propriété de Mme Simone Maillard. Les trois occupants ont eu très chaud et on les a transportés à Thetford Mines pour brûlures mineures aux mains.

La dizaine de pompiers sur place ont été dans l'impossibilité de sauver la maison des flammes qui est une

perte totale. On a craint aussi que d'autres explosions se produisent car avec la présence d'un réservoir de propane, les pompiers devaient très vigilants. À leur retour à la caserne, certains pompiers faisaient part de cette histoire aux gens présents qui eux voyaient les arguments mentionnés durant la soirée, en vue de remettre le système de communication en fonc-

tion, se confirmer en partie.

Il serait bon d'expliquer que le système de communication des pompiers est bel et bien opérationnel mais ces derniers ne peuvent que communiquer qu'entre eux. Ce qu'on reproche, c'est de ne plus être en mesure de commander d'autres services d'urgence à partir des camions. Si une ambulance avait été

nécessaire, il aurait fallu, qu'une personne se déplace chez un voisin pour aller demander ces services. Certains citoyens ont signalé lors de cette assemblée, qu'on pouvait couper les dépenses mais il ne fallait pas le faire en coupant en plus les services, et encore moins le faire sur le dos de la sécurité, surtout que la municipalité était loin d'être en déficit.

Les 2, 3 et 4 juin prochain: La Troupe Akkor «Elle était une fois... Mary Poppins»



PLESSISVILLE (RB) — Les 90 jeunes et les 6 animateurs de la Troupe Akkor sont à faire les derniers préparatifs en vue de leur prochain spectacle intitulé «Elle était une fois... Mary Poppins». On promet un spectacle supercalifralisticexpidilicieux! mais aussi un spectacle coloré à tous les niveaux. Le spectacle de la Troupe Akkor fera vivre de belles choses aux jeunes participants et aussi à leurs proches qui iront découvrir et apprécier leurs talents. Les représentations ont lieu à l'auditorium de la Polyvalente La Samare les 2, 3 et 4 juin.

La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Publiée par
Les Publications Appalaches Ltée

Andrée Wright, présidente
1717, rue St-Calixte - C.P. 160
Plessisville, Qc.
G6L 2Y7 - 819-362-7049
Télécopieur: 819-362-2216

Au service du territoire de la
M.R.C. de l'Érable

Fondé en 1945 par Jean-Paul Houde
et Adrienne Savoie Houde

Éditeur (362-6164) Andrée Wright

Conseiller publicitaire Jean Lambert
Conseiller publicitaire Luc Thibault

Directrice de l'atelier Sylvie Tremblay
Atelier-Montage Sylvie Drolet

Directeur de l'information Jean Fontaine
Journaliste Sonia Nolet
Journaliste Renaud Binette
Journaliste Émilie Pelletier

Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photos est strictement interdite sans l'autorisation de la direction. Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété de La Feuille d'Érable.

La Feuille d'Érable ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.

Abonnements: Canada \$17.00 / 1 an (TPS + TVP incl.)
\$14.00 / 6 mois (TPS + TVP incl.)
Etats-Unis \$60.00 / 1 an (TPS + TVP incl.)



Imprimé aux ateliers de
Imprimeries Québecor Inc.
St-Romuald

Distribué par
La Société Canadienne des Postes
Envoi de publication
Enregistrement No. 0592
Plessisville, QC

Pédagogiquement réalisable et appuyé monétairement «Les commissaires crachent sur l'argent»

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Les gens d'Inverness se sont faits dire qu'ils sont innovateurs et qu'ils sont un bel exemple pour l'ensemble de la Commission scolaire Jean-Rivard de par leur ténacité et leur imagination. C'était donc un bon début et les membres du comité de survie de l'école Jean XXII qui voulait faire établir le système d'enseignement à "triple niveau" chez-eux ont cru pour instant que ces commentaires venant de M. Gérard Nolet, directeur par intérim du service de l'enseignement, allait leur donner un bon coup de main lors du vote des commissaires.

On demandait donc aux commissaires la réouverture du dossier des fermetures d'écoles. Mais voilà, la décision des commissaires était toute autre et avec un résultat aux votes de 1 Pour, 7 Contres et 2 Abstentions, on refusait de tout recommencer. Par ce choix, le dossier des fermetures prenait le chemin du dossier clos et par conséquent on refusait de discuter avec le comité de survie et on refusait aussi l'aide financière qu'amenait ce même comité afin de partager les coûts d'entretien de cette école, une aide se chiffant en dollars à quelques dizaines de mille. «Ils ont craché sur l'argent et sur notre offre», commente Mme Johane Roy présidente du comité de survie.

Pourquoi ouvrir le dossier? C'est que les membres du comité de sauvegarde se sont faits dire, entre autres au Ministère de l'Éducation de tenter de dialoguer avec les

gens de la CSJR avant d'intenter d'autres mesures. «On a tenté de le faire mais le dialogue n'existe tout simplement pas car il est à sens unique», regrette Johanne Roy. «On les voit venir et ils diront qu'ils ont pris le temps de nous écouter avant de prendre la décision mais ce n'est pas suffisant puisqu'on a eu l'impression de parler aux murs et aux chaises. Ce que nous voulions c'est une discussion où nous aurions pu comparer les chiffres de la CSJR et les nôtres et par surcroît, tenter de trouver des solutions pour couper ici et là, mais rien. On ne veut pas de nous et on ne veut pas prendre le temps de se réunir ensemble et de discuter, comme s'ils avaient peur d'écouter nos idées. On nous met des chiffres sur la table et c'est ça, point final. C'est pas humain de diriger de cette façon. Par la suite, les commissaires prennent le vote en refusant officiellement de former un comité spécial composé de commissaires et de membres de notre comité», ajoute Mme Roy sur un ton déçu et choqué.

Ce qui choque surtout la délégation d'Inverness c'est que les commissaires n'ont donné aucune explication suite à cette décision de refuser de participer à une rencontre afin de discuter du problème et de tenter de solutionner le problème.

LES CHIFFRES

Selon les chiffres fournis par la C.S. Jean-Rivard, une année scolaire à Inverness, celle de 1993-1994 coûte 403 235\$, un montant énorme disent certains, mais en transférant les élèves d'Inverness à Lau-

rierville, on économiserait 138 264\$ puisque selon les mêmes évaluations faites à la CSJR, les coûts d'opération avec l'option d'aller à Laurierville sont de 264 971\$.

Par contre, selon l'organisation scolaire proposée par le comité de survie de l'école Jean XXIII, c'est-à-dire avec des classes à triple niveau, les coûts passent à 324 908\$, comparé à l'option des commissaires qui coûte plutôt 264 971\$, c'est-à-dire que l'option des commissaires représente un coût inférieur de 59 937\$, auquel il faut ajouter certains frais d'entretien évalués à 1 500\$ pour une différence de 61 437\$. En demeurant à Inverness, il y a une économie de 76 827\$ sur les coûts actuels qui est moindre que celle de 138 264\$ en allant à Laurierville mais elle existe et elle s'explique par le fait que l'on passe à deux titulaires avec triple niveau plutôt que trois avec double niveau.

Au comité de survie, on trouve aussi exagéré certaines dé-

penses reliées à l'entretien. Des chiffres d'ailleurs que les gens du comité trouvent très discutables. «On nous dit qu'une réparation et un ajustement "d'une fenêtre" coûterait 1 500\$. C'est beaucoup et on peu trouver une solution pour sauver cet argent ou encore diminuer le coût de la facture. C'est un peu pourquoi on voulait rencontrer les responsables de la CSJR afin de discuter de certains points où nous aurions pu sauver des sous», commente Mme Roy qui n'a pas mauvaise conscience d'avoir tout tenté pour éviter l'affrontement. «Au ministère, on nous a suggéré de discuter avec la commission scolaire mais on refuse de discuter et de négocier, il ne nous reste plus qu'à poursuivre les démarches avec le ministère et des lettres seront expédiées très prochainement au ministre de l'Éducation, au directeur régional ainsi qu'au député de Lotbinière Lewis Camden afin qu'ils interviennent dans ce dossier.

Comparons des Oranges avec des Oranges...



Jetez un coup d'oeil à ces Machines Oranges, et voyez vous-même pourquoi STIHL est le Numéro Un Au Monde

| | STIHL 036 | HUSQVARNA 254XP 262XP |
|-------------------------|--------------|--------------------------|
| Cylindres (cc) | 62 | 54 62 |
| Poids (kg) | 3,4 | 2,9 3,5 |
| Poids (kg) | 5,7 | 5,4 5,8 |
| Puissance-Poids (cv/kg) | 60 | 54 60 |

Prix de détail suggéré 669⁹⁵ \$ 727⁹⁵ \$ 772⁹⁵ \$

GRATUITE
Offre pour un temps limité

Avec votre achat de chaque scie à chaîne 036 STIHL, vous recevrez quatre chaînes en longueur assorties Oilomatic® STIHL tout à fait GRATUITEMENT.

Valeur suggérée au détail
125,00\$
(chaîne 16")

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir aujourd'hui!

STIHL
Numéro un au monde

**TURCOTTE
MINI MOTEURS ENR.**
764, RANG ST-FRANÇOIS OUEST
NOTRE-DAME DE LOURDES
(819) 385-4099

À chaque semaine
pour être bien
informé...
La Feuille d'Érable
bien sûr!

SUPER SPÉCIAL STAGIAIRE

chez ESTHÉTIQUE OLIVIA

Du 7 au 17 juin 94, Micheline Neault, étudiante à la Polyvalente La Samare, sera avec nous pour son stage de 2 semaines.

Venez l'encourager et obtenez 50% de rabais sur les soins facial, 40% de rabais sur les épilations à la cire et les maquillages.

Les sourcils et la lèvre supérieure sont réduits à \$2.00 chaque, "seulement avec la stagiaire".

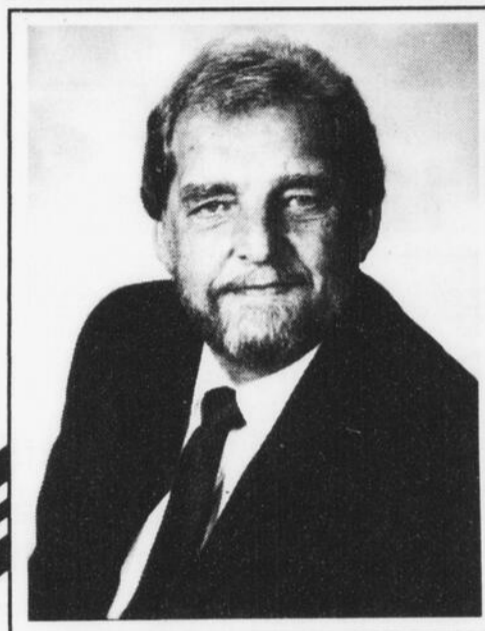
DÉPOSITAIRE
DES PRODUITS:



LABORATOIRE
DR RENAUD
PARIS FRANCE

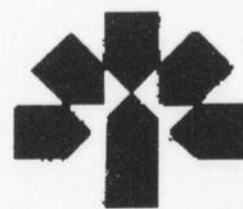
ESTHÉTIQUE OLIVIA

Faubourg Jean-Rivard
1624 St-Calixte
Plessisville G6L 1P9
(819) 362-8139
Sylvie Gingras, prop



Robert LAFRANCE p.f.a.
Planificateur Financier Agréé
& Associée

Planification financière
(personnelle et d'entreprise)
- Retraite - Fiscalité
- Succession -
Assurance-vie & invalidité
Fonds d'investissement



LAURENTIENNE-VIE INC.
Placements La Laurentienne inc.

362-6336

**PERSONNEL, EFFICACE
CONFIDENTIEL**

1580 B, St-Louis, Plessisville, G6L 2M9

Ouvrir le dossier clos aurait impliqué de tout recommencer

«Il ne fallait pas créer d'attentes aux citoyens d'Inverness»

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

«Procéder à la réouverture du dossier des fermetures des écoles, cela aurait signifié d'admettre que les éléments qui nous ont permis de fermer des écoles ne sont plus valables aujourd'hui et pourtant nous avons le même budget, la même clientèle et aussi la même situation à la commission scolaire»,

commente la présidente à la C.S. Jean-Rivard Mme Monique D. Glazier qui signifie en plus qu'il ne fallait pas non plus créer d'attentes aux citoyens d'Inverness car en plus, en acceptant d'ouvrir ce dossier, nous aurions ouvert la porte aux autres municipalités impliquées dans le même dossier de fermeture.

Il y a avait aussi un

inconnu à l'horizon concernant les prochaines coupures gouvernementales avec lesquelles les élus devront négocier. «On ne connaît pas encore notre budget réel mais on sait que le gouvernement coupera 50 millions de dollars et on ne connaît pas l'impact de ça. On sait aussi que nous avions un peu moins de 50 000\$ à consacrer à l'entretien de nos éco-

les et que le reste devra être pris via la taxe scolaire, on sait aussi qu'on devra aller chercher 591 000\$ dans nos surplus et en plus, on sait que notre clientèle baissera encore cette année». Tout ça représente un avenir difficile à la CSJR expliquait Mme Glazier.

Concernant le refus de s'asseoir avec les gens d'Inverness afin de sauver un village, Mme Glazier commente en affirmant que oui, elle est consciente qu'une commission scolaire représente un bon collaborateur de développement mais elle également consciente de la compressions de 25 millions de dollars du

gouvernement provincial.

Mme Glazier explique aussi que les gens d'Inverness ont eu l'occasion de s'exprimer lors des consultations amorcées en février dernier et on nous avait avisé à cette époque de leur intention de se diriger à Laurierville en spécifiant bien ne pas vouloir aller à St-Pierre Baptiste. «Alors peut-être que lorsqu'on voit l'éventualité, on se réveille» souligne-t-elle.

«C'est certain que certains prônaient des aspects pédagogiques intéressants face au "triple niveau" et ceux-ci deviennent bons pour toutes les autres municipalités mais au conseil de

commissaires, on s'était posé la question afin de faire le choix entre "fermer des écoles" ou "avoir des classes à triple niveau".

La présidente explique que les commissaires craignaient un retour aux années 50 mais comme elle l'explique: «le régime pédagogique n'est plus aussi approprié que dans les années précédentes». Mme Glazier fait référence ici à la rigueur demandée aux enseignants à qui l'on demande d'enseigner tant de minutes par semaine pour telle et telle matière.

«Ce sont des volets difficilement conciliant avec notre régime pédagogique actuel. Peut-être que dans

l'avenir cela changera mais en attendant c'est plus difficile». Il y a déjà des tentatives à la CSJR et pour combler et aider les enseignants, ces derniers ont recours à des aides.

Mme Glazier avoue que la fermeture d'écoles et l'embauche du nouveau directeur de la Polyvalente La Samare (M. François Labbé ex-directeur à St-Édouard et Ste-Thérèse) sont deux choses qui ont un lien direct car en fermant des écoles, cela permettait d'afficher le poste à l'interne et de cette façon la CSJR ne pas créer de nouveau poste mais que du changement d'affectation.



En vedette cette semaine
Pneus P215/60R14 Eagle GT + 4
Pneus P205/75R14 - 4 SAISONS
Pneus P175/70R13 - 4 SAISONS

(819) 362-6060
alignement du rond point inc.

466 St-Calixte, Plessisville, G6L 3B9

Festival des Harmonies L'Union Musicale et Prince Daveluy se classent au second rang

par Jean Fontaine
PLESSISVILLE —

L'Union Musicale de Plessisville participait au Festival des harmonies du Québec, le week-end dernier à l'Université de Sherbrooke, et nos musiciens, sous la direction musicale de Pascal Véraquin, ont terminé au second rang de classe sénior.

Josée Crête, administratrice de la Fédération des harmonies du Québec, mentionnait que les Bois-Francs avaient connu une très grande performance lors de cet événement.

En plus de Plessisville, il y a également eu une deuxième place pour l'harmonie de la Commission scolaire Prince-Daveluy, dans la classe C Junior ainsi que des honneurs individuels pour deux élèves, Pierre Luc Choquette au tu-

ba et Geneviève Paul-Hus dans les basses électriques.

Les écoles de Victoriaville ont aussi bien fait avec 12 bourses. La Polyvalente Le Boisé a eu la première place parmi les groupes de musique de chambre et la seconde dans le groupe des Stage Band tandis que le Tandem, une autre

école secondaire de Victoriaville allait de premières places pour l'harmonie classe D et le combo junior de flûte. Il y a aussi eu une deuxième position pour la lecture à vue avec l'harmonie de secondaire 1.

Quant au Stage Band Junior de Victoriaville, dirigé par Jean-Pierre Lambert,

il a aussi inscrit une 2e position.

CONCERT DE JAZZ

Les Princes du Jazz et le Jazz Daveluy, deux «Stage Band» formés par des élèves de la Commission scolaire Prince-Daveluy, offrent un concert gratuit, le mercredi 8 juin prochain à 19h30, à la salle Dupré de Princeville.



Des élèves de l'Harmonie Prince-Daveluy en répétition avec leur professeur Michel Brochu

FERMÉ
LE SAMEDI À MIDI
du 4 juin au 3 septembre
inclusivement
Drolet Électronique
(1994) inc.
 1662 St-Louis, Plessisville, 362-2304
Électrocentre 2000 inc
 1685 St-Louis, Plessisville, 362-2456

Page 6 La Feuille d'Érable, mardi, 31 mai 1994

Les spécialistes de la fondue chinoise

| | |
|---------------------------------|---------|
| Saucisses lard et boeuf Lafleur | 1.48 lb |
| Foie de porc frais, tranché | .68 lb |
| Cretons maison, ct 225 gr. | 1.98 ch |

BOEUF POUR CONGÉLATEUR

CENTRE DE LA VIANDE PLESSIS

MEILLEURS PRIX POUR LE BOEUF À CONGÉLATEUR
 1575 Rousseau - Plessisville -
 OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 362-6140

| | |
|---|---------|
| Bacon tranché, vrac | 1.78 lb |
| Jambon cuit à sandwich, tranché, extra maigre | 2.78 lb |
| Tournedos au boeuf | 3.98 lb |

St-Pierre Baptiste La firme Poirier et Giguère au milieu d'une controverse

par Jean Fontaine
ST-PIERRE BAPTISTE —

Un entrepreneur qui veut obtenir un contrat avec une municipalité pour l'entretien des chemins municipaux doit-il posséder obligatoirement une carte de membre de la Commission de la Construction du Québec?

A St-Pierre Baptiste une majorité de membres du conseil municipal a décidé d'inclure cette précision dans les documents d'appel d'offre et s'en est servi pour retirer un contrat qu'on venait d'accorder à la firme Poirier et Giguère.

Au milieu de l'éternelle guerre que se livrent les deux clans de cette municipalité, l'un des deux entrepreneurs de la place se retrouvent donc sans contrat bien qu'ils aient présenté la plus basse soumission.

Pour les conseillers Ronald Fortier, Paul Fortier, Marcienne Ross et Pierrette Poirier Nadeau ainsi que le maire Bertrand Fortier, il s'agit là d'une exigence non respectée tandis que pour les deux autres élus, Mme Colette Côté et M. Réal Tanguay, c'est une forme de discrimination non conforme avec l'esprit de la résolution originale.

A leur séance du 2 mai, les conseillers avaient résolu unanimement de demander des soumissions pour le tarif horaire des pelles pour le creusage des fossés et d'une niveleuse motorisée. Cette demande devait être adressée à 5 entrepreneurs possédant les cartes requises.

La firme Poirier et Giguère a effectivement reçu les documents de soumissions et a présenté des prix qui devaient s'avérer les plus bas, c'est-à-dire 63,40\$ l'heure pour une pelle hydraulique, 58\$ l'heure pour une niveleuse et 50\$ l'heure pour une rétrocaveuse.

Une résolution fut adoptée le 9 mai, à une séance d'ajournement, pour octroyer le contrat à Poirier et Giguère. Cette déci-

sion s'accompagnait d'une demande de fournir «les documents nécessaires à cet effet, permis d'entrepreneur et assurance responsabilité».

Le conseiller Ronald Fortier a voté contre cette résolution mais tous les autres ont voté pour, Mme Colette Fortier et M. Réal Tanguay mais aussi Mme Pierrette Nadeau, Mme Marcienne Ross et M. Paul Fortier.

Les choses se sont corsées le 16 mai à une séance spéciale lorsque les conseillers Ronald Fortier et Paul Fortier ont proposé et appuyé d'annuler la résolution du 9 mai et de rejeter toutes les soumissions reçues

pour la machinerie.

Considérant que les travaux d'excavation n'excéderont pas 10 000\$ et que ceux de nivelage ne dépasseront pas, non plus les 10 000\$. les élus ont aussi résolu de laisser toute liberté à l'inspecteur municipal Denis Fortier d'engager les machineries requises pour les différents travaux d'entretien des chemins d'été, au meilleur ren-

dement et au meilleur coût possibles en tenant compte des taux horaires reçus et en s'assurant que l'entrepreneur possède les licences requises et la carte de la Commission de la construction du Québec.

Au vote, cette seconde résolution a été adoptée à 4 contre 2, au grand dam des conseillers Côté et Tanguay.

Édition 7 juin
10 000 copies
Cahier touristique



PRÉSENTE LA

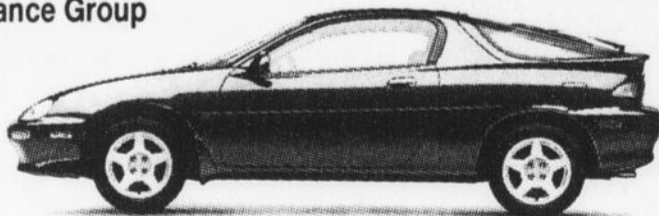
6e édition de son **TOURNOI DE GOLF**
Mardi 14 juin 94 au Club de Golf Plessisville

Pour le 6ième, au trou #5 normal 3
trou d'un coup et vous gagnez une
MAZDA PRECIDIA MX-3 RS 5 Vitesses

valeur de 16 855\$

collaboration de Maurice Côté Auto concessionnaire Mazda
Morgex Insurance Group
144 joueurs

Gaston Roy
et
Réjean Beaudoin
co-props



Date limite pour inscription jeudi le 9 juin 94. Hâtez-vous!
Motel Le Phare remercie les commanditaires de leur appui.

MOLSON O'KEEFE

Représentant Denis Jacques

INFORMATIONS:

362-3761

362-3325

Demandez

Daniel ou Richard

**GILLES TREMBLAY
SPORTS**

BUANDERIE PAUL MAURICE
BANQUE NATIONALE
MAISON DU PRÉLART (1984) INC.
PLOMBERIE 1750
BREVAGES DE L'ESTRIE
J.R. ÉQUIPEMENT
MERCERIE CHARLAND
IMPRIMERIE FILLION
MENUISERIE DESHARNAIS INC.

CHANGEZ DE DÉCOR grâce aux marchands du centre-ville de Plessisville

UN GRAND PRIX
À GAGNER

AMEUBLEMENT COMPLET

COMPRENANT:

- Un ensemble de cuisine • Un ensemble de salon (2mcx) •
- Un ensemble de chambre à coucher avec matelas et sommier 54" •
- Un poêle • Un frigidaire • Un ensemble laveuse et sècheuse •
- Un téléviseur • Un micro-onde • Un ensemble de lampes •
- Rideaux et stores • Couvre-planchers •

et en plus si vous êtes présent lors du tirage
s'ajoutera un lave-vaisselle

VALEUR DE
6,000.00 \$

Pour participer, faites vos achats
chez les marchands
du centre-ville de Plessisville
du 16 mai au 8 juillet 1994.

Tirage samedi le 9 juillet 1994 à 16h30
au coin des rues St-Louis et St-Calixte
lors de la vente-trottoir.

Magasinez chez les marchands
qui identifient ce logo

SIDAC

MEMBRE

CENTRE-VILLE PLESSISVILLE

Bientôt dans votre boîte aux lettres
plus de détails et d'informations



Opération prévention pour contrer les vols de véhicules Burinage gratuit de vos vitres le 11 juin

par **Renaud Binette**
PLESSISVILLE —

Contrer la vol de véhicule, c'est pas facile, mais le burinage représente un bon palliatif à ce fléau car comme le dit M. Jacques Paradis de la Sûreté municipale de Plessisville: «Les voleurs vont s'attaquer à un autre véhicule quand ils constatent que toutes les vitres sont burinées car il devient ardu de changer les vitres de ce véhicule».

C'est donc en collaborant avec la Centre du Pare-brise Plessis enr. que la Sûreté municipale de Plessis-

ville organise cette activité de prévention contre le vol de véhicules prévue pour le samedi 11 juin de 9h00 à 16h00 et ce, au Centre du Pare-

brise, au 2125 St-Jean près du Parc Industriel.

Il s'agit d'une très bonne occasion car un burinage complet coû-

te environ 29\$ et durant cette journée, ce travail sera fait gratuitement et en plus on remettra aux participants un certificat d'identification con-

tenant le numéro gravé et ce, sur une petite carte à insérer dans la porte-feuilles. Un policier sera sur place pour jaser de prévention afin de contrer le

vol de véhicule et même si le tout est gratuit, des dons seront acceptés, lesquels iront à la Maison de Jeunes de Plessisville, lesquels participeront

à l'activité en donnant un coup de main à l'équipe en place, en remplissant les documents officiels.

Sûreté municipalité de Plessisville

Activités policières de la semaine

par **Renaud Binette**
PLESSISVILLE —

Durant la dernière semaine, les policiers ont répondu entre autres à une plainte de délit de fuite le 20 mai, dans le stationnement des Galeries de l'Érable. Un camion se serait fait heurté possiblement par un autre

camion, causant des dommages d'environ 1 000\$.

On aurait procédé le 21 mai, à l'arrestation d'un individu de Plessisville pour conduite avec facultés affaiblies. Il s'agissait tout d'abord d'un délit de fuite où l'individu aurait entré en collision dans une maison avec sa voiture.

accident spectaculaire s'est produit à l'intersection des rues St-Calixte et St-Louis lorsqu'un véhicule, suite à un accrochage, se serait retrouvé en position renversée ce qui a attiré rapidement les spectateurs. Aucune blessure majeure pour les occupants du véhicule et les dom-

mages ont été évalués à environ 3 800\$.

Le 24 mai, les policiers ont enregistré une plainte de vol concernant une bicyclette tandis que le 26, les policiers répondaient à une plainte concernant un versement d'huile dans les rues. Il s'agissait d'une omission de la

fermeture d'un réservoir d'un camion citierne. Le tout a été corrigé avant que des circonstances importantes et dangereuses se présentent.

En terminant, les policiers ont procédé à l'arrestation d'un individu qui a manqué à ses conditions de mise en liberté. L'indi-

vidu mis sous arrêt devait être chez lui le soir à compter de 11 heures, chose qu'il n'a pas fait puisque les policiers l'ont arrêté dans la nuit vers 3h30. Il a été conduit au Palais de Justice d'Arthabaska et remis en liberté sous d'autres conditions.



André Côté, d.d.
denturologiste

1776 rue St-Calixte
Plessisville
(819) 362-7837



La Feuille d'Érable

GAGNANTES de la FÊTE DES MÈRES

Forfaits théâtre

- Mme Paul-Émile Bellemare (Quinc. Desjardins)
- Mme Henriette Morin (Fleuriste Plessis)
- Mme Gilles Bergeron (Café Rétro Pop)
- Mme Bibiane Fleury (Coupons Plessis)
- Mme Denis Isabelle (Studio Plessis)
- Mme Lise Marcoux (Bijouterie Bellemare)
- Mme Irène Isabelle (Boutique Pêché Mignon)
- Mme Marthe V. Goulet (Bonne Bouffe)
- Mme Denis Martineau (Performance Shell)

Toutes de Plessisville Félicitations!

Les gagnantes seront contactées par téléphone lorsque viendra le temps de réclamer leur prix au journal La Feuille d'Érable

Le 23 mai, on a constaté un accident de la circulation dans le stationnement situé non loin de l'intersection St-Édouard et Ste-Marie. Deux véhicules ont été impliqués pour des dommages évalués à 1 800\$. Dans cette même journée, vers 18h05, un

À Plessisville

Prenez rendez-vous avec la Régie des rentes du Québec

PLESSISVILLE---

Le représentant de la Régie des rentes du

Québec sera à Plessisville le 7 juin 1994 pour rencontrer les personnes qui désirent

obtenir des renseignements sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retrait-

te, de survivants, d'invalidité et partage de droits entre ex-conjoints) et les allocations d'aide aux familles du Québec.

Ceux qui désirent rencontrer le représentant de la Régie doivent obtenir un rendez-vous en composant, sans frais d'interurbain, le 1-800-463-2633. Le préposé conviendra alors avec le client de la date et de l'heure du rendez-vous qui lui conviennent le mieux.

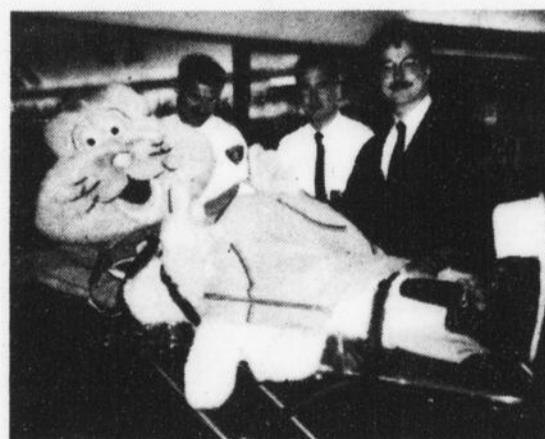
Le service de rendez-vous vise l'amélioration du service à la clientèle en réduisant notamment les délais d'attente pour rencontrer le représentant de la Régie et en permettant aux clients de mieux planifier leurs déplacements.

Un simple coup de fil pour éviter la file 1-800-463-2633.

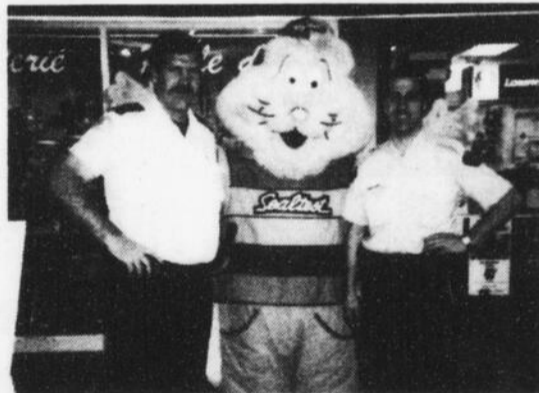
Dans le cadre de la Semaine de la Police Les gagnants des Galeries de l'Érable

Gagnant de vélos gracieusement de l'Association des Marchands des Galeries de l'Érable et de Sports Action

Olivier G. Côté et Christine Vigneault de Plessisville.



Avec nos ambulanciers, ça fait plaisir d'être malade!



En collaboration avec Parents-Secours, la mascotte "Sealtest" nous a rendu visite lors de cette semaine de la Police.

Gagnants de chandails de la sécurité à bicyclette du Club Optimiste Sylvain Poirier, Carole-Anne Mercier, William Bergeron, Jean-Martin Paradis, François Beaudet de Plessisville et Sylvie Langlois de Lyster.

RABAIS CHRYSLER DE 500\$ À 1.650\$

RABAIS FAITES CONFIANCE DE 300\$ À 500\$

RABAIS ÉTUDIANTS 750\$

*Si éligible

LA SHADOW 1994



- ✓ Coussin de sécurité, côté conducteur
- ✓ Climatiseur
- ✓ Moteur 2.2 L à injection électronique
- ✓ Traction avant

10,435\$

*Supplément pour modèle 4 portes. Transport et prép. en sus. Rabais inclus

RAM T 300 1994



"Motor Trend" l'a désigné LE CAMION 1994 DE L'ANNÉE

LA CARAVAN 1994



RABAIS OU FINANCEMENT 6,9%

LA COLT 1994



RABAIS OU FINANCEMENT 4,9%

LE DAKOTA 1994



RABAIS OU FINANCEMENT 7,9%

Beaudoin
DODGE CHRYSLER
CHRYSLER • DODGE • CAMIONS DODGE

VENTE ET SERVICE
925 Notre-Dame Est
Victoriaville

751-3212

PLAN DE LOCATION CLÉ D'OR

La 37e édition du Festival des Sucres de St-Pierre Baptiste Participants et soleil sont au rendez-vous

par Emilie Pelletier
ST-PIERRE BAPTISTE

Ce sont les 20, 21 et 22 mai dernier qu'a eu lieu le Festival des Sucres de St-Pierre Baptiste.

On doit d'abord parler de la partie de sucre, qui a toujours lieu le dimanche qui précède la Fête de Dollard, puisqu'elle est la principale activité du festival. «Non seulement c'est la plus grosse mais c'est la plus unique puisqu'elle attire des gens d'ailleurs que les Etats-Unis, Ottawa, le Nouveau Brunswick» affirme

Pierrette Nadeau, l'une des bénévoles de ce festival.

La partie de sucre a attiré plus de 6000 personnes et s'est déroulée à l'érablière du Curé qui appartient à la fabrique. Comme à l'accoutumée le soleil était de la partie et c'est maintenant une tradition disent certains, puisqu'il a toujours été présent depuis 37 ans, sauf peut-être une ou deux fois. Vingt-cinq acériculteurs étaient sur place afin de permettre aux gens de se sucrer le bec à leur guise. Les gens ont aussi pu

danser au rythme de l'orchestre Frank & Guy et participer à plusieurs activités variées durant cette même journée.

Cependant on ne doit pas oublier les autres activités comme celle de vendredi et samedi, des soirées sous le chapiteau avec de la danse au son de la musique country western ainsi qu'un spectacle humoristique. Dimanche, après la partie de sucre, un souper canadien a été servi à la salle paroissiale et a attiré 700 personnes. Deux nouvelles activités se

sont ajoutées au festival cette année, il s'agit du "Gala d'orchestres d'autrefois" et du "souper aux hot-dogs", celles-ci ont eu une bonne participation.

Pour organiser ce festival, 150 bénévoles assistés des marguilliers ont, comme toujours, donné leur 100% pour en faire une réussite. Les profits se situent entre 15 et 20 000\$. Tous les profits vont à la fabrique pour pouvoir maintenir l'Eglise de St-Pierre Baptiste ouverte. Une des bénévoles lançait à qui veut



Ils étaient plusieurs milliers à assister à l'évènement et à profiter du soleil.

l'entendre: "On est satisfait des résultats et on vous donne rendez-vous l'an prochain!".

Deux dépôts pour le recyclage à Halifax-Sud

Réduire de moitié le poids de déchets

par Renaud Binette
HALIFAX-SUD

Le président du Comité de Gestion et de valorisation des déchets Michel Vachon expliquait lors de l'inauguration des sites de dépôts pour les matières recyclables que les objectifs visés d'ici l'an 2000 étaient de réduire de 50% per capita, le poids annuel des matières envoyées au site d'enfouissement. L'autre objectif serait aussi d'en arriver à amasser 33 tonnes de matières recyclables annuellement.

C'est beaucoup, mais les gens sont de plus en plus sensibilisés et motivés à la faire et en investissant près de 8 000\$ pour créer ces deux sites, le maire de la municipalité Richard Blondeau expliquait que la municipalité voyait d'un bon oeil le succès de cette nouvelle idée pour les gens qui vivent sur le secteur.

Les emplacements des sites sont: l'une située non loin du Restaurant Le Pouce, près du chemin du



Les membres du Comité de gestion et de valorisation des déchets: Richard Ruel, Rosaire Croteau, le président Michel Vachon, le maire d'Halifax Sud Richard Blondeau et Jean Gardner devant l'une des deux remises où la population est invitée à amener des produits recyclables.

Domaine du Lac et l'autre, au 640, route 165, en direction de Plessisville (terrain de M. Luc Lamontagne). «Elles sont donc situées pour répondre à la clientèle de chacune des extrémités du lac.

RECYCLABLE

Les produits recyclables acceptés sont les fibres telles les journaux et circulaires, les revues, les sacs de papier, le papier de bureau et enveloppes, les annuaires et les livres, le carton mince

comme les pintes de lait, de jus, les boîtes de lessive, de céréales, de mouchoirs et le carton ondulé brun non ciré.

Les contenants acceptés sont: les plastiques de code #2 seulement (voir sous le contenant), le verre

incolore, vert ou brun seulement et le métal comme les boîtes de conserve et les cannettes d'aluminium.

Il est important de ne jamais apporter de sacs à poubelles verts car ceux-ci ne seront pas ramassés et on craint par la suite que

les gens transforment les sites en sites de dépôts pour les ordures.

On prévoit l'an prochain mettre sur pied un projet de compostage afin encore une fois de diminuer le poids de la poubelle.

OUVERT À L'ANNÉE
(anciennement Sucrierie 116)
Dolorès et Jules Malenfant vous souhaitent la bienvenue!

**320, route 116,
Plessisville
362-6236/3882**



**LA SUCRERIE D'ANTAN ENR
PLESSISVILLE**

NOUVEAU **AVEC OU SANS RÉSERVATION**

**Déjeuners tous les dimanches
8h00 à 13h00, à compter du 12 juin**
Venez déguster un copieux déjeuner en pleine nature et dans un ambiance familiale

La Sucrierie d'Antan offre un service de traiteur et de location de salle pour toute occasion durant toute l'année

*Découvrez le Centre Commercial
7A-RO*
1717 St-Calixte, Plessisville
... un endroit agréable à fréquenter

À L'AIDE **START**

Service, Toxicomanie, Alcoolique
Ressource, Téléphonique
(Offert par l'Unité Domrémy)

Heures d'ouverture
Vendredi: 21h00 à 4h00 • Samedi: 21h00 à 4h00
Dimanche: 15h00 à MINUIT

Service conçu pour aider les personnes aux prises avec des problèmes de drogues, d'alcool et/ou médicaments. Les répondants sont tous d'ex-toxicomanes ayant reçu une formation en relation d'aide.

(819) 362-8646

RABAIS CHRYSLER DE 500\$ À 1.650\$

RABAIS "FAITES CONFIANCE" DE 300\$ À 500\$

RABAIS ÉTUDIANTS 750\$

*Si éligible

LA COLT 1994



- ✓ Coussin de sécurité, côté conducteur
- ✓ Moteur 1,5 L, 4 cyl., à injection multipoint
- ✓ 5 vitesses

9,494\$

Transport, préparation en sus
Rabais inclus

LA SHADOW 1994



RABAIS OU FINANCEMENT
3,9%

RAM T 300 1994



"Motor trend" l'a désigné
LE CAMION 1994 DE L'ANNÉE

LA CARAVAN 1994



RABAIS OU FINANCEMENT
6,9%

LE DAKOTA 1994



RABAIS OU FINANCEMENT
7,9%



Beaudoin
DODGE CHRYSLER INC.
CHRYSLER • DODGE • CAMIONS DODGE

VENTE ET SERVICE
925 Notre-Dame Est
Victoriaville
751-3212

PLAN DE LOCATION
CLÉ D'OR

La Feuille d'Érable, mardi, 31 mai 1994 Page 9

Festival de la Participation de Princeville Vive la Reine... Vive Valérie Grondin!

par Renaud Binette
PRINCEVILLE —

Elles étaient toutes les cinq sur l'estrade avec des papillons dans le ventre en attendant de longues minutes pour savoir laquelle parmi elles, serait la nouvelle Reine pour cette 31ème édition de Festival de la Participation de Princeville sous le thème «À Princeville,

je m'implique».

Devant plus de 300 personnes réunies dans l'aréna, les duchesses Maryse Patry de la Garde Paroissiale St-Eusèbe, Valérie Grondin des Filles d'Isabelle, Annie Bergeron du Cercle social et culturel, Sonia Chrétien des Chevaliers de Colomb et Chantal Bouchard du Club Lions espéraient toutes que la première

caspupe pigée et mise de côté soit la leur mais en faisant le décompte, certaines voyaient leur espoir s'éclater comme un ballon jusqu'à ce que les duchesses Chantal Bouchard et Valérie Grondin soient les

95.

La Reine sortante Annie Leblanc a donc déposé sa couronne à la nouvelle Reine 1994. Le président du Festival, M. Luc Boisvert a tenu à féliciter Valérie pour son nouveau titre mais égale-

ment lors des jeux intérieurs la même journée en plus des 300 personnes lors de cette soirée de couronnement qui ont fait de cette troisième édition un autre succès.

La vente de billets par les cinq duchesses



Luc Boisvert président pige la capsule qui déterminera la nouvelle "Reine"



Les cinq Duchesses Maryse Patry, Valérie Grondin, Annie Bergeron, Sonia Chrétien et Chantal Bouchard avant de savoir laquelle allait succéder à Annie Leblanc.

deux dernières éligibles à ce titre de Reine du Festival.

C'est finalement Valérie Grondin, qui représentait les Filles d'Isabelle de Princeville qui fut l'heureuse chanceuse à remporter le titre de Reine 1994-

ment les nombreux participants dont les 132 personnes présentes lors du déjeuner bénéfique, les 750 personnes présentes lors de la soirée Rétro, les 75 personnes à la parade ainsi que les centaines de participants

avaient comme aboutissement le tirage d'un voyage à Cancun pour 2 personnes et cet événement attendu a fait de Mlle Linda Lecours de Princeville, l'heureuse gagnante de ce prix.



Valérie Grondin est devenue la nouvelle Reine de l'édition 1994-1995 du Festival de la Participation de Princeville.

Dans le cadre du 60e de la Caisse populaire Claude Béland à Plessisville

par Jean Fontaine

PLESSISVILLE — C'est toujours le mercredi 28 septembre prochain que la Caisse populaire de Plessisville accueillera le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland, dans le cadre des célébrations du 60e anniversaire. M. Béland sera le conférencier lors d'un souper qui aura lieu à la Salle St-Louis. Le comité organisateur de cet événement est composé de MM Raymond Hainse et Jules Paquette ainsi que de Mmes Lyne Guérard, Marthe Cormier, Francine Demers et Denise Hainse.

*Vous avez besoin d'un meuble spécial?
Ébénisterie Fernand Lambert s'en charge!*

Plus de 20 ans d'expérience
en fabrication de meubles en bois solide, plaqué,
stratifié ou laqué

Conception et fabrication d'escaliers et rampes
Tournage et moulage selon vos modèles
"Les meubles qui font le patrimoine de demain"

Ébénisterie Fernand Lambert
2395 Bécancour, Lyster, G0S 1V0, (819) 389-5963

**Pour tous vos projets
de construction,
de rénovation ou autres.
Confiez vos travaux à des experts**

**NOUVEAU
NOUVEAU**
**NE REMPLACEZ PAS
VOS BARDEAUX**
Faites restaurer votre toit.

Notre système de réparation,
de scellement et de
coloration élimine les coûts
rattachés au remplacement,
offre un revêtement très
étanche, environnemental et
de longue durée.
Nos enduits élastomériques
restent flexibles à des tem-
pératures extrêmes.

GARANTIE 10 OU 15 ANS

**ESTIMATION
GRATUITE**

**ÉCONOMISEZ
ET RAJEUNISSEZ VOTRE TOIT**

**APPLICATEUR
AUTORISÉ**

• TOIT ÉCOLOGIQUE ÉLASTOMÉRIQUE • ÉCO-
NOMIE JUSQU'À 50% • CHOIX DE 9 COULEURS
(EXCELLENT AUSSI SUR METAL)

envirotoit
Marque de commerce déposée de Revêtements Domotoc, Inc.

DAN-MAX INC.
ENTREPRENEUR PEINTRE
2005 Rousseau, Plessisville
362-3670 Cell.: 752-1319

**Les Entreprises
BOISONO FILS Inc.**
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
Lyster: (819) 389-5400
Victoriaville: (819) 758-4183
2385 Moisan, C.P. 238, Lyster,
G0S 1V0

**ÉBÉNISTERIE
MARTIN
GAGNÉ**
183, 10e Rang Ouest
Princeville, G0P 1E0
(819) 364-5072

POSSÉDEZ DES MEUBLES DE QUALITÉ FAITS SUR MESURE
SALLE À DINER-VAISSELLIER-CHAMBRES (ADULTES, ENFANTS)-BIBLIOTHÈQUES
MURALES-MEUBLES D'APPOINT POUR STÉRÉO OU ORDINATEUR
AUSSI: ESCALIERS-TOURNAGE-MOULURES-RÉPARATION-REPRODUCTION

Construction CDG inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
résidentiel/commercial/industriel

| | |
|----------------|----------|
| Camille Gagnon | 362-2324 |
| Denis Gagnon | 362-7541 |
| Yvan Nadeau | 362-6854 |

2338, ST-CALIXTE, PLESSISVILLE, G6L 1S5
(819) 362-2324

**Confiez
vos
travaux
à des
experts**

Trente-deux heures en chute libre

René Desharnais a effectué son 3 000e saut

par Renaud Binette
VICTORIAVILLE —

En connaissez-vous des gens qui sont passionnés pour un sport et qui peuvent le pratiquer à chaque jour ou encore mieux, qui en font leur gagne-pain?

René Desharnais est l'un de ceux-là et le parachutisme est devenu pour lui une passion de tous les jours. Mais pour celui qui saute en moyenne près de 8 à 10 fois par jour, voici qu'un événement assez prestigieux se pointe à l'horizon.

En effet, René effectuera, en ce bel après-midi du 29 mai, son 3 000e saut en

parachute. Une réalisation remarquable où l'on apprend à travers son carnet de saut, qu'il a vécu pas moins de 32 heures et 4 minutes en chute libre, c'est-à-dire le parachute non ouvert.

Pendant qu'il prépare son équipement, on réchauffe les moteurs de l'avion et on planifie l'envol et les sauts qui se feront en deux étapes, l'une où René sautera en démonstration au-dessus de Victoriaville à 4 000 pieds d'altitude, tandis qu'un autre groupe effectuera un saut à 12 000 pieds d'altitude.

Assis sur le plancher du «Beech 18»,

un appareil construit en 1959 et converti pour le saut en parachute, René attend que le pilote atteigne les 4 000 pieds d'altitude avant de se jeter dans le vide pour une troisième fois. Pour lui, c'est un de plus, mais il est planifié avec la même rigueur et le même sérieux car même si l'homme semble à première vue téméraire, il est au contraire très terre à terre lorsqu'il planifie ses sauts.

En prenant de l'altitude, je vois que l'adrénaline monte chez ces adeptes du parachutisme. On me demande même comment je me sens à travers eux sans parachute. Je leur avoue donc ma large confiance.

Mais voilà que quelques minutes plus tard, ils laissent tous le «Beech 18» pour de nouveaux ciels. Le pilote et le photographe sont laissés pour compte en se contentant de retourner sur terre en utilisant le chemin inverse tout en appréciant le paysage.

PASSION

Revenons donc à notre héros qui a pris

le chemin le plus court pour retourner sur le sol. René Desharnais est originaire de Princetville et il a été initié au parachutisme en 1981, il y a donc 13 ans.

«À mon premier saut j'ai eu la piqure et j'ai continué et gradué étape par étape les échelons nécessaires pour devenir instructeur et depuis mars dernier, propriétaire de l'école de parachutisme».

René parle d'un sport de liberté mais aussi un sport de plus en plus perfectionné et surtout sécuritaire. L'équipement est très important et il est aussi très fiable car lorsqu'il y a erreur ou accident, on parle surtout d'erreur humaine.

En trois mille sauts, René avouait qu'il s'était retrouvé en mauvaise position qu'à deux reprises lorsqu'une fois un parachute avait refusé de s'ouvrir et l'autre lorsqu'il s'était mal déplié.

«C'est une très bonne moyenne 2/3000 mais on nous apprend les démarches à suivre en cas d'urgence et je n'ai pas paniqué et j'ai largué mon premier pa-

chute pour ensuite ouvrir le second et ça s'est bien passé», raconte René.

Une époque inoubliable pour René Desharnais, c'est celle où il compétitionnait pour l'équipe canadienne en 1986. «On compétitionnait en équipe et on représentait le Canada ici et en Europe sans oublier les États Unis».

René est un passionné de ce sport et lorsqu'il se retirera, il souhaite avoir atteint le chiffre de 15 000 sauts.

En attendant, il travaille sur d'autres projets et il poursuit son travail et... sa passion du vide.



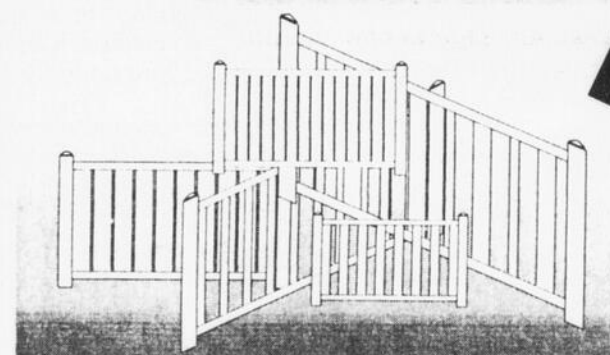
René Desmarais à 4 000 pieds du sol et à un saut de son trois millièmes.



Sur l'aile du vieux «Beech 18», René nous montre une position souvent utilisée pour se laisser dans le vide, juste avant le décollage où il atteindra son 3 000e saut.

CLÔTURES EXCEL

- RÉSINE
 - ALUMINIUM
 - PVC
 - BALCON FIBRE DE VERRE
- VENTE & INSTALLATION



ESTIMATION GRATUITE

1200 St-Édouard - Plessisville - 362-6464

VENTE DE LIQUIDATION à prix sacrifice

2-3-4-5 juin '94

sur toutes les peintures CIL en magasin



Quantité limitée sur inventaire en magasin seulement



Quincaillerie V. Rachel
1823 St-Calixte, Plessisville, 362-7878



Fibre de Verre Jean-Marc inc.

est heureux de vous annoncer l'ouverture de son nouveau local

Dès le 1er juin, les produits suivants seront en montre: canot, chaloupe, lavabo, dôme de ventilateur, sous-réservoir, fosse de retenue, couvercle de fosse en fibre ou en acier etc...

ÉGALEMENT

Plusieurs suggestions de cadeaux pour mariage, naissance, etc... céramique, artisanat et plus encore...

au 1194 St-Louis, Plessisville

362-3615 (voisin de Boutique Mode Plus)

POURQUOI NE PAS ACHETER DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER ET FAITES DES ÉCONOMIES

Venez nous rencontrer - Bienvenue à tous!

Gestion capital de développement 04 Inc devant la Chambre de Commerce de l'Érable

«Le capital de risque: ni une subvention ni un prêt usuraire»

par Jean Fontaine
PLESSISVILLE —

Les membres de la Chambre de Commerce de l'Érable ont esquisé un petit sourire lorsqu'André Lara-

mée, directeur régional de Gestion capital de développement 04 inc. est venu leur dire que le capital de risque n'était ni une aide de dernier recours, ni une subvention... ni un

prêt usuraire. «C'est de l'argent investi dans une entreprise à but lucratif pour aider à son développement... un investissement dont ni le rendement ni le

remboursement ne sont garantis. On ne prend pas les biens de la compagnie en garantie et notre rendement sera le même que celui de l'entreprise» résume M. André Laramée qui estime que cette société en commandite, créée en 1989, intervient comme partenaire dans le développement des PME. «Nous nous impliquons dans le capital action mais notre but n'est pas de prendre le contrôle des entreprises ni de s'impliquer dans la gestion quotidienne. Jamais nous ne prendront la

place de l'entrepreneur».

Ouvrant dans la fourchette des investissements de 50 000\$ à 500 000\$, Gestion Capital a d'ailleurs une durée de vie limitée dès le départ par les commanditaires eux-mêmes. Au 31 mars 2002, tout sera terminé à moins que les commanditaires ne changent d'avis.

Il faut aussi savoir que le terme risque calculé est étroitement associé à ce financement. Et là-dessus les 4 critères d'évaluation montrent bien que

Gestion Capital de Risque 04 est là pour aider au développement et non pour financer des causes perdues à l'avance. Il faut en effet une équipe de direction de qualité et un bon capital humain, des avantages concurrentiels certains, un marché prometteur et une structure financière conforme aux exigences du plan d'affaires.

Jusqu'ici, Gestion Capital de Développement 04 a investi 3,6 millions \$ dans 10 entreprises de la région pour concrétiser des projets totalisant

plus de 13 millions \$. Ces entreprises ont présentement un actif de 19 millions, des ventes de 23 millions et emploient 260 personnes.

Si le capital de risque est certes méconnu, Gestion Capital de Développement 04 Inc demeure également une ressource à découvrir même si elle est issue de commanditaires aussi prestigieux et importants que le Fonds de Solidarité, la Banque Nationale, Investissement Desjardins, la Caisse de dépôt et placement du Québec...



Malgré une soirée parfaite pour Danielle Cormier Chez Aurélien, la défaite, un plat qui se mange froid

par Jean Fontaine
PLESSISVILLE —

Il n'en manquait pas beaucoup... mais un point c'est un point et c'était tout ce qu'il fallait au Cantine Chez Aurélien pour perdre 19-20 devant le Boutique de la Future Maman.

En quête d'une se-

cond gain cette saison, le Aurélien a donc du se contenter de la défaite, un plat qui se mange généralement froid. Pour le Future Maman, la victoire a été savoureuse puisqu'elle permettait non seulement de creuser l'écart devant le Aurélien, mais aussi de suivre le Motel Le

Phare.

Mais ce n'est pas faute d'avoir essayé puisque Danielle Cormier a connu une soirée parfaite de 5 en 5 contre la lanceuse gagnante Karine Laliberté et que Marie-Claude Dargy a réussi à placer 4 coups sûrs lors de ses 5 présences au

marbre.

Le Future Maman a toutefois profité de l'artilleur perdante Pierrette Girouard avec, notamment, des soirées parfaites de 5 en 5 et de 4 en 4 pour Jocelyne Rodrigue, l'étoile du match, et Josée Bolduc.

Juste avant, sans surprise, le Motel Le Phare avait battu le Bar Terry 10-6. Pour le Phare c'était une 4e joute sans défaite et pour le Terry une 4e joute sans victoire.

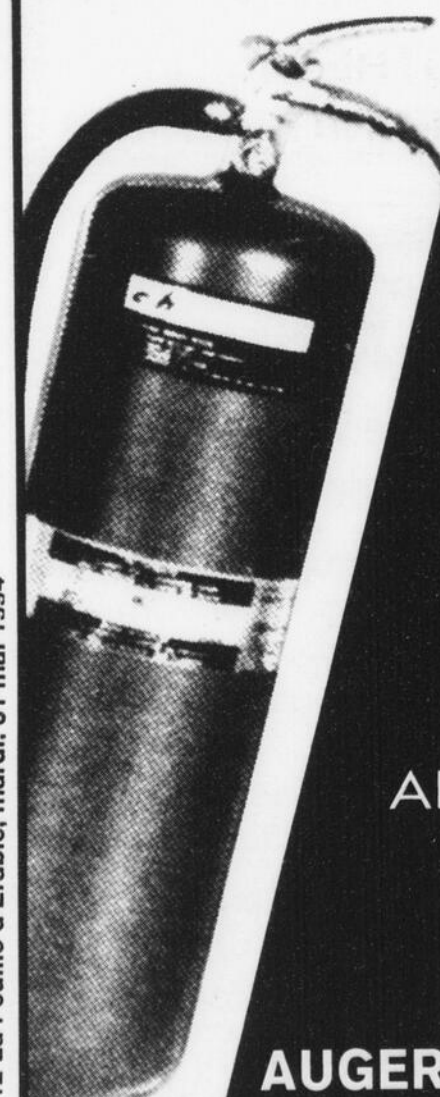
Manon Girouard du Phare avec 3 en 3 a été choisie la joueuse du match enlevant ce titre à ses équipières Fabienne Tremblay (4 en 4), Valérie Brassard (circuit) et Thérèse Marcoux (lanceuse gagnante)

Classement

| | J | G | P | N | T |
|----------------|---|---|---|---|---|
| Motel Le Phare | 4 | 4 | 0 | 0 | 8 |
| Future Maman | 4 | 3 | 1 | 0 | 6 |
| Chez Aurélien | 4 | 1 | 3 | 0 | 2 |
| Chez Terry | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 |

La Feuille
d'Érable
Votre N° 1
de
l'information

Vente et rechargement d'extincteurs portatifs



Population de Plessisville

Ouverture d'un nouveau dépôt chez Aspirateur Domestique

Galleries de l'Érable
1971 rue Bilodeau
Plessisville
362-3713

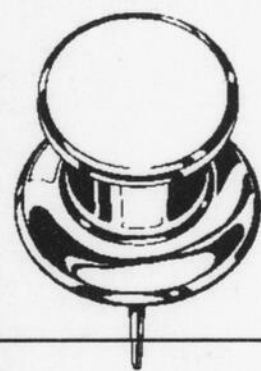
ALARME PLESSIS

LE GROUPE ALARME

PROsur

AUGER SÉCURITÉ INC.

Aggraff Communication - 819.357.8617



PRENEZ NOTE

FERMÉ À MIDI LE SAMEDI

du 4 juin au 3 septembre
inclusivement

Ameublements G. Dubuc inc.

T. Poulin & Fils inc.

Florent Germain Meubles

FERMÉ LE LUNDI



Des événements et des gens

par Sylvie, Jean, Renaud et cie CLINIQUE DE MÉDECINE PRÉVENTIVE

Il y aura clinique de puériculture et d'immunisation au CLSC de l'Érable de 13h à 16h les mardis 31 mai et 7 juin de même que les jeudis 2 et 9 juin. Cette même clinique aura également lieu à Princeville les mardis 31 mai et 7 juin de 9h à 10h30.

Les gens de Laurierville pourront bénéficier de ce service le jeudi 2 juin entre 9h30 et 10h30 et ceux de Lyster entre 13h30 et 14h30. La même clinique pour Villeroy se tiendra le mardi 8 juin de 9h à 11h. Il y aura aussi clinique de vaccination pour adultes et voyageurs les mercredis 1er et 8 juin au CLSC de l'Érable de 13h à 16h.

N'oubliez pas de prendre rendez-vous au 362-6301, ext. 150.

NOUVEL HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES A PLESSISVILLE

Depuis le 22 mai: St-Pierre-Baptiste: messe à 9h30. Ste-Sophie: messe à 11h (pour un an jusqu'à la 1ère fin de semaine de juin 95). Il n'y aura plus de messe le matin à St-Calixte et N.D. de Fatima sur semaine.

A partir du 1er juin: il n'y aura plus de messe à 16h00 le samedi à N.D. de Fatima, il n'y aura plus de funérailles samedi après-midi.

A partir du 3 septembre: la messe de 16h30 à St-Calixte, sera à 16h00 le samedi.

31 MAI AU 28 JUIN - RALLYE

Rallye maison du 31 mai au 28 juin. Thème: Animaux sauvages. En vente à la Tabagie Bélanger, Plessisville. Prix de participation. Inf: Gisèle 758-4594 ou Jeannine 758-4119.

31 MAI - CERTIFICATS THEOLOGIE

Soirée d'information par des représentants de l'Université Laval sur la possibilité d'échanger l'un ou l'autre de ces programmes dans notre milieu, mardi 31 mai à 19h30 à la Polyvalente La Samare, 1159 St-Jean, Plessisville.

1 JUIN - FERMIERES ET AGE D'OR INVERNESS

Voyage à Québec. Visite très intéressante de lieux historiques dans le vieux Québec. Le groupe sera accompagné d'un guide touristique. Départ par autobus à Inverness à 8h. Retour dans la soirée. Inscriptions et informations: 453-2678 ou 453-7703.

1 JUIN - FEMMES CHRETIENNES PRINCEVILLE

Voyage à Ste-Anne de Beupré. Invitation à tous les membres et les non membres. Inf: Réjeanne 364-5425 ou Thérèse 364-2759.

1 JUIN - DANSE EN LIGNE

Pratiques de danse en ligne avec Thérèse, débutant mercredi le 1er juin à 19h. Réservez votre place en téléphonant à 362-3577 et demander Léona.

3 JUIN - LA SOURCE

Souper du mois, vendredi le 3 juin à 19h30 au restaurant Victoria Pizza. Il est important de réserver. 758-4144.

4 JUIN - LAURIERVILLE

Voyage au Casino de Montréal, samedi le 4 juin. Appelez le plus tôt possible à Thérèse Bédard 365-4203.

4 JUIN - SOIREE DE DANSE

Soirée de danse à l'occasion de la Fête des Pères organisée par le Club de l'Age d'Or de Val-Alain, samedi le 4 juin à la Salle Municipale avec l'orchestre Les Campagnards. Bienvenue à tous!

4 JUIN - AGE D'OR PLESSISVILLE

Soirée de danse sociale au Centre Communautaire, samedi le 4 juin avec l'Orchestre Les Mélodieux. Bienvenue à tous!

4 JUIN - CLUB OPTIMISTE INVERNESS

Le Club Optimiste d'Inverness organise la Fête des Majoritaires spécialement pour les jeunes qui atteignent leur 18 ans au cours de l'année. Le tout se déroulera samedi le 4 juin à 20h30 à l'Ecole Jean XXIII d'Inverness. Musique et buffet au programme. Pour inf: Lucien Pomerleau 453-2209.

5 JUIN - LA SOURCE

Brunch des bénévoles, dimanche le 5 juin à 11h au Restaurant Bar Plus. Il est important de réserver: 758-4144.

5 JUIN - EGLISE ST-CALIXTE

5 juin à 10h30: messe d'Action de Grâce et de solidarité en présence de Sr Claudette Boilard du Brésil, de Sr Marguerite-Marie Lajoie, de la Coombie, de Louise Brissette et quelques-uns de ses enfants. Nous leur remettrons l'argent recueilli lors de la Marche du Pain. Animation par Jeunesse Internationale. Bienvenue à tous!

6 JUIN - PELERINAGE STE-ANNE DE BEAUPRE

Pèlerinage à Ste-Anne de Beupré, le 6 juin. Départ de Plessisville à 8h le matin de la Place A. Boulet, 1504 St-Calixte. Pour réservations avant le 1er juin: Madeleine Dubois 362-7240, Rose-Aimée Bernard 362-2656. Bienvenue aux dames et messieurs.

6 JUIN - FEMMES CHRETIENNES FATIMA

Pèlerinage à Ste-Anne de Beupré. Départ 7h45 à l'église de Fatima, retour vers 18h. Bienvenue aux membres et non membres. Blandine Vachon 362-6278 ou Rose Beauchesne 362-8170.

7 JUIN - FERMIERES PLESSISVILLE

Voyage dans le comté de Deux Montagnes. Visites de: La Pinède de Oka, le Mont Laménais, Musée Catherine Tekakwitha, Magasin des Trappistes, Fromage Oka, Eglise Cistercienne, Parc Paul Sauvé, Galerie d'Art et Théâtre de Charlotte et Hervé. Artiste invité: Pascal Normand. Pour inf: Marie-Luce Bouffard 362-2672 ou Edith Bourque 362-7001. Pour les membres et non membres.

7 JUIN - 150e DE PRINCEVILLE

Assemblée annuelle du comité exécutif des Fêtes du 150e de Princeville Inc., mardi 7 juin à 19h30 à la Salle Lefebvre (sous-sol de la sacristie de l'église). La population est invitée à recevoir de l'information sur le travail accompli jusqu'à présent et sur quelques projets à venir.

7 JUIN - AFEAS PLESSISVILLE

Souper AFEAS, mardi le 7 juin à 18h au Centre Alfred Boulet. Il y aura aussi élections du CA. C'est le temps de renouveler votre cartes de membre. Bienvenue aux nouvelles membres et invitation aux anciennes membres à rester solidaires avec nous car nous avons besoin de vous. Prix de présence.

8 JUIN - LA GIROUETTE

Assemblée générale annuelle de l'Agence de Garde en Milieu Familial La Girouette Inc., le 8 juin à 19h30 au Motel Le Phare, 745 St-Louis, Plessisville.

8 JUIN - CONCERT JAZZ

Toute la population est invitée à assister à un concert jazz mettant en vedette les 2 Stage Band de la Commission scolaire Prince-Daveluy: Jazz Daveluy et les Princes du Jazz. Le tout à la Salle Dupré de Princeville, mercredi le 8 juin à 19h30. Entrée libre. Bienvenue à tous!

8 JUIN - AFAM - RENCONTRE ECHANGE

L'AFAM vous invite à une rencontre-échange le mercredi 8 juin de 13h15 à 15h à la salle des cours pré-natals du CLSC de l'Érable. Sujet libre. Bienvenue aux femmes enceintes, à celles qui allaitent ou qui désirent s'informer. Vos tous-petits sont les bienvenus. 362-8460 (soir) Murielle.

11 JUIN - PIECE DE THEATRE

Pièce de théâtre «Troupe A Pot» organisée par le Comité 12-18 et Unité Domrémy, samedi 11 juin à 20h à l'auditorium Polyvalente La Samare. Billets en vente à l'Unité Domrémy ou au Dépanneur L'Oriental et à la Tabagie de l'Érable et au Dépanneur Lachance.

11 JUIN - SOUPER LARD BRAISE

A GUICHET FERME: souper lard braisé organisé par le Club Optimiste de Ste-Julie de Laurierville, samedi le 11 juin à 18h30 à la Salle Municipale de Laurierville. Orch: Gilles Bédard. Cartes disponibles au 365-4905 le jour, 365-4944 le soir ou 365-4256 le jour.

14 JUIN - ASS. DES RETRAITES DU GOUVERNEMENT DU QUEBEC, SECTEUR

BOIS-FRANCS

Rencontre sdes membres de l'A.R.G.Q. des Bois-Francis, le 14 juin à 11h30 à l'Académie de Danse de Victoriaville. Conférencier: Jacques Gélinas, d.g. adj., resp. du module des aînés du CLSC. Sujet: Où logent les aînés?. Réservation avant le 8 juin 357-3034.

14 JUIN - PELERINAGE DU ROSAIRE

Au Cap de la Madeleine, ainsi que la visite à la Crypte du Bienheureux Frédéric à Trois-Rivières. Organisé par les Franciscains séculiers N. Dame de Fatima, mardi le 14 juin. Départ de l'Eglise de Fatima 8h et le retour à 18h30. Autobus de luxe. Inf: Agathe Provencher 362-7057 ou Rita Labrecque 362-2226.

30 JUIN au 3 JUILLET - VOYAGE NEW YORK

Voyage organisé à New York du 30 juin au 3 juillet en autocar de luxe. Départ le 30 juin à 18h. Hébergement Hôtel 4*. Inf: Brigitte Comtois 365-4260.

10 JUILLET - AGE D'OR PLESSISVILLE

Voyage le 10 juillet aux feux d'artifice de l'International Benson & Hedges Inc. à la Ronde de Montréal. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

25-26-27 JUILLET - FERMIERES LAURIERVILLE

Voyage de 4 jours organisé au pays de la Sagouine au Nouveau Brunswick durant les vacances. Départ le 25 juillet, 26 et 27 et retour prévu le 28 juillet. Si vous êtes intéressé, appelez le plus tôt possible: Thérèse Bédard 365-4203.

13-14 AOÛT - AGE D'OR PLESSISVILLE

Voyage organisé les 13 et 14 août à Chicoutimi pour assister à la pièce «Le Tour du Monde de Jos Maquillon» et visite du Manoir Richelieu. Réservations: 362-7256 ou 364-5594.

ORASSE - PRINCEVILLE

Veillez prendre note qu'ORASSE est le seul organisme habilité à aider les gens défavorisés de Princeville, que ce soit par des dons de nourriture, jouets, meubles... Pour toute information à ce sujet, vous pouvez téléphoner chez ORASSE au 364-3409. Tous les dons effectués à ORASSE demeurent à Princeville. Pour info: André Lamontagne 364-3409, Jocelyne Bernard 364-2297, Nicole Lahaie 364-7644 ou Nicole Dubé 364-7347.

CAPSULE D'ESPOIR

Capsule d'espoir, tous les jours du carême à la radio locale à 11h55 par l'Ecole de la Foi.

OEUVRE DU PARTAGE PLESSISVILLE

L'Oeuvre du Partage de Plessisville ne s'occupe plus de meubles usagés, nous n'avons plus de local disponible.

OEUVRE DU PARTAGE LAURIERVILLE

L'Oeuvre du Partage, comptoir familial, situé au sous-sol de l'église à Laurierville: ouvert de 14h à 16h et de 18h30 à 21h tous les jeudis. Vous y trouverez un choix varié de vêtements sélectionnés en bon état pour toute la famille ainsi que pantalons, t-shirts et coton ouaté.

COMPTOIR DE VETEMENTS - VILLEROY

Le Comité des Bénévoles situé au 339 rue Principale Villeroy, vous informe que le comptoir de vêtements est ouvert: les jeudis, vendredis de 13h à 16h, samedi de 13h30 à 16h. Pour la bibliothèque: le mercredi de 13h à 16h. Vêtements, joues et livres sont toujours acceptés. Venez nous encourager.

NARCOTIQUES ANONYMES

Si tu as un problème de dépendance à l'alcool, aux médicaments ou aux drogues et que tu veux t'en sortir mais que tu ressens de la difficulté, nous pouvons t'aider. Viens nous rencontrer les samedis soirs au 1552 St-Edouard, Plessisville. Nos réunions débutent à 19h30. Pour plus d'informations, compose le 362-8646.

GRANDS-MÈRES TENDRESSE

Les jeunes mamans ayant un bébé de 0 à 6 mois peuvent recevoir à domicile des services de soutien offerts par les bénévoles de Grands-Mères Tendresse. Les services suivants sont offerts: visites

hebdomadaires, écoute téléphonique, support moral, accompagnement lors de sorties avec le bébé et les aînés de celui-ci. Pour plus d'informations, contactez le Centre d'Action Bénévole de l'Érable au numéro 362-6898.

SOIREE VEILLEZ ET PRIEZ

Le Comité Marial vous invite aux soirées Veillez et Priez à tous les jeudis de 19h à 21h à l'église St-Calixte. Bienvenue.

RÉSEAU PRÉVENTION SUICIDE

«Tu penses au suicide ou tu connais une personne que cette idée attire ou encore tu as perdu un être cher qui a posé ce geste? Pour en parler en toute confidentialité: appelle le 362-6301 on t'écouter.»

PENSÉE TÉLÉPHONIQUE

Messages d'encouragement, sujets qui portent à réflexion. 362-8482.

BIBLIOTHÈQUE VILLE PLESSIS

Prêt des volumes: les mardis, jeudis et vendredis de 13h30 à 20h30 et les samedis de 13h00 à 16h00.

BIBLIOTHÈQUE PAROISSE PLESSIS

Heures d'ouverture: mardis de 18h à 20h, mercredis de 13h à 15h et les jeudis de 15h à 18h.

BIBLIOTHÈQUE INVERNESS

Heures d'ouverture: les jeudis et vendredis de 19h00 à 20h30 et un mercredi sur deux de 14h30 à 16h00.

BIBLIOTHÈQUE DE LYSER

Pour la période estivale, la bibliothèque Graziella Ouellet est ouverte tous les mardis et vendredis de 19h à 20h30 et le samedi de 10h30 à 11h30.

BIBLIOTHÈQUE STE-JULIE, LAURIERVILLE

Ouvert: mardi et jeudi de 18h00 à 20h00.

AMOUR PARTAGE DE VILLEROY

Le comité de bénévoles Amour Partage de Villeroy informe la population que le comptoir de vêtements est ouvert les jeudis de 13h à 16h et de 18h à 21h, vendredi et samedi de 13h à 16h. La Bibliothèque est ouverte le mercredi p.m. de 13h à 16h, à leur local situé dans l'édifice municipal, 339 rue Principale. Les gens peuvent les apporter leurs articles aux heures d'ouverture. Les vêtements sont vendus à prix minime et les livres sont loués.

SAINT-VINCENT DE PAUL PLESSISVILLE

Le comptoir familial Saint-Vincent de Paul est toujours situé au sous-sol de la Place A. Boulet (Ex Centre d'Étude). Les gens peuvent venir y faire des achats de 13h à 16h.

ASSOCIATION LE P.A.S.

L'Ass. des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale (LE P.A.S.): information soutien, entraide. Au CLSC de l'Érable, mercredi et vendredi de 9h30 à 11h30. Tél: 362-3297, Place Rita St-Pierre, 59 Monfette, Victo. Local 227. Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 13h30 à 16h30. 751-2842.

MOUVEMENT JOIE DE VIVRE DU CANADA INC.

Tu vis une séparation, un divorce ou tu es seul(e)? Tu te sens démun(e) ou désespéré(e)? Tu as besoin d'un soutien pour t'aider à cheminer et à partager ce que tu vis? Le Mouvement Joie de Vivre du Canada est là. Inf: Jeanne d'Arc au 752-3994 ou Maurice au 362-7209.

GRUPE SO-LO

Tu es seul(e) et tu as entre 30 et 50 ans, So-Lo est là pour toi: pour partager avec toi des loisirs tels que: soirées sociales, activités culturelles, activités sportives, soirées récréatives. Rencontre à tous les jeudis soirs au Motel Le Phare (5 à ...). Pour informations: 364-5314.

Calendrier-loterie TVCP - Gagnants

| | | |
|--------|------|---------|
| 16 mai | 702 | 20.00\$ |
| 17 mai | 2441 | 20.00\$ |
| 18 mai | 659 | 20.00\$ |
| 19 mai | 2345 | 20.00\$ |
| 20 mai | 289 | 20.00\$ |
| 20 mai | 2341 | 50.00\$ |

Félicitations aux gagnants!

AVIS AUX UTILISATEURS DE CETTE CHRONIQUE

Cette chronique s'adresse UNIQUEMENT AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES OU AUX ASSOCIATIONS À BUT NON LUCRATIF qui doivent être BIEN IDENTIFIÉS.

Les textes doivent nous parvenir à nos bureaux PAR ÉCRIT avant le JEUDI MIDI

(AUCUN MESSAGE NE SERA PRIS PAR TÉLÉPHONE). Un maximum de DEUX SEMAINES de parution est accordé.

Revue annuelle de l'Escadron 814 Optimiste L'Adjudant Karine Brissette reçoit la plus haute distinction

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Devant plusieurs centaines de spectateurs, les Cadets de l'Escadron 814 Optimiste de Plessisville sont immobiles et attendent le signal pour présenter leur spectacle devant une pléiade d'invités d'honneur dont entre autres M. Georges Hamel directeur de la ligue des Cadets de l'air ainsi que le Major Réjean Côté.

Parades, musique, inspection et kiosques forment les éléments qui font de cette activité annuelle une tradition mais aussi une réussite renouvelée.

Mais le moment le plus attendu de ces jeunes au «garde à vous» c'est bien sûr la remise des récompenses annuelles afin de féliciter leur dévouement et leur bon travail au sein de l'organisation.

On a donc vu l'Adjudant de 1ère classe Karine Brissette être la nouvelle récipiendaire de la Médaille Stratchona, la plus haute distinction pour les cadets et cadettes qui récompense l'excellence du récipiendaire dans le mouvement des cadets.

La Médaille de la Légion Royale Canadienne remise au cadet ou à la cadette le plus représentatif du mouvement des Cadets dans sa communauté est allée au

Sergent Claudine Brisson.

RÉCOMPENSES

- Trophée «Je me souviens»: L'Adjudant de 2e classe Frédéric Beauchemin.

- Trophée du Commandant: Sergent Mélissa Bellemare.

- Plaques persévérances: Adjudant 1ère classe Karine Brissette, Adjudant 2e classe Julie Caron et Adjudant 2e classe Frédéric Beauchemin.

- Trophée sociabilité: Adjudant 2e classe Frédéric Beauchemin.

- Récompenses de niveau: Niveau 2: Cadet Martin Doyon, Niveau 3: Caporal Véronique Garnier et niveau 3: Sergent Mickael Paradis.

- Recrue de l'année: la cadette Kim Châteauneuf et le cadet Marc-André Roux.

- Trophée de Musique: cadette Valérie Blondeau.

- Trophée de Pilotage: cadet Jean-Maxime Gamache.

- Trophée de Précision: cadette Karine Tanguay.

- Trophée de Survie: cadet Tommy Champagne.

Pour les camps d'été, on a également félicité le sergent Mickael Paradis, le caporal Karine Ramsay, le caporal Yan Tanguay ainsi que le sergent Claudine Brisson.



La Médaille Stratchona représente la plus haute distinction pour les cadets et cadettes. Une récompense d'excellence pour l'Adjudant de 1ère classe Karine Brissette.

**Cette année,
baignez-vous plus tôt!**

**Plus efficace
que
l'électricité
et
le propane**



Geysier fait la pluie et le beau temps. Sa rapidité et sa puissance, la précision de son aquastat, sa facilité d'installation, son économie de fonctionnement, sa grande fiabilité et le côté ultrasécuritaire de l'appareil vous assurent toute la liberté et le confort dont vous avez besoin.

**Alors
qu'attendez-
vous?
Procurez-vous
dès maintenant
votre chauffe-
piscine Geysier**

Prix spécial d'introduction



*En montre
en magasin*

PLOMBERIUM.



Fernand Breton (1975) inc.

ENTREPRENEURS: PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ÉLECTRICITÉ
Air climatisé - Couvreurs - Ferblanterie - Pompes à l'eau
Salle de montre

839 St-Louis, Plessisville, 362-7388

Du 1er au 30 juin 94

LUNDI & MARDI

3 pour 2

(3e film gratuit)

MERCREDI & JEUDI

3e film

87¢ + taxes

seulement

Lundi au jeudi

inclusivement

2 pour 1

sur cassettes

Nintendo et Sega

**SPÉCIAL
LOCATION**

plusieurs jours

(films codés 13,500 et moins
SAUF Collection Vécue)

Prix régulier + 10¢

+ taxes /par film

**pour chaque jour
additionnel**

(maximum 7 jours)

NE PEUT ETRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE
PROMOTION

VIDÉO-R inc.

La vidéothèque des Bois-Francs

16,000 cassettes et plus

Superficie 6 500 pi. car.

(à compter de juillet 1994)

1505 ST-LOUIS, PLESSISVILLE,

362-6852

Réservation: 362-2222

**Journée familiale à Lyster
le 12 juin
Pique-nique, pêche, golf et
autres**

par Renaud Binette

LYSTER — Dans le cadre des activités relatives à l'Année internationale de la Famille, le 12 juin à Lyster, on présentera la journée familiale au Centre des Loisirs. Il s'agit d'une journée pleine d'activités dont entre autres un pique-nique, de la pêche, du golf et de la peinture. On invite tous les membres des familles à y participer. Pour informations, contactez Denis Marois au 389-5787.

Quand Dame Nature fait des siennes

Un «26 mai» que plusieurs n'oublieront pas

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Il fallait s'y attendre et il y en a eu plusieurs. On parle ici de

dérapages dû à la chaussée devenue glissante suite aux précipitations de neige re-

çues jeudi dernier le 26 mai. Sur le tronçon de la route 116 entre Plessisville et

Princeville, les agents de la Sûreté du Québec ont entre autres répondu à trois dérapages en moins d'une

heure et ce, presque toujours au même endroit. Plusieurs autres incidents de ce genre ont été notés partout

dans la MRC de l'Érable mais on ne dénote aucun accident grave durant la «tempête de mai».

CRTC Avis de modification Canada

Avis public CRTC 1994-28-1. Suite à son Avis public CRTC 1994-28 du 21 mars 1994, le CRTC annonce ce qui suit: LES ARTICLES SUIVANTS SONT MODIFIÉS ET LES CHANGEMENTS SONT SOULIGNÉS. Article 27. THETFORD MINES, PLESSISVILLE, COLERAINÉ ET DISRAËLI (Qc) Demande (931427900) présentée par COGÉCO CÂBLE (Qc) INC., 1630, 6^{me} rue, bureau 200, Trois-Rivières (Qc) G8Y 5B8, en vue: a) de renouveler la licence câble desservant les localités susmentionnées qui expire le 31 août 1994; **POUR THETFORD MINES ET DISRAËLI/COLERAINÉ: La requérante propose également de distribuer les signaux de WVNY (ABC) et WCAX-TV (CBS) Burlington (Vermont); WPTZ (NBC) et WCFE-TV (PBS) Plattsburgh (New York).** EXAMEN DE LA DEMANDE: 100, 1^{re} avenue ouest, Thetford Mines (Qc), 1800 St-Calixte, Plessisville (Qc), 125, avenue St-Joseph, Colerainé (Qc), 210, rue St-Joseph, Disraëli (Qc). Suite à ces modifications, le CRTC avise par la présente qu'il prolonge la date limite d'intervention **jusqu'au 27 mai 1994 pour ces articles seulement.** Le texte complet est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull, (Qc) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau régional du CRTC à Montréal: Place Montréal Trust, 1800, av. McGill College, Bureau 1920, Montréal (Qc) H3A 3J6 (514) 283-6607

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

\$ FINANCEMENT \$

"DIFFICULTÉS FINANCIÈRES...?"
Industriel & commercial
50 000\$ et plus

POSSIBILITÉ DE REFINANCEMENT PAR P.P.E.
Inf: 1 (418) 849-7134

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Madame Hélène Bilodeau, liquidateur de la succession Alice Martel, donne par les présentes, avis que:

1° Mme Alice Martel en son vivant rentière, résidente et domiciliée à la Villa Provencher de Laurierville, soit au 501 rue Provencher, Laurierville, Québec, G0S 1P0, est décédée à cet endroit le 12 janvier 1994. Que ladite Alice Martel était née à St-Pierre-Baptiste le 20 mai 1900.

2° Qu'un inventaire des biens de la succession Alice Martel a été reçu devant Me Isabelle Couture, notaire le 18 mai 1994 — et que cet inventaire peut être consulté au bureau de Mercier & Couture, notaires, soit au 2575, rue Bécancour, Lyster, Québec, G0S 1V0.

Donné à Lyster ce 18 mai 1994.

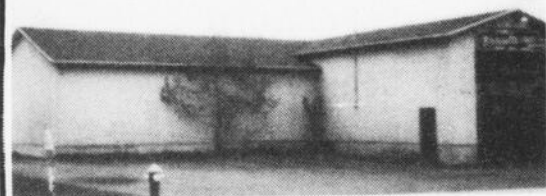
Hélène Bilodeau

60 De semailles en moissons...
60 ans de coopération

1934 CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE PLESSISVILLE 1994

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Caisse populaire Desjardins de Plessisville sollicite des soumissions pour l'immeuble ci-après décrit, aux conditions énumérées plus bas.



DESCRIPTION

Un emplacement sis au 679, rue St-Jacques Ouest à Princeville (Québec), incluant les biens immeubles par attachement y contenus; un immeuble commercial, idéal pour entrepôt avec système de réfrigération et quai de débarquement. Ledit emplacement est composé du lot suivant:

- a) le lot numéro 247-1-23 du cadastre du village de Princeville;

Selon les rôles municipaux, la superficie totale de l'emplacement est de 8 987 pieds carrés et la valeur totale uniformisée est de 78 900,00 \$. La charge totale des taxes municipales annuelles est de 1 712,10 \$;

INSPECTION

L'immeuble décrit ci-dessus pourra être visité sur demande adressée à la caisse jusqu'à la date d'ouverture des soumissions; demander Laurent Filion ou Denis Perron au (819) 362-3236.

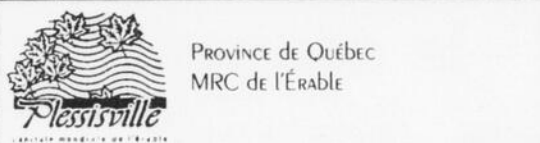
OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions, en présence des soumissionnaires qui le souhaitent, aura lieu le 10 juin 1994 à 10 heures. Les soumissions devront être parvenues à la caisse, sous pli cacheté, avec la mention «SOUSSION», avant le moment fixé pour l'ouverture.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Le détail des conditions et réserves touchant la présente demande de soumissions et la vente pouvant en découler peut être obtenu à la Caisse populaire Desjardins de Plessisville ou lors de la visite des biens. Les conditions et réserves font partie intégrante de la présente demande de soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Laurent Filion au numéro (819) 362-3236.



Drainage des bornes-fontaines

La Ville de Plessisville tient à aviser la population que c'est durant la période du 30 mai au 3 juin prochain, qu'elle procédera au drainage des bornes-fontaines sur tout le réseau d'aqueduc.

Veuillez, s'il y a lieu, laisser couler vos robinets le temps nécessaire afin de vidanger la rouille qui y sera présente durant ces travaux.

Un message du département de l'Hygiène du milieu.

JACQUES PICARD

Département Hygiène du milieu

Province de Québec
MRC de l'Érable



AVIS PUBLIC

A toute personne intéressée par une demande de dérogation mineure visant l'immeuble situé au 1040, avenue Des Epinettes, Plessisville.

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la ville de Plessisville:

1° QU'UNE demande de dérogation mineure sera soumise au Conseil municipal lors de la séance régulière du 4 juillet 1994, à 20 h 30, dans la salle des délibérations du Conseil au 1700 St-Calixte à Plessisville.

La nature et l'effet de cette demande de dérogation mineure sont de permettre l'émission d'un permis de construction visant l'agrandissement de la résidence, en utilisant la galerie avant existante et ayant une dimension de 1220mm sur 5250mm de longueur, de sorte que cet agrandissement empiètera de 1220mm dans la marge de recul avant prescrite qui est de 9000mm.

2° QUE toute personne peut se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

Donné à Plessisville, ce 26^{ème} jour du mois de mai 1994.

Le secrétaire-trésorier
RENÉ TURCOTTE, o.m.a.



Dérapiage no.1 sur la route 116 entre Princeville et Plessisville.



Dérapiage no.2, à quelques mille pieds de l'autre mais presque au même moment.



Dérapiage no.3 à peine une heure plus tard. Cette fois-ci, les Ambulanciers sont intervenus.



La conduite était très difficile, surtout avec des pneus d'été comme c'était le cas pour plusieurs.

La 22e édition du Gala Méritas Une signification de réussite!

par Emilie Pelletier
PLESSISVILLE

La 22e édition du Gala Méritas s'est déroulée jeudi, le 19 mai dernier, l'auditorium de la Polyvalente La Samare devant une salle comble.

Effectivement, plusieurs personnes se sont déplacées pour assister à l'événement. Le gala consiste avant tout à souligner les efforts que font les étudiants, à les encourager à continuer et à donner le meilleur d'eux-mêmes, que ce soit dans la catégorie académique, culturelle ainsi que dans le sport. Le présent conseil étudiants, composé de Andrée Vachon, présidente, Katia Grondin, vice-prési-

dente, Isabelle Boisvert, trésorière et de Julie Martineau, secrétaire, sera remplacé l'an prochain par un nouveau conseil. Le vote a eu lieu le 12 mai dernier, les gagnants sont Jessica Genais, présidente, Mario Goyette, vice-président, Marie-Chantal Labrecque, trésorière ainsi que de Joanne Martel, secrétaire.

À la suite de suggestions émises par les étudiants, une nouvelle formule sera appliquée au sujet du vote pour une meilleure confiance et moins de doutes seront soulevés.

Le conseil a mis deux mois d'organisation pour le bon dé-

roulement du Gala Méritas, avec l'aide de quelques étudiants pour les décors et d'Yvan Langevin, professeur responsable.

Au cours de la soirée, Vicky Samson a eu l'honneur de se voir remettre la médaille d'excellence par le directeur Marc-André Rancourt. La médaille d'excellence est donnée en l'honneur de la meilleure moyenne obtenue au secondaire, celle-ci a obtenu une moyenne de 95.6%! Mais cette année la tradition sera quelque peu changée puisque la remise de cette médaille ce fera au bal des finissants de 5ième secondaire. Il ne faut pas oublier les prestations qui nous ont été présentées

comme celle de la troupe de danse Cyclone, de Josée Goudreau et de Claudia Dostie.

En tout il y a eu 183 nominés et 65 gagnants dans les catégories suivantes: académique au pré-secondaire les gagnants sont Pascal Vachon et Eric Poirier, secondaire 1 les gagnants sont Karine Bourque et Isabelle Boutin, secondaire 2 les gagnants sont Geneviève Martel et Frédéric Lambert, secondaire 3 les gagnants sont Mélanie Girardin et François Boutin, secondaire 4 les gagnants sont Geneviève Jacques et Cédric Gosselin et au secondaire 5 les gagnants sont Mélanie Couture et Philippe Lalonde. Pour la catégorie culturelle les gagnants sont Mélanie Carrier pour Lunik, Annie Breton et Elaine Martineau pour la pastorale, Sonia Breton et Claudia Dostie pour la troupe Ensemble, Benjamin Turcotte et Katia Grondin pour la troupe de théâtre de secondaire 5, Dominique Baril et Sonia Pruneau pour Jeunesse Internationale et Vicky Landry pour Top Secret.

Pour ce qui est de la catégorie conseil étudiant de chaque niveau, les gagnants



Le conseil étudiant formé de Isabelle Boisvert, Julie Martineau, Katia Grondin, Andrée Vachon, au centre le professeur responsable, Yvan Langevin.

sont Klervi T. Lavallée et Marie-Lou Morin au sec.1, Caroline Grégoire et Marie-Pier Simoneau au sec.3, et Valérie Côté et Danny Bergeron au sec.5.

Ça bouge fort à Bernierville La route de contournement, c'est pour bientôt



par Renaud Binette

BERNIERVILLE — Plusieurs chantiers de construction apparaissent sur nos routes et l'un des plus importants est celui du contournement du village de Bernierville sur une distance de 6,2 kilomètres et au coût de 6,7 millions de dollars dont 3,5 millions seront dépensés en 1994. Un projet que plusieurs attendaient depuis fort longtemps.



Quelques-uns des gagnants du volet sportif recevant leur prix par le conseil étudiant

La réalité, c'est que vous travaillez comme deux.

Le rêve, ce serait des petites vacances bien méritées.

PRENEZ VOS RÊVES POUR LA RÉALITÉ!

Tout le monde peut épargner! Il suffit parfois de quelques dollars par semaine pour transformer un rêve en réalité. À la caisse Desjardins, nous avons les outils pour vous permettre de réaliser vos projets, de parer les imprévus ou de vous constituer un capital.

Avec l'épargne par virements automatiques Desjardins, vous pouvez transférer régulièrement une somme de votre compte d'épargne avec opérations dans l'un ou l'autre de vos comptes d'épargne. Les virements s'effectuent la journée où vous le désirez, selon le montant que vous aurez déterminé et à la fréquence que vous aurez choisie. Seule votre caisse Desjardins peut vous offrir autant de souplesse.

Si vous le désirez, vous pouvez même faire transférer par virements automatiques des sommes d'un folio à un autre ou encore, d'une caisse Desjardins à une autre. Peu importe le projet que vous chérissez le plus, l'épargne par virements automatiques Desjardins peut vous aider à le réaliser. C'est le moyen le plus facile de prendre vos rêves pour la réalité.

ÉPARGNE et
PLACEMENT
Desjardins

J'ai
été bien
conseillé.



La caisse populaire
Desjardins



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Naissances

Vendredi, 20 mai

Chantale Proulx et Denis Marinville, Arthabaska, fille: 3 kilos 350 gr.

Guylaine Croteau et Albert Ramsay, St-Albert, fille: 2 kilos 500 gr.

Carole Deshaies et

Paul Courtemanche, Kingsey Falls, garçon: 3 kilos 790 gr.

France Hébert et Robert Romanesky, Ste-Victoire, fille: 4 kilos 120 gr.

Caroline Bergeron et Marcel Paradis, Lyster, garçon: 3 kilos

700 gr.

Claire Allard et Jacques Bédard, Princeville, fille: 3 kilos 275 gr.

Rosanne Blbeau et Steeve Dostie, Lyster, fille: 3 kilos 390 gr.

Manon Dubois et André Gilbert, Fortierville, fille: 2 kilos 990 gr.

Samedi, 21 mai

Peggy Robichaud, Warwick, garçon: 2 kilos 940 gr.

Cynthia Landry et Ghyslain Brûlé, Maddington Falls, fille: 3 kilos 460 gr.

Dimanche, 22 mai

Marie-France Ouellet et Réjean Fréchet, Arthabaska, fille: 3 kilos 070 gr.

Lundi, 23 mai

Pauline Gagné et Roger Breton, Victoriaville, fille: 3 kilos 790 gr.

Maryse Roberge et Yves Ouellet, Victoria-

ville, fille: 3 kilos 460 gr.

Dominique Huard et Dany Bédard, Princeville, garçon: 3 kilos 820 gr.

Louise Massé et Luc Desharnais, Arthabaska, fille: 3 kilos 560 gr.

Martine Desharnais et Alain Verville, Victoriaville, fille: 3 kilos.

Mardi, 24 mai

Annie Proulx et Luc Nadeau, Arthabaska, fille: 3 kilos 260 gr.

Thérèse Chrétien et Omer Lahaie, St-Martyrs, garçon: 3 kilos 250 gr.

Mercredi, 25 mai

Sylvie Roy et Frédéric Beaudet, Victoriaville, fille: 3 kilos 300 gr.

Suzie Bellerose et Christian Roy, Laurierville, garçon: 3 kilos 750 gr.

Josée Hamel et

Alain Lessard, Arthabaska, garçon: 3 kilos 050 gr.

Nathalie Turgeon

et Daniel Roy, Victoriaville, garçon: 3 kilos 310 gr.

Johanne Thiboutot et Denis Bernier, Manseau, fille: 3 kilos 360 gr.

Opération Enfant Soleil Soyez généreux les 4 et 5 juin

PLESSISVILLE--

Pour la septième année consécutive, l'équipe RE/MAX Bois-Francis a accepté de collaborer dans le cadre de la campagne de souscription d'Opération Enfant Soleil.

Les 4 et 5 juin 1994, pendant 24 heures de 21h le samedi à 21h le dimanche, Marie-Soleil Tougas et Francis Reddy seront secondés par Dr. Gilles Lapointe, Michel Forget et bien d'autres animateurs de grand renom pour animer le Super Téléthon d'Opération Enfant Soleil 1994 sur les ondes du réseau TVA.

Ici, à Plessisville, les courtiers Huguette Thivierge et Florent Grenier avec la complicité de nombreux bénévoles seront en poste à leurs bureaux du 1457 av. St-Edouard.

Les généreux donateurs pourront appeler ou se rendre papper leur dons le samedi 4 juin de 21h à minuit et le dimanche 5 juin de 8h à 21h.

Les gens peuvent les appuyer en amasant des dons auprès de leurs amis, dans leur famille ainsi que



De gauche à droite, Florent Grenier et Huguette Thivierge en compagnie du président Richelieu et président du Festival de l'Érable Christian Mercure.

dans leur milieu de travail. Mme Thivierge et M. Grenier invitent la population à venir les rencontrer. Il sera possible d'acheter des macarons ainsi que des billets de l'Auto-Voyage qui donneront la chance de gagner une automobile et 4 Voyages-Soleil. Les billets sont en vente à \$20.00 chacun ou \$100.00 le livret. (Les billets s'envolent rapidement).

Le Téléthon Opération Enfant Soleil a pour objectif d'amasser de l'argent pour les enfants traités dans

les hôpitaux pédiatriques du Québec. Il vise aussi à sensibiliser la population et à aider ces hôpitaux à prodiguer à ces jeunes des soins d'une qualité toujours supérieure.

La cause des enfants malades nous concerne tous, pour atteindre notre but, nous avons besoin de votre aide. Mme Huguette Thivierge et M. Florent Grenier, responsables, comptent sur la générosité de la population qui, depuis 7 ans, est toujours au rendez-vous.

Projet «Partenaires 12-18» Assemblée générale de fondation de la Corporation

PLESSISVILLE--

L'assemblée générale de fondation de la «Corporation Partenaires 12-18 de la MRC de l'Érable» se tiendra le 15 juin 1994 au Centre des Loisirs de Lyster, 2350 rue Bécancour à Lyster, à compter de 19h.

Sont invités à cette réunion, les jeunes et les adultes des municipalités de Lyster, Laurierville-St-Julie, Notre-Dame de Lourdes, Villeroy, Inverness, St-Pierre-Baptiste et Ste-Sophie-Halifax-Nord.

L'assemblée adoptera le projet de règlement général et élira le Conseil d'Adminis-

tration de la Corporation. Des rapports d'activités et financiers seront également présentés.

La Corporation Partenaires 12-18 de la MRC de l'Érable prévoit mettre en place des comités jeunesse 12-18 dans les municipalités de la MRC de l'Érable citées ci-haut. Toute personne intéressée par ce projet est bienvenue à l'assemblée.

La Feuille d'Érable
Votre N° 1

Offrez des flamands roses!
Ballon Bottine
362-7858 ou 362-8946
avec pancarte et bouquet de ballons

2 premières semaines
du MOIS
DE JUIN

ORCHESTRE BOGHA
groupe rock
jeudis, vendredi et samedis soirs

Bar
Chez Terry
1755 St-Calixte, Plessisville

CHRISTIAN ST-PIERRE
jeudi, vendredi et samedi
du 2 au 11 juin

Un repas où on nourrit son corps et son âme...
Une petite sortie au restaurant dont on revient édifié... Plusieurs y ont débuté une nouvelle vie...

Samedi le 4 juin 94
à 9h00
au Motel Le Phare
745 St-Louis, Plessisville

Conférencier:
RAYNALD LEROUX
BUFFET À VOLONTÉ
Adultes: \$7.00 10 ans et moins: \$3.00
3 ans et moins: **gratuit**
Inf.: 362-8284 ou 453-2189

Bar Lakeside
St-Ferdinand
Luc Allaire, propriétaire
GROUPE ROCK COLORADO
VENDREDI ET SAMEDI
LES 3 ET 4 JUIN

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
TOUT LE
MOIS DE
JUIN

Duo Trait d'Union
.....
Mardi le 14 juin
TOURNOI DE GOLF

CORINTHOS

RÉSERVATION DE SALLES
pouvant recevoir de
20 à 150 personnes

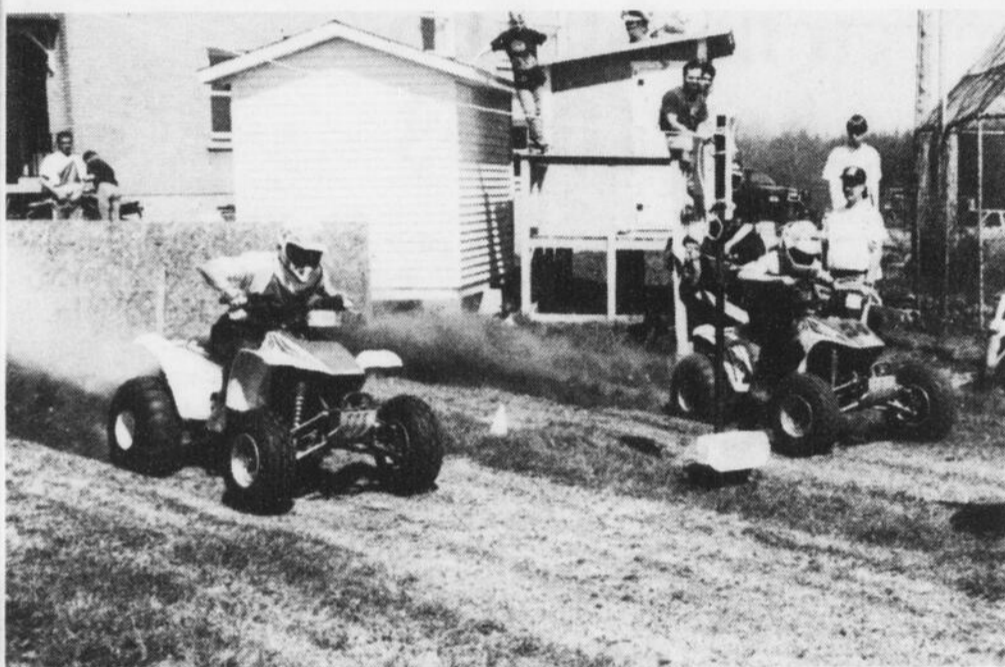
Pour tous genres d'occasions:
anniversaire, mariage, fêtes
de famille, etc...
MENU SPÉCIAL

Demandez John
362-3291
1755 St-Calixte, Plessisville

Des milliers de personnes se transportent à St-Pierre Baptiste pour se sucrer le bec



Les soirées ont attiré des foules moins nombreuses que l'an dernier sous le chapiteau mais on était très satisfait de la participation de la population locale et touristique du côté des organisateurs des festivités.



Les courses d'accélération de tout-terrain étaient encore de retour cette année. Le beau temps a permis aux spectateurs de savourer le spectacle.



Ils étaient plus de 6 000 à la Partie de Sucre sur le terrain de la Fabrique. La Palette d'Or restera donc à St-Pierre pour une seconde année consécutive.



La musique country était présente dans la programmation du Festival des Sucres de St-Pierre Baptiste.



Une journée idéale pour profiter des chauds rayons de soleil. Quoi de mieux lorsqu'on est en congé.



1500, avenue St-Louis, Plessisville, bureau 103 • 362-7720

Du service quotidien avec un visage humain



Louise Bédard ☎ 362-7720

Marc Roberge ☎ 362-7720

Ghyslain Grégoire ☎ 428-9807

Laurent Pinette ☎ 428-3306

ASSURANCE

résidentielle • automobile • commerciale • agricole



Nécrologie

Décès de Mme Claire Boutin

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de Mme Claire Boutin, âgée de 72 ans et résidant au 1450 Trudelle à Plessisville.

Elle était l'épouse de feu Armand Rodrigue, la mère de Gaétanne, Gaétan, Denis (époux de Marie-Claire Marcoux), André (époux de Myriam Gervais), Gervaise, Robert, Jacqueline et Benoît.

Le service religieux de Mme Claire Boutin a eu lieu lundi le 30 mai à 11h à l'église St-Calixte de Plessisville.

Décès de M. Gérard Marcoux

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de M. Gérard Mar-

coux, âgé de 72 ans et résidant au 1141 av. St-Louis à Plessisville.

Il était l'époux de dame Laurianne Laroche et le père de Yves (époux de Murielle Tétrault), Diane (épouse de Bruno Boutin); Sylvain, Alain et le frère de Diana (épouse de Henri Cadorette); Jeannette (Mme Gérard Rodrigue), de Antoinette Alain, le beau-frère de Mme Lucien Marcoux, de Mme Albert Marcoux et de Philippe Laroche.

Il laisse également dans le deuil 7 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service religieux de M. Gérard Marcoux a eu lieu mercredi le 25 mai à 14h à l'église St-Calixte de Plessisville.

Décès de Mme Simone Nadeau

Le Complexe Funéraire Jacques Couture, 1529 Des Érables, Plessisville, vous informe du décès de Mme Simone Nadeau, épouse de feu M. Léo Garceau, décédée à Plessisville le 21 mai à l'âge de 74 ans et 8 mois et domiciliée au 1429 St-Jean à Plessisville.

Le service religieux de Mme Simone Nadeau Garceau a eu lieu mardi le 24 mai à 14h à l'église St-Calixte de Plessisville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise (conjointe de Michel Bah Tahe), Johanne (amie de Serge Henrichon).

Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants Marianne, Karine Bah Tahe ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse (Mme Gervais Quirion); Roland et Gemma Nadeau; Léopold et Lucille Nadeau; M. Mme Germain Leblanc; Gilberte Quirion; Gérard et Agathe Nadeau; Henri-Louis et Céline Nadeau; Georgette Nadeau et Germain Perreault ainsi que Marcelle Nadeau.

Décès de M. Benoit Paradis

Le Complexe Funéraire Jacques Couture,

142 Grenier, Laurierville, vous informe du décès de M. Benoit Paradis décédé à l'Hôpital Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 29 mai 1994 à l'âge de 72 ans.

Il était l'époux de dame Irène Morin domicilié au 141 rue Dubé à Laurierville.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 31 mai à 14h à l'église Ste-Julie de Laurierville.

M. Benoit Paradis laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Gilles (époux de Marguerite Bilodeau), son petit-fils Jean-François Paradis, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Henri (Rose-Aimée Auger); Philippe (Delphine Ouellette); Jeanne (Fernand Montreuil); Pierrette Paradis; André Paradis; Yvon (Thérèse Lamontagne); Benoit Morin (Antoinette Coulombe); Thérèse (Mme Armand Labrie); Gisèle (M. André Pagé) ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

Décès de M. Paul Pellerin

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de M. Paul Pellerin,

âgé de 76 ans et résidant au 45 de l'Ermitage, Victoriaville.

Armand (dit Jos) Poirier

La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils Inc. vous informe du décès de M. Armand (dit Jos) Poirier âgé de 63 ans et résidant autrefois à Plessisville.

Il était le fils de feu dame Edwige Labonté et de feu Achille Pellerin et le frère de Jeanne Béliveau, Blandine Vigneault et de Armande Breton, tous de Plessisville.

Le service religieux de M. Paul Pellerin a eu lieu lundi le 23 mai à 11h à l'église St-Calixte de Plessisville.

Décès de M.

Gagnante de la bourse d'études DÉFI de l'AFEAS

Une étudiante en navigation reçoit 1000\$

RIMOUSKI--

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) est heureuse de remettre sa bourse d'études annuelle DÉFI de 1000\$ à Anjuna Langevin, inscrite dans une formation collégiale non traditionnelle.

«J'ai choisi ce métier à cause de l'attraction que j'ai toujours eu pour la mer et pour tout ce qui est gigantesque... J'aime navi-guer et je tiens à continuer d'avancer.» Anjuna Langevin étudie à l'Institut maritime du cégep de Rimouski. Elle a su faire

partager ses rêves d'avenir, les raisons de son choix de carrière ainsi que sa motivation aux membres du jury.

L'une des 7 filles parmi les 45 garçons de son groupe, Anjuna est réaliste face à la présence des femmes dans les métiers d'hommes. «La place que les femmes sont en train de se découper n'est pas encore «sur mesure» puisque les mesures en place sont celles des hommes. Au fait, on ne sait pas exactement à quoi ressemble «la mesure des femmes» dans ces professions où on ne les voyait

sard); Léopold (conjoint de Jeannette Nadeau); Jean-Claude (époux de Lucille Alain); Pierrette (épouse de Jean-Louis Nadeau); Noël et Lucille; de feu Pierre Poirier (Thérèse Labranche); et de feu Maurice Poirier (Thérèse Champagne) ainsi que de feu Alfred Poirier (Carmen Fournier).

Le service religieux de M. Armand Poirier a eu lieu en l'église de St-Pierre-Baptiste.

pas il y a vingt ans. Les garçons sont des modèles. Nous n'en avons pas. Ils sont à faire.»

Anjuna Langevin a reçu son chèque de 1000\$ à Rimouski le 28 mai dernier à l'occasion du congrès AFEAS de la région Bas St-Laurent-Gaspésie. La bourse d'études annuelle DÉFI se veut un encouragement concret pour les filles à diversifier leur choix de carrière. Elle illustre l'engagement des 25 000 membres de l'AFEAS à améliorer la formation professionnelle des femmes.

Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de

Joséphine Morissette Provencher

décédée le 7 juin 1993

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'en-fuir mais il n'effacera jamais de nos mémoires ce que tu as été pour chacun de nous. Malgré ton départ, tu es toujours présentes auprès de nous. Sache que nous t'aimons toujours autant.

Merci de nous protéger et continue de veiller sur ta famille.

Ton époux et tes enfants

Une messe anniversaire sera célébrée
Samedi le 4 juin 1994 à 19h30 en l'église
Notre-Dame de Fatima de Plessisville

Parents et amis sont invités à y assister avec nous

Sincères remerciements

«Que son courage et sa force de vivre inspirent chacune de nos vies»

Merci du fond du coeur à tous les parents et amis(es) qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de



Amanda Guillemette

(épouse de feu Alfred Lavoie)

survenu le 17 mars 1994

à l'âge de 93 ans et 1 mois

Ses enfants ainsi que ses petits-enfants

Veillez considérer ces remerciements
comme personnels

Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de

Mme Juliette (Blanchette) Bernard

Dimanche

le 5 juin à 10h30

à l'église

St-Calixte

de Plessisville

Tous sont invités à y assister



Messe anniversaire

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant.

Veille sur nous tous.

La famille Montreuil

invite parents et amis à une

Messe 1er anniversaire en l'église St-Calixte,
le samedi 4 juin à 16h00

Commémorant le décès de

Antonio Montreuil

Parents et amis sont invités à y assister



Messe anniversaire

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant.

Veille sur nous tous.

La famille

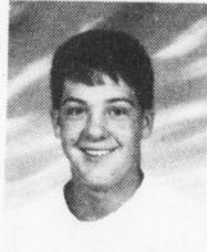
Monique et Marcel Desrochers

invite parents et amis à une

Messe 1er anniversaire en l'église Notre-Dame
de Fatima, le dimanche 5 juin à 9h00

Commémorant le décès de

Luc Desrochers



Complexe Funéraire Jacques Couture

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
EMBAUAGEMENT ESTHÉTIQUE

SERVICE DE CRÉMATION - COLOMBARIUM

SERVICE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

SALLE DE RÉCEPTION APRÈS FUNÉRAILLES 125 pers.

FACILITÉ DE STATIONNEMENT

HEURES DE BUREAU PLESSISVILLE

Mardi: jour 13h à 15h soir 19h à 21h

Judi: jour 13h à 15h soir 19h à 21h

Samedi: jour 13h à 15h

Visite du colombarium sur rendez-vous

Tous nos produits sont "Qualité Québec" fabriqués chez-nous
1529, des Érables, Plessisville, (819) 362-2155



Une journée d'automne pour les drags de motos

Bon spectacle et bonne foule malgré le froid

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Avec la neige de jeudi, on aurait peut-être pu ajouter la classe motoneige et encore, avec les vents de samedi, on aurait pu présenter des courses de voile mais non, parlons plutôt de motos puisque plusieurs centaines de personnes s'étaient donné rendez-vous à Plessisville, sur la rue St-Jean pour la première présentation de courses d'accélération de motos de l'année.

Organisé par le Comité de drags de Plessisville, ce spectacle a quand même reçu plus de mille personnes malgré le froid et les vents, tous deux intermittents sans oublier la présence des 75 coureurs.

Le président Michel Breton et les organisateurs étaient donc

heureux de recevoir ces adeptes venants des régions de Montréal, Rimouski, Chicoutimi et combien d'autres et le plus beau, sans aucun incident autant dans le secteur des compétitions que sur la piste.

RÉSULTATS

Il y avait huit classes inscrites pour ces courses d'accélération. Les gagnants sont donc:

- 650 Stock: 1er Pascal Bédard, 2e Daniel Montreuil, 3e Pierre Montreuil.

- 750 Stock: 1er Patrice Lachance, 2e Bobby Smith, 3e Steve Goudreault.

- 750 Modifiée: 1er Denis Pageau, 2e René Brochu, 3e Yannick Chainé.

- 1000-1100 Stock: 1er Jean-François Blais, 2e Stéphane Richard, 3e Nor-



Michel Breton et son équipe ont très bien orchestré le spectacle.

mand Roy.

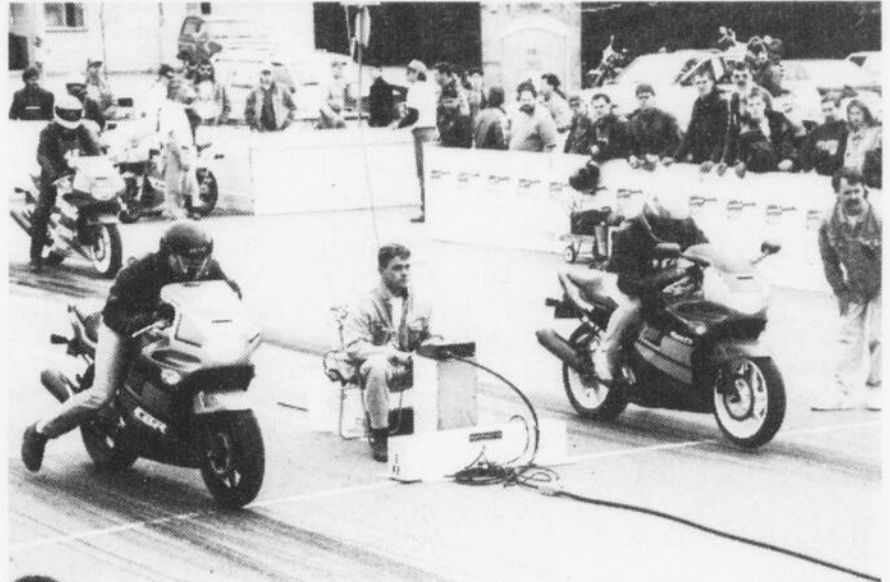
Stéphane Richard.

- 1000-1100 Modifiée: 1er Serge Côté, 2e Serge ratté, 3e

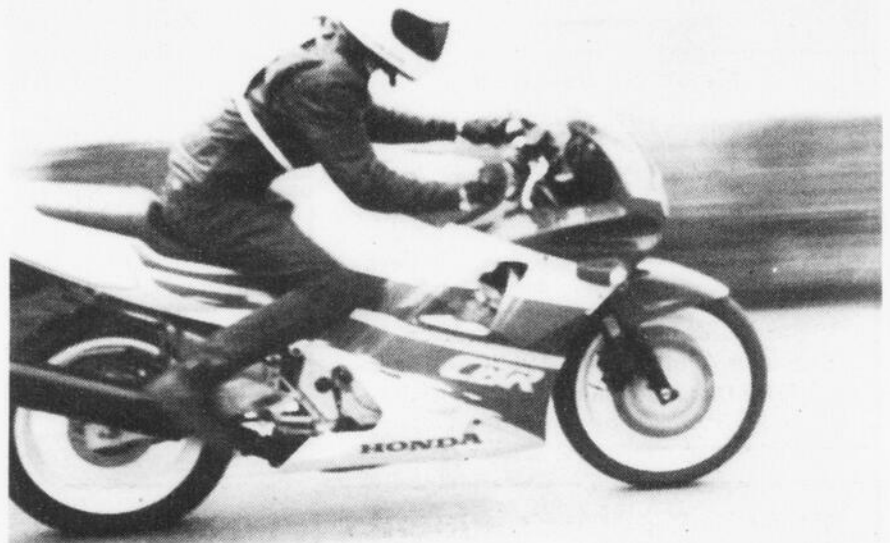
- Harley Davidson Stock: 1er Stéphane Rouleau, 2e Claude Croteau, 3e Richard Tessier.

- Harley Modifiée: 1er Jean Blanchette, 2e Bill, 3e Jean Couture.

- Harley Super-Modifiée: 1er Pierre Frenette, 2e Richard Fortin, 3e Bruno Pouliot.



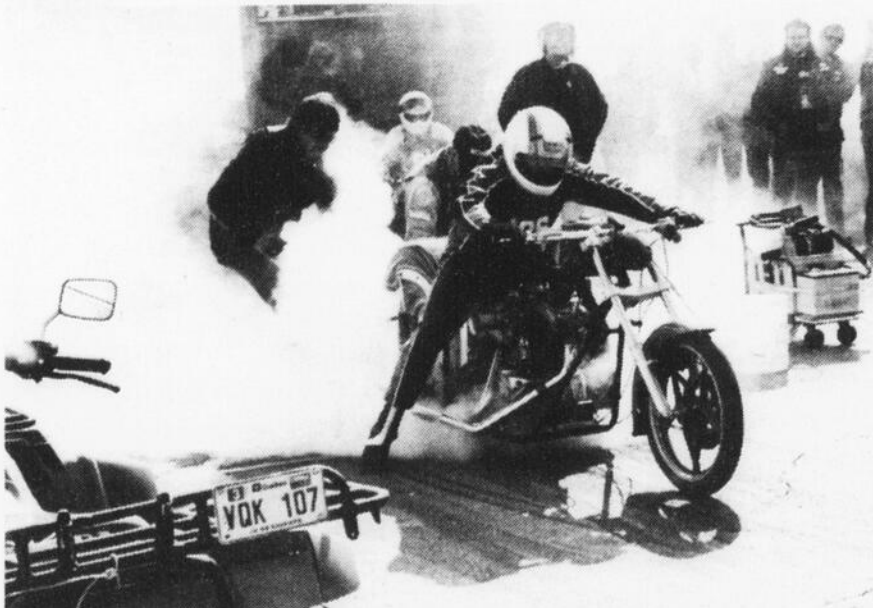
Les «Bombes» japonaises ont tout d'abord pris la piste en cette première compétition de l'année.



Des bolides qui atteignent des vitesses surprenantes étaient au rendez-vous à Plessisville.



Un peu moins rapide sur le retour... affirmaient certaines personnes.



Plus tard, c'est le spectacle des Harley Super-modifiées. Peu nombreuses mais très rapides. Des «bombes»... avec le son en plus.

Au 1er rang malgré leur premier revers

Ça va bien pour les Braves Vexco Bantam

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

Les Bantam ont malheureusement connu leur premier revers de la saison à leur cinquième sortie et ce face à Rock Forest, une équipe que Plessisville n'a sans doute pas pris au sérieux car avec une victoire la veille face à une des meilleures formations de la ligue, c'est-à-dire Acton Vale, les Braves Vexco en ont échappé une grosse.

La formation demeure au premier rang avec 4 victoires et une défaite. On a donc vaincu Acton Vale sur leur propre terrain sur un pointage de 7-5. C'est le lendemain, à Ples-

sisville que le tout s'est gâté où le Vexco connaissait son pire match en défensive en perdant la rencontre 14-7.

Du côté des Pee-Wee Sport Gilles Tremblay, on se rendait à Acton Vale dimanche pour ramener rien de moins qu'une victoire, la deuxième cette saison, en trois matchs.

La semaine précédente, le 22 mai, les Braves Pee-Wee Sport Gilles Tremblay, ont connu une première défaite et crève coeur celle-là puisqu'on est allé en manche supplémentaire quand les Braves ont laissé les joueurs du Drummondville produire rien de moins que 6

points durant la 8ième manche. Ayant réussi à rejoindre le Drummondville qui menait 7-6 en fin de quatrième, les Braves nivelaient la marque 7-7 en cinquième manche et par la suite, les deux équipes frenaient l'attaque de l'autre en obligeant la prolongation. C'est donc par la marque de 13-7 que les Braves Pee-Wee prenaient connaissance de leur premier revers cette saison.

Du côté des Braves Bantam Vexco, deux joutes étaient au programme de la fin de semaine du 21 et 22 mai dernier et l'attaque dévastatrice des Braves a été telle qu'ils ont inscrit 29

points durant ces deux parties.

Tout d'abord samedi à Victoriaville, les Braves ont eu très chaud puisqu'il a fallu une poussée de 5 points et de 7 coups sûrs en début de septième manche pour combler un déficit de 7-7 et finalement connaître la victoire par le pointage de 11-7. Dans ce match, Mathieu Dubois connaissait sa première victoire de la saison à titre de lanceur et Daniel Taschereau avec 3 en 4 et Samuel Lemieux avec 2 en 3 ont très bien performé.

De retour à Plessisville dimanche le 22 mai, les Braves Bantam recevaient les jou-

Suite page 22

Du tir à l'arc à son meilleur

Les archers de la région en action

par Emilie Pelletier et Renaud Binette

PLESSISVILLE ET NOTRE-DAME DE LOURDES —

Cette dernière fin de semaine, on présentait une seconde compétition de tir à l'arc et cette fois-ci, après Plessisville, la fin de semaine précédente, voilà que les gens du Club Arc Loisir de Notre-Dame de Lourdes présentent à leur tour leur tournoi. De moindre envergure,

on y compte quand même du bon calibre.

RÉSULTATS

- Mire doigt femmes: 1ère Nicole Normand, 2e Louise Dubois et 3e Céline Laprise.

- Junior Déclencheur: 1er Maxime Pinette, 2e Francis Girard et 3e Gino Pinette.

- Mire doigt Cadet: 1er Simon Pilote et 2e Jonathan Bédard.

- Homme déclen-

cheur: 1er Gilles Gravel, 2e Laurent Fortier et 3e Ronald Girard.

Mire Doigt Hommes: 1er Rémi Côté, 2e Christian Laliberté et 3e Gabriel Blier.

La prochaine compétition du Club Arc Loisir aura lieu le 24 juillet où on a choisi de faire une compétition de type «Méli-Mélo».

La semaine précédente, le club de tir à l'arc de Plessisville a

donné lieu à son premier tournoi de la saison le 22 mai.

En fait, il s'agit du tournoi Mauricie-Bois Francs qui signifie l'ouverture de la nouvelle saison. Le club de tir à l'arc existe depuis maintenant 16 ans et continue d'exister grâce à ses organisateurs qui sont Yves Gosselin, Laurent Marcoux, Michel Perreault, Christian Quirion et Conrad Binette. Toutes les semaines, des tournois sont organisés dans le circuits Mauricie-Bois Francs qui contient huit clubs.

On comptait environ 130 participants, une légère baisse comparativement aux chiffres de l'année dernière mais cette baisse est justifiable puisqu'aucune invitation n'a été envoyée aux autres clubs. Ces gros tournois attirent plusieurs personnes de l'extérieur, de la Beauce jusqu'aux lignes américaines, de Rimouski, de La Tuque et tous les environs de

Montréal. De plus, ces tournois donnent une très bonne approche pour les archers avant leur chasse à l'arc à l'automne.

Les résultats du tournoi sont: pour les seniors déclencheurs chez les hommes, la première position va à Jean-Marc Comtois de Trois-Rivières, chez les femmes Renée-Claude Therrien de Nicolet. Pour les seniors mire-doigts chez les hommes, la première position va à Denis Brouillette de Hérouxville, chez les femmes Pier-

rette Bergeron de Ste-Croix. Pour les seniors instinctifs chez les hommes la première position va à Gérard Duchesne de Hérouxville. Pour les juniors mire-doigts chez les garçons la première position va à Patrick Gosselin de Plessisville. Chez les déclencheurs garçons la première position va à Daniel Boutet de Victoriaville et la troisième position à Christian Gagnon de Plessisville. Pour les cadets garçons, la première position va à

Jean-François Longchamps de Victoriaville et la deuxième à Pascal Perreault de Plessisville, chez les filles Caroline Bergeron d'Arthabaska. Et finalement pour les minimes chez les garçons Jean-Philippe Turgeon de Drummondville, chez les filles, Annie-Dominique Bergeron d'Arthabaska.

Le prochain tournoi à l'extérieur aura lieu le 5 juin à Hérouxville tandis que le prochain à Plessisville se déroulera en juillet.



Un archer en pleine action.

Les Braves... Suite de la page 21

eurs du Sherbrooke lesquels devaient subir une attaque surprise motivée par une «bravoure» sans pareil par les jeunes plessisvillois qui ont produit dix points durant la manche initiale. On a donc fait retentir non pas les tam-tam mais plutôt les bâtons avec plusieurs coups de circuits, l'arme favorite de Jean-Philippe

Beaudoin et Samuel Lemieux.

Suite à la poussée de dix points en première manche, voilà que Sherbrooke revient en deuxième manche avec 5 points mais il n'en fallait pas plus pour les Plessisvillois pour riposter en marquant 5 points à leur second tour au bâton. Les Braves

sont encore une fois revenus avec 3 points en troisième manche pour mettre le match hors de portée pour l'adversaire, lequel ajoutait 3 points dans une cause perdue. Pointage final 18-8 en faveur des Braves. Pour la lanceur Mathieu Dubois, il s'agissait de son deuxième départ et de sa deuxième victoire.

PARTICIPEZ
À NOTRE
CONCOURS



ET LA
Fondation de
l'Entrepreneurship

s'associent pour vous inviter à participer à un concours exceptionnel

« JE DÉVELOPPE L'EMPLOI
DANS MON MILIEU »

Engagez-vous à participer au développement de l'emploi dans votre milieu et courez la chance de gagner un des quatre coffrets préparés pour vous par la Boutique de l'entrepreneur.

Vous n'avez qu'à choisir un des engagements énumérés sur le coupon de participation et à le déposer ou le poster à votre Corporation de développement économique. DEUX GAGNANTS seront choisis par le commissariat industriel le 15 juin 1994.

Aucun achat requis.

Vous avez le pouvoir de changer les choses.
N'HÉSITEZ PLUS, ENGAGEZ-VOUS!

Je m'engage à participer au développement de l'emploi dans mon milieu en:

- devenant entrepreneur,
- appuyant un proche, déjà entrepreneur ou intéressé à le devenir,
- choisissant des produits Qualité-Québec,
- participant à des comités locaux de développement,
- investissant dans des projets pouvant aider mon milieu,
- autres: _____

Nom: _____
Adresse: _____

Corporation de développement économique de l'Érable
1800, avenue St-Laurent, Plessisville (Québec) G6L 2P8
Tél.: (819) 362-2333 téléc.: 362-8022

Page 22 La Feuille d'Érable, mardi, 31 mai 1994

ENTREPRENDRE

AVEC SUCCÈS

Boutique de
l'entrepreneur

La Boutique de l'entrepreneur a spécialement préparé pour vous, GENS D'ACTION, JEUNES DÉCIDEURS, INGÉNIEURS, ENTREPRENEURS, LEADERS... quatre coffrets débordants de bonnes idées.

QUATRE COFFRETS DÉBORDANTS DE BONNES IDÉES

1 Démarrage d'entreprise:

- volume *Devenez entrepreneur*, 2^e édition, Paul-A. Fortin;
- volume *Comment trouver son idée d'entreprise*, 2^e édition, Sylvie Laferté;
- volume *Autodiagnostic*, Pierre Levasseur, Corinne Bruley et Jean Picard;
- guide abrégé *Trouvez votre idée d'entreprise et devenez entrepreneur*, Sylvie Laferté;
- vidéogramme *Je passe à l'action*, 30 minutes, avec guide d'animation.

Offre spéciale: 99,95 \$

2 Gestion de croissance d'entreprise:

- volume *La passion du client*, Yvan Dubuc;
- volume *Les secrets de la croissance*, Marcel Lafrance;
- volume *Autodiagnostic*, Pierre Levasseur, Corinne Bruley et Jean Picard;
- volume *Le crédit en entreprise*, Pierre-A. Douville;
- volume *Relancer son entreprise*, Brigitte Van Collie-Tremblay, Marie-Jeanne Fragu;
- cahier du colloque *Entreprendre, performer, progresser*;
- vidéogramme *Atteindre son but*, 15 minutes.

Offre spéciale: 139,95 \$

3 L'entrepreneurship technologique:

- volume *Entrepreneurship technologique*, Roger-A. Blais et Jean-Marie Toulouse;
- volume *Devenez entrepreneur*, 2^e édition, Paul-A. Fortin;
- volume *Autodiagnostic*, Pierre Levasseur, Corinne Bruley et Jean Picard;
- guide *Se lancer en affaires, un choix pour l'ingénieur*, (Ordre des ingénieurs du Québec);
- cahier du colloque *La prospérité via la technologie*;
- vidéogramme *Je passe à l'action*, 30 minutes, avec guide d'animation.

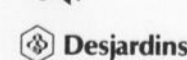
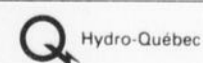
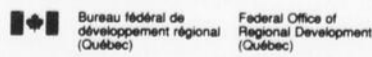
Offre spéciale: 119,95 \$

4 L'entrepreneurship et le développement local:

- volume *Entrepreneurship et développement local*, Paul Prévost;
- volume *Profession: entrepreneur*, Yvan Gasse et Aline D'Amours;
- volume *Devenez entrepreneur*, 2^e édition, Paul-A. Fortin;
- volume *Les secrets de la croissance*, Marcel Lafrance;
- cahier du colloque *L'entrepreneurship et le développement local*;
- document *Les milieux incubateurs de l'entrepreneurship*, 2^e édition, André Belley;
- vidéogramme *Devenir entrepreneur*, 15 minutes.

Offre spéciale: 149,95 \$

EN COLLABORATION AVEC:



Boutique de
l'entrepreneur

agrée par la Fondation
de l'Entrepreneurship

160, 76^e Rue Est, bureau 260
Charlesbourg (Québec) G1H 7H6
Téléphone: (418) 646-5400
Sans frais: 1 800 661-2160
Télécopieur: (418) 646-2246

Commandez dès maintenant votre coffret en remplissant ce coupon:

Cochez le coffret désiré: 1 111,20\$ 2 154,00\$ 3 132,60\$ 4 164,70\$
*(Les taxes et le transport sont inclus)

Nom: _____
Organisation: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone: () _____ Télécopieur: () _____

Note: La Boutique de l'entrepreneur se réserve de quatre à cinq semaines pour l'expédition. La marchandise commandée n'est ni échangeable, ni remboursable.

Une remontée imprévisible du Bar l'Imprévu

Yvon Vigneault connaît deux bons matchs

par **Renaud Binette**
PLESSISVILLE —

Dans la ligue masculine Mario Ruel, le joueur du Bar l'Imprévu Yvon Vigneault a connu deux bons matchs cette semaine en aidant son club à reprendre la première position. Dans le premier match de l'Imprévu, mardi soir, face au Taschereau, Vigneault a connu une

performance de 2 en 4 dans la victoire de 7-6. Plus tard, à son second match de la semaine face au Garage Luc Jacques, Yvon Vigneault revenait en force avec une performance de 3 en 4 dont 2 points produits dans la victoire de 9-7. Dans ce même match, Alain Roberge s'est aussi distingué en frappant un circuit en solo. C'est Sylvain

Godbout qui a été nommé lanceur gagnant de ces deux rencontres.

Par contre, lundi le Mario Ruel et le Taschereau s'affrontaient dans un match chaudement disputé où le Taschereau a eu le meilleur (8-7) grâce au lanceur Jocelyn Marcoux et de la bonne performance à l'attaque de Richard Qui-

ron et de Éric Jean. Même si son club a connu la défaite, Yvon Guérard du Ruel a été nommé joueur du match avec une performance remarquable de 3 coups sûrs en 3 et une production de 3 points.

Mais que dire du Garage Luc Jacques qui a su soutenir son deuxième gain de la saison et ce, de belle façon, en humiliant le

Bar Central grâce à une marque de 14-5. Jimmy Nadeau avec 3 en 4 et 2 points produits et Pascal Martel 2 en 4 et 2 points produits ont très bien performé pour les vainqueurs.

Le Bar Central connaissait donc une semaine difficile et suite à la cuisante défaite de lundi, voilà qu'ils ne réussissent pas à remplacer les choses et

malgré un pointage serré de 10-9 en faveur du Mario Ruel.

Carol Grondin du Ruel a connu un bon match avec une production de 3 points

grâce à 2 coups sûrs. Yvon Guérard a encore une fois bien fait avec 2 points produits sur 2 coups sûrs.

Classement

| | PJ | V | D | N | Pts |
|---------------|----|---|---|---|-----|
| B. l'Imprévu | 6 | 5 | 1 | 0 | 10 |
| C. Taschereau | 7 | 5 | 2 | 0 | 10 |
| B. Central | 6 | 2 | 4 | 0 | 4 |
| G. L. Jacques | 6 | 2 | 4 | 0 | 4 |
| A. M. Ruel | 7 | 2 | 5 | 0 | 4 |

Ligue des Chevaliers de Colomb

Jean-Claude Guay

rate de peu un match sans point... ni coup sûr

par **Jean Fontaine**
PLESSISVILLE —

Les joueurs du Produits Sanitaires Gaston Grenier ont-ils décidé de célébrer le 20e anniversaire de la ligue de balle molle des Chevaliers de Colomb avec une fiche de 20 victoires?

Avec une fiche de 10 points en 5 matchs, ils demeurent invincibles, multipliant

les performances.

Ainsi, le 25 mai, c'est leur lanceur Jean-Claude Guay qui a volé la vedette, racontant de très peu un match sans point ni coup sûr. Le Boutin Express n'a jamais démarré ce soir offrant un blanchissage presque déconcertant à Jean-Claude Guay. En fait, seul Mario Fortier a pu profiter des rares largesses de l'artilleur

en réussissant à cogner une balle en lieu sûr en 2e manche puis en bénéficiant d'un but sur balle en 5e. Mais ni Fortier ni Luc Labrecque qui a frappé dans un jeu optionnel n'ont pu atteindre le second cousin.

Rock Hunter, Denis Beaudoin et Renaud Sévigny ont cependant malmené le lanceur partant du Bou-

tin, Mario Fortier, avec chacun un circuit. Avec un compte de 5-0, Gilles Marcoux est venu en relève mais n'a pu que limiter les dégâts, sans grand espoir de ramener les choses.

Lundi, la Fête de Dollard avait été soulignée sans grande économie, le Grenier s'imposant 8-1 sur le Assurances Therrien.

Jocelyn Beaudoin avait d'abord été accueilli par une salve de coups sûrs qui avaient

porté le compte à 4-0.

Denis Beaudoin, déjà crédité de 3 points produits devaient porter le score à 8-0 avec un circuit de 2 points en 6e manche, juste avant que Louis Pelletier ne vienne le priver d'un blanchissage poussé au marbre par un double de René Tardif.

On a aussi assisté à un autre match nul, 9-9 entre le Gilles Tremblay et le Automobiles Mailhot. Un circuit d'Éric Fillion avait mis

le Tremblay sur le chemin d'une victoire de 9-6 en début de 6e mais Serge Guillemette et Michel Lehoux ont fait produire 3 points pour niveler les chances.

Mentionnons aussi un autre match ultra-

propre remporté 9-0 par le Boutin sur le Tremblay. Serge Marcoux a fait produire 5 des 9 points du Boutin donnant ainsi une victoire de plus à Mario Fortier et chassant le partant du club adverse, Bruno Hainse.

Classement

| | J | G | P | N | T |
|----------|---|---|---|---|----|
| Grenier | 5 | 5 | 0 | 0 | 10 |
| Tremblay | 5 | 2 | 2 | 1 | 5 |
| Boutin | 6 | 2 | 3 | 1 | 5 |
| Therrien | 4 | 1 | 3 | 0 | 2 |
| Mailhot | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 |

Club de golf de Plessisville

Thiboutot et Neault en vedette

par **Jean Fontaine**
PLESSISVILLE —

Pierre André Neault et Yvon Thiboutot ont été les grandes vedettes du tournoi d'ouverture du Club de Golf de Plessisville, une compétition disputée le samedi 21 mai dernier.

Pierre André Neault s'est, en effet, permis le meilleur brut de la classe A avec 80 tandis qu'Yvon Thiboutot obtenait le meilleur pointage net avec 71.

Eric Faucher, avec

83, et Marc André Morissette, avec 84, ont suivi en 2e et 3e position derrière Pierre André Neault alors qu'Yvon Provencher et Carl Morissette avec des comptes de 74 prenaient les 2e et 3e meilleurs nets de la classe A.

En classe BB, on retrouvait, dans l'ordre, Yvon Boislard (81), Majella Boulanger (83) et Raymond Rouillier pour les 3 meilleurs comptes bruts ainsi que Judes Fortier (68), Denis Cormier (69) et Ar-

mand Blier (75) pour les meilleurs nets.

Dans le groupe B, Michel Lemelin avec 85 et Gaston Pilote avec 95 ont eu les meilleurs bruts laissant les meilleurs nets à Tony Cillis avec 70 et Gilbert Pérusse avec 72.

Les meilleurs nets et bruts de la catégorie C ont été Martin Roy avec 100 et Ken Gagné avec 72. Denis Gagnon (72) et David Girouard ont pris les 1e et 2e places de la classe Atlantic.

La naissance d'un enfant chez vous ou dans votre entourage constitue un moment privilégié

FM 103 partage votre joie et pourrait faire de vous nouveaux parents des gagnants.

Les lundis, mardis, jeudis et vendredis entre 9h00 et midi, Serge Garneau

donnera le nom de nouveaux parents, si ces derniers

nous rappellent dans les 103

minutes qui suivent ils

s'inscrivent pour le tirage du

mercredi d'un ensemble "nouveau départ" incluant 1 carton de boîtes de lait maternisé, 1 paquet de couches, des sucres, de la crème...

Un cadeau que toute nouvelle famille appréciera.



Une autre promotion gagnante du FM 103

CFJO^{FM} 103^{,3}
...le son en tête! 101,7



VILLE DE PLESSISVILLE

LE SERVICE DE LOISIR VOUS OFFRE...

Journée familiale à vélo

Dimanche 5 juin '94 à 9h00

au Carrefour Culturel

C'est gratuit...

Pour toute la famille!!!

Informations: 362-3284

CARTES COMMERCIALES

ÉBÉNISTES

Ébénisterie
Normand Bélanger enr.

Fabrication de meubles sur mesure:
Résidentiel et commercial
Armoires de cuisine bois et mélamine
841 Av. des Chardonnerets
Plessisville, Qué. G6L 2Y2
Estimation gratuite
(819) 362-6110

(819) 362-7263 Noël Bourque
Rés.: 362-6640

La Fabrique du Meuble Enr.

Fabrication d'armoires de cuisine STRATIFIÉ
en mélamine et bois
* Meubles sur mesure
* Meubles commerciaux
* Vernissage - Peinture - Laque
ESTIMATION GRATUITE
3191, 8e rang Est, C.P. 182
Plessisville, Qué., G6L 2Y7



Ébénisterie
Victor Langlois Enr.

Fabrication d'armoires de cuisine
Bois et mélamine
Meubles commerciaux
1857 VAILLANCOURT
PLESSISVILLE
362-2120 (atelier) 362-8239 (résidence)

VENTE D'AUTOS

CHARLES
BÉRUBÉ
Vendeur



2194 St-Calixte

DUBOIS FRÈRES
LISE
Pontiac Buick GMC
Plessisville
362-7377

THIBODEAU



Gérard Brochu
conseiller

Bur.: (819) 758-6448
Rés.: (819) 357-1956
387 Notre-Dame Est
C.P. 978
Victoriaville, G6P 8Y1

SERVICE DE NETTOYAGE



Mario Cillis
NETTOYAGE
& ENTRETIEN
SERVICE APRÈS SINISTRE

Service de lavage
MC

Div. 2618-2543 QUÉBEC INC.

2255, av. Vallée
Plessisville, Qué. G6L 2Y7
(819) 362-2305
(819) 758-0262

RÉPARATION APP. MÉN.

Réparation d'appareils domestiques de toutes marques
SPECIALITÉ RÉFRIGÉRATION
SERVICE AUTORISÉ
SERVICE DE RÉPARATION DCL enr.
RÉPARATION:
CUISINIÈRE
REFRIGÉRATEUR
LAVEUSE SÈCHEUSE
LAV-VAISSIÈRE
BRUYEUR
MICRO ONDES
1331 ST-JEAN
PLESSISVILLE, QUE.
G6L 1E4
DENIS GUAY
(819) 362-6586

RÉFRIGÉRATION
CHAREST ENR.



RÉPARATION - VENTE - SERVICE
819-362-7685
1923 Bélanger
PLESSISVILLE

Vente et installation
de thermo-pompe et produits **LENNOX**

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

ÉLECTRIC.-PLOMBIERS



Brassard Electric inc

Résidentiel
Commercial
Industriel

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIENS

Specialité CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

MICHEL BRASSARD 1876 AV. ST-ALFRED
362-2820 Plessisville, Que.

Marius Marcoux Inc.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en chauffage électrique
229, Route 265, N.D. de Lourdes

385-4806

Estimation gratuite

ENTREPRENEURS:
PLOMBERIE • CHAUFFAGE
ÉLECTRICITÉ

Fernand Breton (1975) Inc.

AIR CLIMATISÉ • FERBLANTERIE • POMPES À EAU

839, St-Louis
Plessisville (Qc)
G6L 2M2



Yvon Gingras, co-prop.
Claude Gosselin, co-prop.
Tél.: (819) 362-7388
(819) 362-3208

télécopieur: (819) 362-6442

Les Entreprises
Brindle
ELECTRIQUE enr.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en Rénovation & Chauffage Électrique
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

TÉL: (819) 362-3928

MARIO BRINDLE
1485 Des Marguerites
Plessisville (Qué.)

CONSTR.-RÉNOVATION

Rénovation résidentielle

JACQUES MARTINEAU ENR.

Service personnalisé

Tél.: 362-2985

2268 St-Calixte, Plessisville, G6L 1S5

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
MAÇONNERIE PLESSIS PLUS

512, 11e rang, Plessisville

Pour pose de briques, pierres, cheminées, blocs,
crépi de solage, foyer en pierres ou briques
Réparations de tous genres
Murs de stucco en couleur

Prix plus que compétitif * Estimation gratuite

20 ans d'expérience

(819) 362-7697 Paget sans frais 1-553-9113



PEINTRES

INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR

Estimation gratuite

Prix raisonnable

Conscience professionnelle

DENIS DUBOIS 362-6915
ALAIN CADORETTE 362-3042



Maurice Germain

CONSTRUCTION
résidentielle-commerciale
Rénovation
de tous genres

Construction Inc.

2600, rue Bécancour, Lyster
Tél.: (819) 389-5934

GOUTTIÈRES ALUMINIUM FORTIER inc.

Sans joint
Choix
de couleur

Estimation gratuite

** 15 ANS D'EXPÉRIENCE **

Gaston Fortier (418) 453-2023
St-Ferdinand
Ronald Fortier (418) 453-2997
Bur. et fax
Alain Mathieu (819) 362-7692
Plessisville



Sablage et vernissage
de planchers

ANDRÉ BERNARD

ENR.

- Vernis uréthane industriel
- Teinture à plancher
- Pose de bois franc

ESTIMATION
GRATUITE

Ma devise: du travail
et des produits de qualité

Vernis industriel sans odeur avec catalyseur

Tél.: (819) 362-3984

ESTHÉTIQUE

Esthétique
Douce Rosée
POUR ELLE ET LUI
365-4788



sur rendez-vous
719, 7e rang ouest
Laurierville

Suzanne Laroché prop.

**SPÉCIAL
PEELING
CORPS**

peeling aux sédiments marins
rég. \$35.00 **SPÉCIAL \$28.00**
en vigueur jusqu'au 20 mai 1994

MASSOTHÉRAPEUTE



André Michaud

Diplômé du C.E.P.C.
Membre de la F.Q.M.M.

- Massage suédois
- Massage sportif
- Massage de la femme enceinte
- Ostéodynamie

1267, av. Beaudette, Plessisville G6L 3C9
819-362-3740

DÉCORATION

Centre de décoration



**TAPIS PLESSIS
INC.**

Service de décoration à domicile
PLANCHERS BOIS FRANC
tapis, prélat, céramique
acc. salle de bain, draperie, store, couvre-lit, papier peint
Carré St-Louis, 1501 St-Louis, Plessisville
(819) 362-3301

DIVERS



**Pâtisserie
GOURMET**

Pâtisserie française enr.
Gâteaux d'anniversaire, variété de gâteaux,
tartes, pâtés: poulet, saumon, mexicain, etc...
Fine charcuterie et fromage
Service de traiteur (buffets froids)
et bien d'autres choses pour vous gâter!

Mario et Jean-Pierre Poirier, props. 1717, St-Calixte
Tél.: (819) 362-8906 Plessisville, Qué.,
G6L 1R2
* (Centre commercial FA-RO)

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

- * Fauteuil * Causeuse * Divan-lit
- * Tissus à la verge * Foam
- * Mobilier de cuisine
- * Table de salon
- * Chaise sur billes

PIERRE LEROUX ENR.

MEUBLES
**LIBERTÉ
ENR.**

751-2261

253, Grande Ligne, Victoriaville

Trois victoires en trois matchs au soccer

Bon début de saison pour le Midget féminin Vexco

par **Renaud Binette**
PLESSISVILLE —

Tout d'abord, il serait important de mentionner que le Vexco Midget n'a pu jouer cette semaine son match prévu à Gentilly par cause d'une annulation et les

responsables n'ont pas encore déterminé la date où serait repris la joute.

En plus, le gérant Réal Croteau était heureux d'annoncer la venue de trois nouvelles joueuses dans sa formation. Il s'agit de

trois jeunes filles de Princeville: Marie-Eve Morin, Marie-France Dubois et Jessica Ouellet. Avec cet ajout, la formation atteint son maximum avec 18 joueuses.

La semaine précédente, deux autres victoires se sont ajoutées à la fiche de l'équipe Midget féminine Vexco lors des deux rencontres présentées derrière la Polyvalente La Samare. En recevant Warwick, les filles du club ne pouvaient pas compter sur la présence de la gardienne no.1, Caroline Grégoire mais la résistante Sabrina Croteau a très bien fait les choses en ne cédant

qu'une seule fois. L'attaque a cependant porté fruit avec deux buts de Mélanie Vigneault, deux buts de Annick Paradis ainsi que un but de Rébecca Huot. Une domination totale pour le Vexco qui remportait la joute 5-1.

Dimanche, malgré un vent terrible, le Vexco reprenait où il l'avait laissé face à Notre-Dame du Bon Conseil. Plessisville pouvait cette fois-ci compter sur le retour de Caroline Grégoire devant le filet et comme l'avait fait Sabrina Croteau la veille, Caroline ne cédait qu'une seule fois face à l'adversaire «mal conseil-

lé». On n'a pas mis beaucoup de temps à s'inscrire au pointage et ce fut Marie-Eve Morin qui a été la première à marquer. Par la suite, Sabrina Croteau a pris plaisir à déjouer la gardienne adverse, elle qui prendra ce poste à l'occasion, et donner une avance de deux buts à Plessisville. Marie-Eve Morin est venue marquer un troisième but juste avant que Notre-Dame du Bon Conseil s'inscrive à la feuille de pointage pour la première et dernière fois du match. C'est Rébecca Huot qui a marqué le dernier but du Vexco pour inscrire une troisième victoire en trois rencontres.

Autodrome Drummond

Martin Roy Jr se maintient

par **Jean Fontaine**

DRUMMONDVILLE — Même s'il n'a pas terminé parmi les 5 premiers, lors du programme du 21 mai dernier, le coureur laurien Martin Roy Jr a tout de même réussi à se maintenir au 5e rang du classe-

ment général. L'américain Mike Romano gagnant du second programme de la saison est maintenant au 3e rang du fonds de points. Signalons qu'un programme spécial aura lieu samedi prochain 4 juin avec, en plus des 4

classes régulières, les mini-sprints.

**Vous étiez
finissants à
la Poly en
1973-74**

**Soirée
Retrouvailles
après 20 ans**

par **Renaud Binette**
PLESSISVILLE -

Finissants de 1973-74, voilà qu'il y a déjà vingt ans que vous avez laissé les bancs de la Polyvalente de Plessisville et votre soirée Retrouvailles aura lieu le 18 juin à 16h00 à la Polyvalente La Samare de Plessisville pour un cocktail suivi d'un souper et d'une soirée au Carrefour Culturel au 1280 Trudelle. Si vous avez le goût de rencontrer vos anciens confrères de classe et certains de vos illustres professeurs, inscrivez tout de suite cette date à votre agenda.

Pour informations, contactez Alain Bélanger au 758-6000 ou Fabienne Dominique au 362-8993

**La Feuille
d'Érable
Votre N° 1 de
l'information
locale et
régionale**

Centre d'Électronique Baril

SERVICE SEULEMENT

Réparation TV Quasar, Panasonic, etc...
vidéos, fours micro-ondes, stéréos
Vérification et installation d'antennes

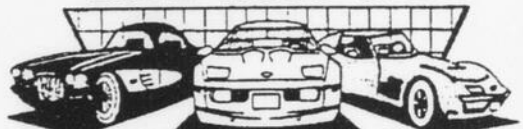
Ouvert de 9h à 17h du lundi au vendredi

Pour rendez-vous

362-2888

335, Rte 116, Plessisville

LAVE AUTO G. L.



FAITES RELUIRE LA PEINTURE DE VOTRE AUTO

LAVAGE À LA MAIN INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
Cirage au "Téflon" 3 dans 1
Nettoyage de bijoux
Sur rendez-vous seulement

2395, av. St-Germain
Plessisville, Qué.

Garage: (819) 362-6705
Rés.: (819) 362-8931

SERVICE ANTENNES PLUS ENR.

2084 St-Calixte
Plessisville

819-362-6157

Claude Drolet, prop.

* Service * Installation *
Réparation * Vente

* **NOUVEAU!** *



**Antenne
parabolique**

SABLAGE - VERNISSAGE

PRIX COMPÉTITIF
SABLAGE
PRIX COMPÉTITIF

& VERNISSAGE
DE PLANCHERS

ESTIMATION GRATUITE

BOIS FRANC - BOIS MOU
MARQUETTERIE - ETC...

VERNIS URÉTHANE INDUSTRIEL, FINI CRISTAL
VERNIS URÉTHANE INDUSTRIEL SANS ODEUR

LAVIGNE ET LÉVESQUE INC.

(819) 362-7726 - (819) 362-2957



**STIHL C'EST
DU SOLIDE.**



UNE VALEUR SÛRE.

SEULEMENT
169,95\$ **10,00\$**
STIHL FS 36
*après le rabais par la poste

• Système d'allumage électronique garanti à vie

• Tête faucheuse TapAction™ automatique

• Moteur à gaz puissant de 30 cc

• Système d'amorçage du carburant pour démarrage rapide et facile

Maintenant, avec un rabais de 10,00 \$ en argent comptant, vous ne trouverez pas de valeur plus sûre que STIHL.

Avec chaque coupe-herbe FS 36 ou FS 56 acheté entre le 7 avril et le 31 juillet 1994, vous recevrez un coupon pour un rabais par la poste de 10,00 \$ en argent comptant de STIHL Limitée.



Pour les détails complets et une démonstration gratuite, visitez dès aujourd'hui votre détaillant de service STIHL participant le plus près de chez vous!

MGR

MÉCANIQUE GILLES ROBERGE INC.
2069 ST-CALIXTE, PLESSISVILLE, 362-7164



STIHL



CARTES PROFESSIONNELLES



OPTOMÉTRISTES

Examen de la vue
Lunettes - Verres de contact

 **Yvon Bédard, O.D.**
OPTOMÉTRISTE

1484 Av., St-Louis - Tél.: 362-3939
PLESSISVILLE

 *Louise Gagnon, o.d.*
Optométriste

Pour mieux voir la vie... (819) 362-8787

1843, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R7

 *Réal Brault, o.d.*

Optométriste
Examen de la vue, lunettes, verres de contact,
dépiage du glaucôme et cataractes
Vision des enfants

1717, rue St-Calixte, Bureau 1
Centre commercial Fa-Ro - Plessisville 362-2099

HEURES D'OUVERTURE

| | | | |
|-----------|--------------|-----------|---|
| Lundi: | 9h30 à 17h30 | Jeudi: | 9h30 à 20h00 |
| Mardi: | 9h30 à 20h00 | Vendredi: | 9h30 à 17h30 |
| Mercredi: | FERMÉ | | Fermé de midi à 13h30 tous les jours |

CHIRURGIENS-DENTISTES

Centre Dentaire Ouellette



Dr Isabelle Ouellette
Chirurgien-dentiste

1500 St-Louis
Place Bourque
Plessisville
G6L 2M8

819-362-7016
Heures de bureau
Sur rendez-vous
Lundi au samedi

Bureau (819) 362-6381

CLINIQUE DENTAIRE
FRANÇOIS RAYMOND


Dr François Raymond, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique générale

Dr Roger Péri, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique spécialisée en orthodontie

Dr André Vézina, CHIRURGIEN-DENTISTE
Pratique générale

SERVICE D'URGENCE - 7 JOURS - (819) 357-6674
1457, av. St-Edouard, Bureau 3, Plessisville, G6L 2K4

DENTUROLOGISTES


Michèle Perreault, d.d.
DENTUROLOGISTE

1729, St-Calixte, Plessisville (Québec) G6L 1R2
(819) 362-6494
sur rendez-vous
Succursale: 2517 Bécancour, Lyster, 362-6494

COMPTABLES



**GUILLEMETTE,
LONGCHAMPS,
PELLERIN,**

comptables agréés

2284, rue de la Coopérative Plessisville (Québec) G6L 1X2
Tél.: 819-362-3203
Télécopieur: 819-362-3456

268 boul. Bois-Francis Nord
Victoriaville (Québec) G6P 1G5
Tél.: 819-758-5590
Télécopieur: 819-758-8626



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**
Comptables agréés

257, rue Notre-Dame Sud
Theford Mines (Québec)
G6G 5R9
Tél.: (418) 335-7511
Télécopieur:
(418) 335-2105

LA FORCE DU CONSEIL



La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec

Jean Gosselin C.G.A.

Comptable général licencié

802 St-Louis, Plessisville
G6L 2M1

Bur.: 362-8585 - Rés.: 362-6767
Fax.: 362-9288

Bur.: (819) 362-3250
Fax.: (819) 362-7397
Rés.: (819) 362-6612



Richard Taschereau

Comptable agréé

1304 AV. ST-LOUIS - PLESSISVILLE, QUÉ. - G6L 2M5

ASSURANCES



LAURENTIENNE VIE



* ASSURANCE-VIE
* ACCIDENT - MALADIE
* ASSURANCE GROUPE
* FONDS DE RETRAITE

Richard Pépin, a.v.a./c.l.u.

ASSUREUR-VIE AGRÉÉ
(819) 362-3069
2151 AV. ST-LOUIS

PLESSISVILLE, QUÉ.
G6L 2N8

CHIROPRACTIENS

Clinique Chiropratique
Marcel Veilleux, DC
Johanne Malenfant, DC



Sur rendez-vous
2222, de la Coopérative
Plessisville, G6L 1X2
(819) 362-6161

Consultez votre
chiropraticien d'abord

Marcel Veilleux
2815 Bécancour
Lyster
(819) 389-2296

c'est naturel

La gang des Olympiques
comiques jouent 17 matchs
de balle-molle

On donnera plus de 2 100\$ à Opération Enfants Soleil

par Renaud Binette
LYSTER —

La gang des Olympiques Comiques de Lyster en a joué des matchs de balle-molle et ni le froid, ni le vent n'a semblé les freiner puisqu'en plus de jouer, les joueurs et les joueuses de cette formation appuyaient les gens du Téléthon Opération Enfants Soleil à qui on remettra plus de 2 100\$.

Cette dernière fin de semaine, l'équipe a joué rien de moins que 17 matchs en autant d'heures. Louise Moi-

san qui s'occupe depuis quelques années de l'organisation des Olympiques Comiques de Lyster explique que plusieurs équipes sont venues affronter les gens de Lyster dont certains équipes de médias et d'autres telles les «Ambassadeurs» et «le Club des 4».

L'organisation a aussi tenu un «déjeuner-don» le 22 mai dernier au restaurant le Jaseur où 1 027\$ avaient été amassés. Du bon travail pour ces jeunes de Lyster.



L'équipe des Olympiques Comiques de Lyster donnera plus de 2 100\$ à Opération Enfants Soleil.

VÉTÉRINAIRES

Tél.: (819) 362-2728



Clinique Vétérinaire

BÉLANGER, BOUCHARD, D.M.V.

Dr Joseph Bélanger - Dr Pierre Bélanger - Dr Luc Bouchard

1253, rue St-Louis - Plessisville (Québec) G6L 2M6



clinique
vétérinaire
GUÉRARD
enr.

Dr Lyne Guérard MV

Petits animaux
Urgence 24 heures
Médecine & chirurgie
Toiletage & tonte
Garderie
Radiologie & dentisterie

(819) 362-8309

817 Av. Forand - Plessisville



L'optimisation des ensilages de maïs et de luzerne dans la ration

Les chercheurs du centre de recherche des fourrages laitiers de l'USDA de Madison au Wisconsin ont récemment effectué des comparaisons de production laitière à partir de rations contenant différentes proportions d'ensilages de maïs et de luzerne.

A partir d'une ration constituée de 50 pour cent de fourrage et de 50 pour cent de

grain sur une base de matière sèche, la recherche a démontré qu'une plus grande proportion d'ensilage de luzerne par rapport à l'ensilage de maïs semblait donner les meilleurs résultats pour les vaches en lactation. Les essais ont été effectués avec des vaches adultes de même qu'avec un groupe de vaches de première lactation.

«Nous avons trouvé

que deux tiers d'ensilage de luzerne et un tiers d'ensilage de maïs semblaient donner la plus grande production de lait de même que la meilleure composition de lait pour les deux groupes d'âge, explique le Dr. Larry Satter, directeur du centre. Nous avons évalué des rations composées entièrement d'ensilage de luzerne, de deux tiers d'ensilage de luzerne et d'un tiers

d'ensilage de maïs; et enfin d'un tiers d'ensilage de luzerne et de deux tiers d'ensilage de maïs.»

Autant les vaches adultes que les taures de première lactation nourries à cette ration «idéale» ont produit plus de lait. Dans le cas des vaches adultes, la persistance de la lactation fut aussi améliorée avec l'addition dans la ration

d'un tiers d'ensilage de maïs par rapport à l'ensilage de luzerne seul. Toujours chez les vaches adultes, le fait de servir deux tiers d'ensilage de maïs a eu pour effet de réduire la teneur en matières grasses du lait. Encore pour le groupe adulte, la teneur en protéine du lait n'a pas été influencée par les différentes rations. Cependant, dans le cas des taures de première lactation, la te-

neur en protéine du lait a augmenté avec l'addition d'un tiers d'ensilage de maïs par rapport à l'ensilage de luzerne seul.

«L'efficacité de l'utilisation de l'azote était plus grande avec l'addition d'ensilage de maïs à la ration. Il appert aussi qu'avec l'addition d'ensilage de maïs, les producteurs au total et obtenir la production laitière», d'expliquer le

Dr. Satter. «La luzerne apporte au rumen un excès de protéine par rapport à l'énergie pour permettre le fonctionnement idéal du rumen. L'ensilage de maïs apporte relativement plus d'énergie fermentescible et moins de protéine. Les deux types de fourrages se complètent bien, minimisant ainsi la perte de protéine dans la ration.»

On amorce la cueillette de données sur la rivière Bourbon

Le reboisement

des abords serait le besoin le plus nécessaire

par Renaud Binette
PLESSISVILLE —

À première vue, le technicien chargé du projet de cueillette de données sur la rivière Bourbon Bruno Dumont de la Firme Pro-Faune parle surtout de reboisement aux abords de la rivière afin de fournir une température plus froide durant les chaudes journées de l'été surtout que le niveau baisse de façon assez dramatique. En plus comme il l'explique, il serait bon de créer quelques sites où les poissons pourraient se cacher comme sous certains rochers placés de façon à créer de l'ombre.

Voilà quelques uns des changements que pourraient subir les abords de la rivière, mais on en est seulement qu'au début puisque c'est lundi dernier, le 23 mai que les analyses ont débu-



Daniel Bouffard de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville et Bruno Dumont de la Firme Pro-Faune prenant des relevés de la température de l'eau de la Bourbon.

Celles-ci se déroule-

ront par différentes périodes au courant de l'été afin de noter tout ce qui se passe dans la Bourbon. «On ne fera pas de changement d'envergure mais seulement des choses pour améliorer

sans chambarder car on ne parle pas de millions de dollars dans ce projet», expliquaient MM Bouffard et Dumont.

Il est tôt pour en connaître les orienta-

tions que prendront les résultats mais les gens de Pro-Faune sont assez positifs et ils ont découvert quelques bons frayères tout au long de la rivière mais comme M. Dumont l'explique: «le

problème majeur semble se situer au niveau de la température de l'eau mais il y a également un débit rapide qui pourrait nuire mais il n'est pas question de détourner la rivière.»



Vaches vedettes

Cette chronique est rendue possible avec la collaboration du personnel du PATLQ.

Normes exigées pour publication:

50 kg pour les Holstein, 40 kg pour les Ayrshire.

Lactation terminée avec un MCR supérieur de 550 (lait-gras-protéines)

| Date du vêlage | Âge au vêlage Ans-Mois | Nom de la vache | Race | Class. Lait | Date | Nom du propriétaire |
|----------------|---------------------------|---------------------------------------|------|-------------|------|---|
| 94-03-25 | 5 - 0 | Laquébécoise Bouline | HO | TB | 58,0 | 94-04-21 Ferme Bergelain Enr. Lyster Alain et Bernard Couture |
| 94-02-02 | 5 - 3 | Chartreuse Eternity TNT QE (501 9522) | HO | B+ | 51,0 | 94-04-08 S. Chartrand et L. Michaud St-Louis de Blandford |
| 93-12-20 | 3 - 0 | Bonvach Jethro Fiable (529 7882) | HO | B+ | 50,0 | 94-05-06 Peter et Rachel Eugster Lyster |
| 94-03-19 | 5 - 9 | Louisbonne Bibianne Travis (461 9020) | HO | B+ | 50,0 | 94-05-03 Vital et Diane Turcotte St-Adrien d'Irlande |
| 94-04-04 | 6 - 8 | Lac William Julien Shelly (448 1724) | HO | TB | 50,6 | 94-05-12 Ferme Clément Marcoux & Fils Enr. St-Ferdinand |

LACTATION TERMINÉE

| Date du vêlage | Âge au vêlage | Nom de la vache | Race | Class. M.C.R. | Date fin lactation | Nom du propriétaire |
|----------------|---------------|---------------------------|------|---------------|--------------------|---|
| 93-03-06 | 2 - 0 | Claustein Laura Jubilante | HO | B+ | 685 | 94-02-10 Ferme Cora Inc. Princeville |
| 93-02-06 | 3 - 0 | Rivardale Blakya Starbuck | HO | B+ | 553 | 94-02-15 Ferme Rivardale Inc. Princeville |
| 92-12-19 | 5 - 2 | Aules Proide Pryor | HO | | 646 | 94-03-21 Maurice et Jules Fillion Lyster |



Agro-Revue

1 AU 5 JUIN

Exposition agricole de Bécancour à St-Pierre Les Becquets du 1er au 5 juin.

9 JUIN - COLLOQUE VEAU LOURD

Colloque sur le veau lourd: «15 ans d'évolution», Auberge Universel, Drummondville.

29 MAI - JOURNÉE PORTES OUVERTES

Journée portes ouvertes au Ga-

rage Alfred Charest Inc. de Laurierville de 10h30 à 17h00. Séminaire tout au long de la journée. Nombreux tirages dont 5 gros lot. Représentants des Cies sur les lieux. Pour inf: 819-365-4844 ou fax 365-4877.

PRENEZ NOTE...

Le classificateur Holstein est dans notre secteur. Pour informations, contactez le Club Holstein des Bois-Francis, Daniel Garneau, 362-7261.

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR PURINA



MEUNERIE PLESSIS INC.

2042 St-Laurent, Plessisville

Tél.: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX
FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Pour avoir une exploitation prospère

La gestion du temps: des gens en santé, de meilleurs bénéficiaires

«Quand je rencontre des exploitants agricoles prospères,» de dire Sheila Gamble, «il s'agit habituellement des personnes qui planifient bien leur temps.»

Mme Gamble, consultante à Saskatoon

(Saskatchewan) et conseillère en gestion du temps auprès de nombreux agriculteurs, affirme que la façon dont vous utilisez votre temps a une incidence sur votre efficacité, sur vos revenus et sur votre niveau de stress.

La gestion du temps est essentielle au contrôle de votre propre vie et à la réduction du stress, indique-t-elle. «Le stress est un élément important dans la population agricole et il peut miner la productivité.»

Les emplois non agricoles, l'orientation vers la diversification et l'exode rural qui force beaucoup de

gens à parcourir de plus grandes distances pour obtenir des services sont des facteurs qui font en sorte que les agriculteurs courent souvent contre la montre.

Voici quelques-unes des recommandations de Mme Gamble sur la gestion du temps.

- Planifiez votre temps de travail et de repos. Mettez les cho-

ses par écrit. «Si vous n'écrivez pas les choses,» insiste Mme Gamble, «vous ne les réaliserez probablement pas.» Faites-le régulièrement.

- Fixez des priorités, tant pour votre vie personnelle que dans votre vie professionnelle.

- Planifiez votre temps personnel. Parfois, le seul moyen d'avoir du temps pour soi consiste à le prévoir.

- Apprenez à dire «non» et n'en prenez pas trop. «Si vous planifiez votre temps, personne d'autres ne pourra l'utiliser.»

- Déléguez les tâches que vous ne pouvez accomplir correctement. N'essayez pas de tout faire vous-même.

- Apprenez à filtrer vos appels téléphoniques et à traiter avec les visites imprévues.

VENTE par ENCAN

Samedi le 4 juin à 10h a.m. pour Ecuries UEN-INC.

Ernest et Viviane Noble

185 Chemin Noble, Danville, 819-839-3044
A 2 milles de la lumière, direction Richmond
A 2 milles de la route 116

SERA VENDU: CHEVAUX PUR-SANG ENREGISTRÉS BELGES, DE PARADE ET D'EXPOSITION BLONDS, CRINIÈRE BLANCHE tel que: pouliche 3 ans Fer-Law Carol Ann - père: Eddie - Bird Farceur, mère: Fer-Law Cathy 1700 livres. 1 cheval 9 ans 2200 livres Duke-Tiger. 1 cheval 9 ans 2200 livres Josh. 1 poulain 5 ans 2000 - Bord Master Dan Alf mère Lavigne Tirolienne. 1 boeuf Bonham of Lyon S Pride rouge père Tosgaire of Glegorm, mère G-Buidhe, s rue 4 R 2 ans. 1 vache Maple Lea-Xanthippe route, père: Shelterwood Renfred, mère: Gof - Rum - Raisin. 1 boeuf 1 an Maple Léa Vladimirs Charles, père: Trafolgar Vladimir, mère: Maple Léa Xanthippe. 2 vaches pur-sang et taures: mères seront accompagnées de beaux veaux. Animaux de boucherie Highland pur-sang enregistrés. 2 tracteurs Universel 3 et 4 cylindres 45 et 55 forces dont 1 avec chargeur frontal pneus neufs sortie d'huile. 1 pic à balles rondes, mangeoire à balle ronde, 2 monte balles 30' avec meur. Faucheuse conditionneuse NH 469, 10 pieds, faucheuse JD 7 pieds à strap, faneur Kuhn 4, 4 toupies, 2 voitures à foin 4 roues, 1 silo 6 tonnes avec videur. 1 tracteur Canadianna 12x34. 1 souffleur Ariens 10x32. Semeuse à disque combiné 11 pieds roues fer, 1 bac à moulée. 1 épandeur NH 510, 1 greneuse, herse à pacage. 1 buvette chauffante. Herse à roulettes MF 24 roulettes. Râteau Oliver 207. Cuve à phosphate. Remorque 2 roues. 1 souffleur à neige 6 pieds. 2 batteries de clôture. 1 tondeuse à gazon. Brouette à ciment. 2 paires de sleighs doubles. Voiture exposition très propre, roues bois 1-2-3 chevaux (100 ans). 1 selqué roues bois 100 ans. 1 barlo, roues 50 pouces. 1 voiture fine sur caoutchouc. Plusieurs licous de parade blancs. 1 sleigh fine peinture originale. Quelques belles roues de bois. 3 harnais doubles d'exposition chromés avec scotch, bride décorée, guides. Attelages fins cuir. Fer à chevaux lourd scotch. 2 beaux trailers à chevaux 16 pieds dont 1 tandem à track, hauteur 7 pieds. 1-4 places neuf. 2 rasoirs à animaux. Plusieurs bacus. Chaînes. Soudeuse Lincoln 225. Génératrice 18000 BTU, compresseur 1 force. Chargeur à batteries. Scie élect. 1 balance Toledo. Tous les outils manuels. Machine à écrire Olympia neuve. 2 orgues 2 claviers. 1 ordinateur compatible IBM 286 hard disk 20 mg. 1 lecteur avec imprimante écran couleur. Balayeuse Electrolux. Machine à coudre. 1 Nintendo. 20 cassettes. Caméra Sony et vidéo. Système de son. Bicyclette de montagne. Réfrigérateur 2 portes. Tous les accessoires électriques. Vaisselle cristal et autre. 2 gros hauts-parleurs 120 W. Grande quantité de meubles. Set de vaisselle antique, fleurs bleues 12 morceaux, plats de service, coutellerie argent, set de 5 Royal Albert. Quantité de choses antiques de toutes sortes. Chaudrons. Verrerie. Miroirs. Bureaux. Bibelots porcelaine. 2 coffres de camion neufs. 5 climatiseurs. Bureau secrétaire. 1 congélateur 15 pieds. 4 pneus 4 saisons. 3 téléphones cellulaires. Boyau à radiateur. 45 gallons de peinture neuve. Une grande quantité d'articles non énumérés.

Cet encan est d'une propreté rare. On vous attend pour l'heure. Bienvenue à tous! Condition: Comptant. Cantine sur place.

Pour informations s'adresser à:

Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans

Jules Grimard

Encanteur-Evaluateur

Ham-Nord, Qc

(819) 344-2227



VENTE par ENCAN

Samedi le 4 juin à 10h a.m. pour

Mme Thérèse Lauzé et M. Laurier Bergeron

Situé au 6485, rue Principale, Ste-Croix, cté Lotbinière

SERA VENDU: Tout le ménage de maison, articles de décoration, beaucoup d'appareils neufs dont: réfrigérateur Bélanger, cuisinière 30" Inglis, cuisinière Moffat, laveuse et sècheuse Inglis, laveuse et sècheuse Kenmore, lave-vaisselle Inglis, four micro-ondes Sanyo 750 watts, télévision Admiral 26" en couleur, set de cuisine 6 chaises, très beau set de salle à diner en chêne avec 6 chaises dont 2 capitaine et vaisselier vitré, table rectangulaire avec 2 chaises et 2 bancs, vaisselier, set de salon, matelas simples avec sommier et matelas doubles avec sommiers, set de salon à module provincial, divan et pouf, bibliothèque 48", modules pour chambre, comptoir vitré, caisse enregistreuse, broyeur à déchets Whirlpool, petit poêle Bélanger miniature chromé 1867 à 1967, secrétaires, fauteuils, chaises berçantes, 3 tables en marbre dont 2 rondes et 1 ovale, plusieurs tables de salon, orgue électrique, bureau, coffre en cèdre, valise en tôle, lit d'enfant avec matelas, chaise haute, marchette, chaise pliante, pupitre, patère, étagère, humidificateur Danby, plusieurs belles lampes de salon, de plafond et de mur style Espagnol, Italien et Colonial, abat-jour, plusieurs cadres, plusieurs bibelots, plusieurs miroirs, plusieurs cendriers, beaucoup de vaisselle, coffre à bijoux, petits appareils électriques, malaxeur Renwood avec 3 sortes de batteurs, hache viande et salade et ouvre-boîte, friteuse, thermos, drapeaux, plusieurs horloges, filières, plusieurs radios de table et d'autos, machine à chèques, chaises de parterre et lingerie, tapis, mnc, prélat neuf, meuble de machine à coudre et de radio, coussins neufs, 50 chaises en cuvette, patins à roulettes, bicyclette d'enfant et bicyclette 10 vitesses, un bon lit solaire, fontaine extérieure en ciment, 2 BBQ et bonbonne, chaises longues et coussins, tondeuse Sunbeam, fouet pour herbe B. Decker, vibrateur à massage, 37 disques long jeu, 15 cassettes du Pape, plusieurs tables tournantes P.S. 49 Scott et N.P. 500 Nikko, Sansui et Radex, vidéo Beta Nec V.C., vidéo RCA VHS, caméra RCA VHS, caméra Nec Beta, plusieurs couvercles de tables tournantes, écouteurs Pioneer et Selfic, trépied de caméra avec roues qui barrent, plusieurs cases, caméra vidéo couleur, C.B. base Président et Cityzen et Pace, antenne de C.B., C.B. avec contrôle au micro 40 canaux Lear Jet, booster de C.B., sirène à 3 sons différents, sirène (flûte), nettoyeur à cassettes vidéo, boîte de haut parleur et de lumière, tape cassettes auto, adaptateur de cassette V.H.S.-C. oreilles de lapin, intercom FM, haut parleur, support de radio d'auto, alarme Ultrasonic neuf, amplificateur 50 W auto Lear Jet, plusieurs téléphones sans fil, booster equalisateur 60W avec alarme et flûte, power supply 100 W, microphones, micros professionnels, détecteurs de fumée, sécurité de porte.

Prenez note: tout le matériel électronique pour réparation sera vendu vers les 2 heures. Avis aux intéressés. Beaucoup d'articles sont neufs et il y a beaucoup d'articles trop long à énumérer. C'est une vente à ne pas manquer.

Inf: 1-418-926-2342 ou 1-418-926-3319

Condition: argent comptant. Cantine sur les lieux

Pour informations s'adresser à:



ALBERT et LUC BRETON

ENCANTEURS BILINGUES

INVERNESS

418-453-2681 Fax 418-453-2281

A votre disposition pour tous genres d'encans et acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet

Recette de porc aigre-doux

1 c. à table (15 mL) de féculé de maïs Canada
2 c. à table (25 mL) de sauce soya
1 c. à table (15 mL) de sherry sec
1/8 c. à thé (0,5 mL) de poivre
1 jaune d'oeuf
1 lb (500 g) de longe de porc dé-sossée coupée en cubes de 1po (2,5 cm)
1 pinte (1 L) d'huile de maïs Mazo-

1 boîte (14 oz/398 mL) d'ananas en morceaux

1/2 tasse (125 mL) de ketchup

1/3 tasse (75 mL) de sirop de maïs Crown

1/3 tasse (75 mL) de vinaigre de cidre

2 c. à table (25 mL) de féculé de maïs Canada

1/2 c. à thé (2 mL) de sel

2 poivrons verts coupés en carrés

2 tomates coupées en petits quartiers

1/3 tasse (75 mL) de féculé de maïs Canada

Dans un grand bol, mélanger les 5 premiers ingrédients. Incorporer le porc. Couvrir et laisser mariner 30 minutes. Chauffer l'huile à 375° F (190°C) dans une casserole épaisse de 3 pintes ou une friteuse. Entre-temps, égoutter les ananas au-dessus d'une grande casserole pour conserver le jus. Dans la même casserole, incorporer le ketchup, le sirop de maïs, le vinaigre, 2 c. à table (25 mL) de féculé et le sel; amener à ébullition en remuant constamment pendant 1 minute ou jusqu'à épaississement. Ajouter le poivron et laisser mijoter 3 minutes. Ajouter les tomates et les morceaux d'ananas; garder au chaud à feu doux. Saupoudrer le 1/3 (75 mL) de féculé qui reste sur le mélange de porc, en remuant pour bien enrober. Frire quelques morceaux à la fois dans l'huile chaude de 3 à 4 minutes; égoutter sur du papier essuie-tout. Ajouter le porc dans la sauce; réchauffer et servir sur du riz.

Donne 4 portions.

VENTE par ENCAN

Mardi le 7 juin 94 pour la ferme JAC-MON inc.

Prop. de Jacques Bélanger

2857 route Principale, St-Edouard, Lotbinière

Tél: 418-796-2802

UN MAGNIFIQUE TROUPEAU COMPRENANT 40 vaches Holstein pur-sang et croisées avec contrôle laitier avec une moyenne de 6175 kg, 3.7 G, 3.2 P. Toutes provenant de l'insémination. 6 taures Suisse brunes: 2 pur-sang, 1 taureau Suisse; 3 vaches à boeuf; 1 taureau Limousin de 2 ans; 1 taureau Highlands de 1 an.

L'EQUIPEMENT LAITIER: Bulk tank 1000 gals De Laval fréon 22 avec lavage automatique, 2 unités de refroidissement 3 HP. Pipeline De Laval 2" en stainless installé pour 60 vaches, PVC 3" et évier double en stainless, 4 retraits automatiques avec grosses griffes. Compresseur Universel 5 HP. 4 Waikato. Réservoir à eau chaude. 3 clippers: 1 Sunbeam, 2 Stewart. Tableau de régie.

MACHINERIE: Tracteur M.F. 184-4-70 HP (4x4) avec pelle et fourche télescopique Métal Plessis pour meule d'ensilage. Tracteur White # 1365-60 HP. Tracteur Oliver # 1270-55 HP. Presse à foin N-H # 315 avec lance-balles à contrôle élec. à l'huile pour la pesée des balles. 4 wagons avec ridelle en fer 2-20', 2-22', 6 roues (2 de compagnie). Faucheuse N-H # 479 avec doigts courts. Râteau N-H # 256 avec dents de caoutchouc. Herse 28 disques hydraulique. Charrue Inter 3 raies. Boîte à ensilage Dion. Pépène sur hydraulique du tracteur (en bonne condition). 2 trailers. Souffleur à neige Micky 7', 2 rouleaux. Convoyeur ensilage 20'. Monte-balles 24' avec moteur sur 220. Vis à grain 12"x4". Silo à moulée Victoria 10 tonnes. 40 bols à eau. Chariot à moulée. Chariot motorisé pour ensilage 52 minots. Bol chauffante. Montée d'écurieur Houle 60' (monte à droite). Transmission écurieur Houle 3 HP. Chaîne Houle 450' environ. 2 mangeoires à balles rondes. Mangeoire en bois sur lisse. 2 entrées d'air cigare ou à ballon. 6 fans d'étable (2 vitesses). 2 entrées d'air 2 vitesses 20". Cage pour trailer les sabots. Hache paille Wic 5 HP électrique. Tas de fer. 1000 balles de foin. 25 balles de foin ronde 4x4. Voiture à chien sur roues de rubber. Ttas de fumier et de compost. Débroussailleuse FS353 KV. Soudeuse. Compresseur à air. Génératrice Pincor 25000 watts. Bicyclette Suzuki. 12 poches de presse en nylon.

Antiquités: causeuse + 2 chaises. Poêle à bois 2 ponts. Gramophone (meuble). Set de salon + 2 chaises. Poêle. Réfrigérateur Bélanger. Commode antique. Balance à poids.

Conditions: comptant ou prêt bancaire.

Tente et cantine avec frites sur les lieux.

Pour renseignements:

LES ENCANS BOULET INC.

Alfred Boulet

St-François, Montmagny

Tél: 418-259-7086

* Acheteur de troupeau laitier ou de boucherie avec ou sans fond de terre



DIVERS À VENDRE

Spécial sur portes d'acier. Quinc. Conrad Desjardins, 950 St-Louis. 362-3296. (29-03-JNO)

Achat de vieux fer et de vieilles auto pour la ferraille (scrap). Marcel Brisson 362-7134. (31-05-P)

300 piquets de cèdre à .30 cents. Non affilés. 385-4926 le soir seulement. (31-05-P)

Armoires de cuisine et comptoir. AUSSI motocyclette 49cc, 2 temps, yamaha. 362-8571 le soir. (31-05-P)

Réfrigérateur pour tente-roulotte ou roulotte en très bonne condition. Très peu d'usage. 362-3545. (31-05-P)

Piscine hors terre 15x30, filtreur neuf, robot et chauffe-eau. Prix à discuter. 418-744-3512. (31-05-P)

Piquets pour clôture. AUSSI réservoir d'azote liquide pour semence de taureaux et coffre d'insémination. 819-365-4648. (07-06-P)

«ATTENTION»: Matériel usagé. Racking tous genres (ready-rack). Tablettes. Armoires en métal. Palan (Hoist). Potence. Lift (propane, électrique, diésel). Michel et Charles (819) 758-0625. (14-06-P)

Remise 5x10 en clapboard de vinyle. AUSSI Mazda MPV 1990, 45,000 km, tout équipé. 362-3146. (31-05-P)

Trailer pour moto, 4 roues, 28 pces de larage x 29 pces de haut et 60 pces de long, d'emp. Essieu pour faire trailer avec pneu 7.50x16. Chaîne à anneaux. 362-3888. (31-05-P)

Porte de garage complète avec chain bloc, 14 pds de large par 12 pds de haut. 365-4491. (07-06-P)

Moteur hors bord Evinrude 4 forces. Canot Radisson 15', bout carré avec foam à l'intérieur. Porte d'aluminium. Chalet énéger. Terrain près du golf à Plessisville. Poêle à bois. 819-362-6043. (31-05-P)

Foyer encastré, très propre. Très bas prix. 362-7527. (14-06-P)

A bas prix, épinette 1x3x3: .56, 2x4x8: 1.55, 2x6x8: 2.39, 2x6x12: 4.99, 2x8x12: 6.39, 2x10x12: 9.99, aspenite 5/8: 13.49, bardeaux d'asphalte: 5.49, traité 2x2x4: .29, 2x4x8: 2.59, 2x6x8: 3.79, 4x4x8: 5.79, plancher chêne rustique: .79, porte d'acier: 44.95. Matériaux Bernières: 836-3636. (31-05-C)

Piscine hors terre, 21 pds, 6 ans d'usage, très bon état. Bien équipée. A voir! Prix: \$600. discutable. 362-2611. (31-05-P)

Liquidation provenant de faillite et fermeture d'usine. Bloc 4": .49, 8": .89, 10": .99, terrasse: 2.29, talus # 1: 1.39, bordure 39": 2.29, pavé uni: .79, briques: 180/M, légères imperfections. Matériaux Bernières: 836-3636. (07-06-C)

ANIMAUX À VENDRE

VACHES LAITIÈRES

ACHAT et VENTE de taures et vaches à lait. 418-428-3826. (25-10-94-C)

ACHAT et VENTE. Avons plus de 35 races. Service d'accouplement. Dalmatien, Carlin, Bichon français, Mini Colley, Mini Doberman, American Esquimaux, Shih-Tzu, Caniche abricot, Boxer, Cocker, Rothweiler, Golden Retriever. 418-453-2534. (07-06-P)

3 chiots Esquimaux, \$10.00 chacun. 453-2387. (31-05-P)

MEUBLES À VENDRE

VENTE DE MEUBLES USAGÉS à La Maison du Meuble, 2449 St-Germain, Plessisville: réfrigérateur, laveuses, sècheuses, cuisinières, etc. Mobilier de cuisine, de salon, de chambre, etc. Pour information ou rendez-vous: A. Marcoux, 362-8629 ou 362-9250. (31-05-P)

MAISONS À VENDRE

Maison de campagne 9 pièces, 2 salles de bain, foyer dans séjour, toit cathédrale, garage 35x16 neuf, superbe terrain boisé de 350x175. \$81,500. URGENT. Inf: Diane Boulet 751-5511 Le Permanent. (31-05-C)

Petite maison, habitable à l'année, située Domaine Somerset, idéale pour personne seule ou couple. Fenêtres, galerie et fosse neuves. \$17,000. Inf: Diane Boulet 751-5511 Le Permanent. (31-05-C)

Maison située 1106 Gosselin, 24'x40', toit cathédrale, cuisine, salon, 3 chambres à coucher, remise 12'x20', patio ciment. Construction 6 ans. 362-2062. (31-05-P)

FAUT VENDRE! Maison au 868 Principale, Bernierville, centre du village. Beau site, vue sur le lac. 819-362-2846. (07-06-P)

A Notre-Dame de Lourdes, maison 24x40 avec carport, près de la rivière. Aussi piscine hors terre 18 pieds, toute équipée \$500. Balançoire pour enfants \$50. 385-4519 ou 385-4926. (07-06-P)

3230 Bécancour, Lyster. Rés. en clabp. vinyler. 5 ch. à c. Armoires en érable. Châssis en PVC. Entrée de sous-sol. Chauffage élect. et bois. Pour moins de \$30,000. (31-05-C)

170 de La Station, Ste-Julie. 4 ch. à c. Fenêtres en PVC. Porte en métal. Cheminée neuve. Encore des rénovations à faire. Pour beaucoup moins que l'évaluation. Bonne négociation à faire. Pour inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (31-05-C)

ST-FERDINAND: bungalow 28x42, 1990, 5 1/2 pièces, armoires mélamine, planchers bois franc, garage, terrain 70x100, près des écoles, beaucoup d'inclus. En bas du prix de l'évaluation. Libre 1er juillet. 428-3832. (31-05-P)

Moins de \$10,000.

Rang 4, Lyster, rés. 30x36, 3 ch. à c., terrain 5000 m.c. Idéale pour bricoleur ou résidence secondaire. Pour inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (31-05-C)

QUE M'OFFREZ-VOUS? Magnifique propriété à West Palm Beach. 819-288-5360. (14-06-P)

Maison mobile à vendre sur terrain loué de la municipalité de Plessisville, au 2045 Rousseau, Plessisville, comprend également 2 petites remises (maison mobile 14 par 70 pieds). Pour inf: 819-658-3556. Cause de vente: décès. Liquidateur de succession Charles Royer. (31-05-P)

Maison de campagne, 24x40, 3 ch. à coucher, sous-sol demi fini avec garage 18x26 et terrain 100x190. Laurierville. 365-4808. (31-05-P)

Maison mobile 14x60 avec remise 12x20, coin de rue, cour asphaltée, luminaire, rideaux inclus, refait à neuf. Princeville. 364-7669. Bonne affaire. (21-06-P)

Maison mobile 12x56, à être démenagée. Idéale pour chalet ou comme camp. 2900\$. Pour inf: Raymond Rouillier, 362-7102 ou 758-5258. (31-05-C)

Manseau, Rang 12, maison mobile 14x60 (1980) toute meublée + camp bien isolé. Véritable aubaine! Pour inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (31-05-C)

TERRAIN À VENDRE

Rue Forand, terrain 200x100 (coin de La Tour). Prix discutable. Aussi 12 terrains avec services. Rue Bergeron, Plessisville. Pour inf: Raymond Rouillier 362-7102 ou 758-5258. (31-05-C)

AUTOS À VENDRE

Dodge Colt GL 1993, 34,000 km, automatique, blanc, anti-démarrage, miroir électrique, garantie transférable, comme neuf. Pour inf: Mario après 18h au 362-8678. (07-06-P)

Ford Tempo 87, 4 portes, bon état, aut., a.c., essuie-glace int., démarreur à distance, 85,000 km. Le soir 819-362-8069. (14-06-P)

Van Camper, Chevrolet 1989, 8 cylindres, poids 1889, très propre, 35,929 kilomètres. Cause de vente: décès. Pour inf: 819-658-3556 (succession Charles Royer), liquidateur de la succession. (31-05-P)

Oldsmobile Cutlass Ciera 1989, tout équipé, 154,000 km. Très bonne condition. 365-4723. (14-06-P)

BATEAUX À VENDRE

Chaloupe 12 pieds en fibre de verre avec moteur 5 forces Suzuki. En parfaite condition. 362-7767. (31-05-P)

Bateau de plaisance Sea Ray 22 pds avec plate-forme de nage, toit rigide et toile, couche 4-5 personnes, moteur Mercruiser 350 pc, 190 hp, coque rouge et remorque assortie. Avec beaucoup d'équipements. 362-3453. (31-05-P)

COMMERCES À VENDRE

Restaurant à vendre. Pour inf: Jour: 389-5566 ou Soir: 389-5648. (31-05-P)

RAYMOND ROUILLIER 362-7102 ou 758-5258

COMMERCES

GARAGE 3 portes, mécanique générale.

BATIMENT COMMERCIAL À VENDRE ou à LOUER. Différentes dimensions.

Garage mécanique (1 porte) + dépanneur + résidence. A qui la chance? N'hésitez pas à me contacter pour d'autres détails! (31-05-C)

TERRES À VENDRE

Terre à bois 140 arpents plus maison, plus grange et camp en bois rond. Situé à Manseau. Pour inf: Gérald Labonté rés. 758-7104. Prix: \$79,000. (14-06-C)

CHALET À VENDRE

Chalet une pièce. Au Domaine Somerset. Terrain 80x81 avec piscine 24 pieds et grand patio 2 paliers. PRIX POUR VENDRE. 362-9350 le soir ou 362-6094. (07-06-P)

BATISSES À VENDRE

Immeuble de 4 logements au 1453 Des Erables, Plessisville. Très bon prix. 418-881-2826 le soir. (31-05-P)

LOGEMENTS À LOUER

PAGE SUIVANTE

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR

Nous avons 6 dépositaires pour les ANNONCES CLASSÉES
Celles-ci devront être reçues à ces 6 endroits avant le jeudi midi qui précède la parution

Tabagie de l'Érable
1244 St-Calixte, Plessisville
362-7866

Dépanneur Jocelyne
289, Rte 265, Notre-Dame de Lourdes 385-4236

Chez Ti-Mousse Enr.
1609 St-Nazaire, Plessisville
362-6269

Flash Vidéo
1717 St-Calixte, Plessisville
362-9372

Alimentation Bernierville
564 Principale, Bernierville
428-3755

Coop Laurierville
156 Grenier, Laurierville
365-4811



La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

Les Petites Annonces

DEMANDE POUR UNE ANNONCE CLASSÉE

1 semaine: \$4.25 + taxes (\$4.85)

2 semaines: \$8.50 + taxes (\$9.69)

3 semaines: \$12.75 + taxes (\$14.53)

4 semaines: \$17.00 + taxes (\$19.37)

Ce tarif est pour 20 mots ou moins

Plus de 20 mots, 0.05\$ par mot additionnel

Toute annonce classée doit être payée avant publication

AUCUN REMBOURSEMENT après parution

Les annonces classées devront être annulées, renouvelées

et nouvelles avant le JEUDI MIDI AU PLUS TARD

pour la parution du mardi suivant.

NOMBRE DE SEMAINES..... MONTANT.....

CHEQUE MANDAT POSTE COMPTANT

Retournez le tout par le retour du courrier à:

LA FEUILLE D'ÉRABLE,

C.P. 160, PLESSISVILLE, G6L 2Y7

La Capitale

VICTORIAVILLE INC. COURTIER IND.

Raymond Rouillier

758-5258 * 362-7102

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>1323 St-Charles</p> <p>Très très propre. Prix raisonnable</p> | <p>135 Dubé</p> <p>Faites une offre</p> | <p>2409 Du Vieux Moulin</p> <p>BAS PRIX</p> | <p>2251 Des Violettes</p> <p>Bien située</p> |
| <p>2102 St-Calixte</p> <p>5 ch. à c. Prix raisonnable</p> | <p>1411 Du Collège - Bungalow de prestige, 10 1/2 pces, 4 ch. à coucher, garage 28x32 isolé. Terrain 180x113. Piscine creusée 16x32.</p> | <p>1405 Gérin Lajoie. Const. 92, 3 ch. à c., armoires mélamine, planchers bois franc, chauff. élect. et bois. Garage 18x22 isolé et chauffé. Beaucoup d'inclus!</p> | |
| <p>107 Mercier, Laurierville</p> <p>Belle valeur</p> | <p>1901 Mercure</p> <p>Beaucoup d'inclus</p> | <p>592, Rte 265 Nord</p> <p>Terrain 316x2000 pi.</p> | <p>1363 Napoléon</p> <p>Moins de \$50,000.</p> |

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

4 1/2 pièces, conciergerie, moderne, très propre, entrée laveuse et lave-vaisselle, vacuum central, tapis, intercom, stationnement. \$295. par mois. Aussi 5 1/2 pièces \$345. par mois 3 1/2 pièces \$270. 362-9260 (01-05-JNO)

4 1/2 pièces et un 3 1/2 pièces. Au 2020 et 2014 St-Edouard. Stationnement privé. Entrée laveuse sècheuse. Près de l'église de Fatima. 362-3135. (07-06-P)

4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, 2 stationnements, grand terrain, près de l'école St-Edouard. Rénové à neuf. Libre 1er juin. 362-6915. (31-05-P)

5 1/2 pièces semi meublé. A St-Pierre-Baptiste. Libre immédiatement. 453-2979. (31-05-P)

4 1/2 pièces situé au 1219 St-Edouard, près du centre ville. Rénové à neuf avec grand terrain. S'adresser à 362-3432 le soir. (07-06-P)

5 1/2 pièces, libre 1er juillet, très propre, 1691 Des Erables, Plessisville. Inf: 362-8076. (07-06-P)

LIBRES IMMÉDIATEMENT. 4 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, meublés ou non. Idéal pour personne seule, personne âgée ou jeune couple aimant la tranquillité. S'adresser à 362-8488 ou si aucune réponse, contactez le 752-6644. (Service 24 heures). (26-07-P)

Très grand 4 1/2 pièces, 1er étage, libre 1er mai. 362-7245 le jour ou 362-7235 le soir. (05-04-JNO)

Grand 3 1/2 pièces, meublé ou non, avec porte patio, stationnement pour deux autos avec prises. Inf: 362-5054 ou 362-2003 le soir. (05-04-JNO)

4 1/2 pièces situé au 1446 rue Dupont dans un 4 logements avec entrée privée. Libre 1er juillet. 362-6510. (07-06-P)

Logement 3 1/2, centre ville, 1578 St-Edouard, semi meublé, chauffé, éclairé, stationnement, usage laveuse sècheuse, \$340.00, libre 1er juillet. 362-3224 ou 362-6526. (12-04-JNO)

5 1/2 pièces, au 1652 Des Erables, Plessisville, au 2e étage. Chauffage électrique et bois, près du centre ville. Libre 1er juillet ou avant. Appeler au 362-3396. (31-05-P)

Grand 5 1/2 pièces chauffé, bien situé, centre ville de Plessisville. Inf: 362-8157 entre 9h30 et 16h30. (14-06-C)

3 1/2 pièces, 2366 St-Calixte, entrée laveuse sècheuse, stationnement, espace de rangement, très belle vue et très calme. 362-7033 aux repas. (31-05-P)

3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non meublé. \$300.00 par mois. Libre 1er juin. 418-881-2826 le soir. (31-05-P)

Près Parc Industriel: 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffés, semi meublés, rénovés, chauffage avec thermostat individuel. Service de laveuse sècheuse. Murs insonorisés. A partir de \$185. par mois. 362-7230. (31-05-P)

Grand 3 1/2 pièces situé au 1585 Painchaud. Entrée laveuse sècheuse. Espace de rangement. Stationnement. 362-8248. (14-06-P)

3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur si désiré. Chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse. Centre ville. 362-6634. (07-06-P)

4 1/2 pièces, en haut du presbytère de Ste-Anastasie de Lyster, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Prix raisonnable. Inf: 389-5903. (31-05-P)

Grand 3 1/2 pièces, stationnement fourni, entrée laveuse sècheuse. 1722 St-Paul. Libre 1er juillet. 362-9476 ou 362-6121. (07-06-P)

Coin St-Louis-Savoie, 4 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, stationnement, chauffage électrique. Libre 1er juillet. 362-8354. (21-06-P)

LOGEMENTS A LOUER. 5 1/2 pièces. Banque de noms. Pour gens à faible revenu 25%. Donnez votre nom le plus tôt possible. 362-6077 ou 362-7194. (31-05-P)

3 1/2 pièces, situé au 1913 St-Louis à Plessisville. Aussi une pièce pour les laveuse sècheuse avec lingerie. Prix: 255.00\$. S'adresser à V. Bellemare 362-2653. (21-06-P)

APPARTEMENTS A LOUER

2 1/2, 3 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés. 362-7245 le jour ou 362-7235 le soir. (25-01-JNO)

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Aussi 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au 1840 St-Edouard. 364-2902 ou 362-2107. (15-02-JNO)

3 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés si désirés, centre ville, stationnement privé. 362-8660 ou 362-2264. (24-05-JNO)

Logements neufs, centre ville, 2 1/2 pièces semi meublé, chauffé, éclairé, \$4240. par mois. Aussi meublé si désiré. 362-7230. (31-05-P)

3 1/2 pièces meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, 1er plancher. PAS CHER! 362-7257. (07-06-P)

CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer meublée, chauffée, éclairée, avec cuisine et entrée privées. Grand stationnement. 362-7815 aux repas ou 362-8833 le jour. (31-05-P)

MAISONS A LOUER

Maison à louer sur la route 116. A 1 mille de Lyster. 389-5692 après 18h. (14-06-P)

DIVERS A LOUER

Local commercial à louer. Environ 1800 p.c. Idéal pour entrepôt, garage ou petite entreprise. 362-3360. (03-05-JNO)

Local commercial à louer, 575 p.c., très bien situé, centre ville. 362-6634. (07-06-P)

DIVERS

Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal, nous vous offrons ce service. Communiquez avec La Feuille d'Érable, 1717 St-Calixte, bureau 5, Plessisville, 362-7049. (JNO)

Très belles jeunes femmes, (filles), asiatiques, orientales, noires, mûlâtres, recherchent amitié, amour avec de gentils Québécois. Écrire: Kim Lee B.P. 59, St-Sauveur J0R 1R0. (31-05-P)

CATALOGUE GAI Demandez votre catalogue gai gratuit de Priape, la boutique gai au Québec. Téléphonnez sans frais au 1-800-461-6969 ou Écrivez à: Priape, 1311, rue Ste-Catherine est, Montréal, Qc, H2L 2H4. Service discret et confidentiel garanti. (21-06-P)

OFFRE DE SERVICES

À LOUER
Beau grand logement 4 1/2 pièces situé au 1458 rue Dupont, dans un 4 logements avec entrée privée. Libre 1er juillet.
Inf: 362-8047

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Maison à vendre. Prix raisonnable. Endroit paisible. Près du centre ville et du centre d'achat. CAUSE: DÉPART.
362-6247 ou 6464

Garderais enfants chez moi. J'ai un enfant de 2 ans. Bonne expérience et beaucoup d'avantages. Renseignements: 362-7251. (31-05-P)

Travaux d'entretien intérieur/extérieur. Etudiants du Cégep, compétents, expérimentés, performants, pelouse, peinture, nettoyage maison, paysagement, petite rénovation, service de garderie. Julie 365-4404, Yanick 362-6134, Steve 362-2658. (14-06-P)

Canada et Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 728-0594 ext. 6. (14-06-P)

Etudiante âgée de 20 ans à l'Université en enseignement préscolaire et primaire offre ses services pour gardes des enfants à la semaine durant l'été. 362-3039 demander Amélie. (07-06-P)

Je garderais des enfants chez moi du lundi au vendredi, je demeure en face de l'École St-Edouard. Je serais bonne pour donner des diners aux élèves. Demander Sophie 362-8066. (31-05-P)

OFFRES D'EMPLOI

\$\$\$ ATTENTION! Etudiant(es) vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale. Appelle vite, quantité limitée. Campagne de levée de fonds disponible. Livraison rapide. 1-800-561-2395. (07-06-P)

..ATTENTION! ATTENTION! Etudiant(e)s! Vendez des tablettes de chocolat avec coupon rabais. Meilleurs prix dans la province. Téléphonnez au: 1-800-246-8783 ou à Sherbrooke au 1-819-823-8783.

POURQUOI PAS VOUS??? Cie canadienne établie depuis 20 ans offre des postes disponibles dans votre région, temps plein ou partiel, 200\$, 390\$, 900\$ ET PLUS/semaine, 25 ans et plus, aucune expérience requise, donnons formation, investissement. (514) 449-4011 ou 1-800-561-1518. (14-06-P)

Le Club Joie de Vivre est à la recherche de personnes répondant aux critères des programmes «Extra» soit bénéficiaire de l'aide sociale. Les postes à combler sont: préposé au secrétariat, réceptionniste, conciergerie, activités à la salle et autres. Informations: 362-3835. (31-05-C)

Recherche femme pour garder chez moi 2 jeunes enfants. 5 jours par semaine. Dès maintenant. Fabienne 758-9401 le jour ou le soir à 362-3388. (07-06-P)

A LOUER: Maison de campagne, 3 1/2 pièces meublée, chauffée, éclairée, laveuse et sècheuse incluses, centre ville 1 mois gratuit. Local commercial 4500 p.c. à louer. Aussi entrepôt à louer.
362-6666 ou 752-5721 Noël

SUPER VENTE DE GARAGE
Samedi et dimanche
4 et 5 juin
1962 St-Jean (coin Rousseau)
Articles neufs et usagés

LOGEMENT À LOUER
4 1/2 pièces.
Environnement unique,
Place Deguise.
Inf: 362-2033 ou
362-2646 jour et soir

RE/MAX BOIS-FRANCS INC. Inf: Huguette Thivierge 362-6362 bur.

COMMERCIAL! COMMERCIAL! 813 ST-LOUIS, PLESSISVILLE
Grandes pièces, foyer en pierres au salon, patio, armoires en frêne, très grand terrain.



À qui la chance?
TABAGIE. Chiffre d'affaires très intéressant.
Informations sur rendez-vous seulement.
Cause de la vente: maladie
Raymond Rouillier
362-7102 ou 758-5258

LOGEMENTS NEUFS À LOUER
4 1/2 et 3 1/2 pièces
Rue Dupont, Plessisville
Disponibles immédiatement
AUSSI
Grands 5 1/2 pièces
Disponibles immédiatement
Inf: 362-2033 G. Carrier

BILLOTS de 8' (100 po)
ACHETONS
SAPIN - ÉPINETTE
ÉPINETTE ROUGE (MÉLÈZE)
TREMBLE - PRUCHE
PIN ROUGE (ENTENTE REQUISE)
Aussi possibilité d'achat de la totalité de vos coupes avec ou sans fond de terre
Scierie Alex Lemay & Fils Inc.
St-Bernard Beauce-Nord
(418) 475-6155

RE/MAX BOIS-FRANCS 1457, ST-EDOUARD PLESSISVILLE (819) 362-6362

Florent GRENIER **Huguette THIVIERGE**

| | | |
|---|--|--|
| <p>2441 Lemieux</p>  <p>Maison en briques, fenêtres, portes, toiture neuves</p> | <p>2666 Desserte</p>  <p>Armoires, salle de bain, ch. de lavage récentes. Vue exceptionnelle</p> | <p>2127 Vallée</p>  <p>Maison en briques, beau terrain, sous-sol fini</p> |
| <p>800 Labbé, St-Ferdinand</p>  <p>Vue Lac William, les montagnes. Grandes pièces</p> | <p>1871 St-Charles Rénové, planchers bois franc, près des écoles, magnifique terrain. Prix très abordable!</p>  | |
| <p>501 Principale, Ste-Sophie</p>  <p>Rivière, petite écurie, une aubaine</p> | <p>1951 St-Jean</p>  <p>Armoires chêne, planchers bois franc, patio, sous-sol semi fini</p> | <p>136 De La Station, Ste-Julie</p>  <p>2 chambres, planchers bois franc. Moins de \$30,000.</p> |
| <p>2015 St-Edouard</p>  <p>Toiture, fenêtres, portes changées, garage double</p> | <p>30 rang 4, Ste-Anne du Sault</p>  <p>Maison 1989 sur un terrain de 500x700 pds, lac, grange</p> | <p>1098 Ch. du Lac, Inverness</p>  <p>Accès au lac Joseph. Immense terrain</p> |
| <p>2044 St-Calixte</p>  <p>2 log. très éclairés, planchers bois franc, site commercial</p> | <p>1655 Boulanger Intérieur de toute beauté à aire ouverte, 3 chambres, cheminée, porte patio, beau terrain!</p>  | |



Performance Shell Enr.

1020, St-Calixte, Plessisville
362-9235 - 362-8841

CHOIX DE VÉHICULES USAGÉS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
sur toutes marques de voitures
TAUX SPÉCIAL \$25.00/heure

SPÉCIAL
CHANGEMENT D'HUILE FILTRE GRAISSAGE*
\$15.95

* sur la plupart des modèles

Drolet Électronique (1994) inc.

VENTE & SERVICE

RADIOS - STÉRÉOS - TV COULEURS
MICRO-ONDES - INFORMATIQUE
dans les marques réputées
PANASONIC - QUASAR - TECHNICS
RADIO SHACK

RÉAL DROLET - GASTON DROLET
YVON PÉAUDET - RICHARD GAUDET
1667, St-Louis, Plessisville
Tél/Fax: (819) 362-2304



Les Appalaches:



**Quincaillerie
Coop**
1850 St-Laurent
Plessisville
362-8144

Labrecque & Fils Ltée

Jacques Labrecque, prés.

SPÉCIALITÉS:

- Surplus de l'armée
- Quincaillerie
- Produits pour bière et vins

2206 ST-LOUIS, PLESSISVILLE
(819) 362-7226
télécopieur: (819) 362-7226

SPORTS action Plus

"De tout pour les sportifs"

Simon Pellerin, propriétaire

1971 Bilodeau, Plessisville
(819) 362-9302

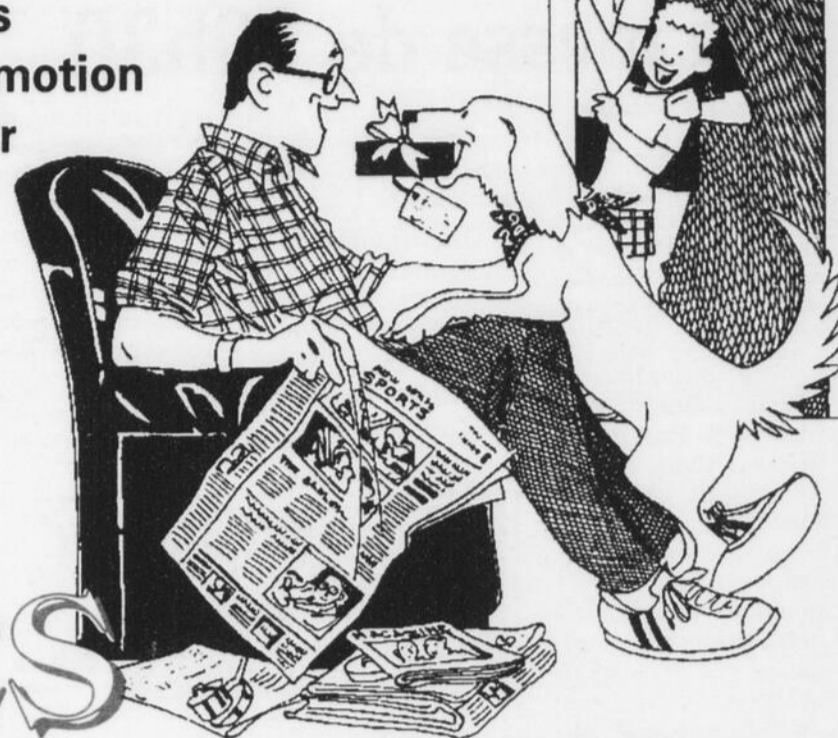


La Feuille d'Érable

PLESSISVILLE - M.R.C. DE L'ÉRABLE

en collaboration avec les
marchands de cette promotion
vous invitent à participer
au concours de la

FÊTE DES PÈRES



TIRAGE SAMEDI 18 JUIN 94

*Courez la
chance de gagner*

**5 paires de départ double
pour un 18 trous
au Club de Golf Plessisville
et 4 paires de billets pour la Ronde**

Coupons disponibles chez les marchands participant à cette promotion
et remplis au nom d'un papa

Bonne Fête à tous les Papas!

boutik Électrik

VENTE ET
RÉPARATION
RASOIRS

PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES
ASPIRATEUR RÉGULIER ET CENTRAL
VENTE ET AIGUISAGE DE COUTEAUX
ET CISEAUX

2065 St-Louis, Plessisville
(819) 362-3197

BOUTIQUE

Pierre Dion ENR.

VÊTEMENTS POUR HOMMES
1735 ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R2
TEL.: (819) 362-9144

**Nombreuses suggestions
de cadeaux pour Papa!**

Valideuse Loto-Québec

7 JOURS/SEMAINE 8h30 à 21h00
LIVRAISON



ALIMENTATION
M.R. enr.

1727, rue Savoie
Plessisville
(819) 362-7445

SALON Capri Moderne COIFFURE

Yves Laurendeau, prop.
ELLE & LUI

1807 des Érables - Plessisville
362-7439